



Nyan minns sportåret 2008

SPORT. Ett år glöms bort så fort. I dag hjälper Nyan dig att minnas sportåret 2008. För hur gick det egentligen för IFK Mariehamn i premiären? Blev det någon FM-medalj för **Jenny Häggblom** (bilden) och när var det nu **Fredrik Fredlund** plockade hem sitt EM-guld. Om detta och mycket mer kan ni läsa på sportsidorna.

SIDORNA 16-17

ÅHS lägger ut för cancerpatienterna

NYHETER. Ålands hälso- och sjukvård lägger ut förskottsbetalningen för de flygresor cancerpatienter gör till Åbo för behandling. I december slutade Turku Air på grund av svårigheter att söka tillbaka pengarna från FPA. –Det tar sin tid innan vi får pengarna till-

baka, men det är ingen stor ekonomisk uppoffring att ha pengar ”i blöt”, säger förvaltningschef **Björn-Olof Ehrnström**.

Det nya systemet innebär att cancerpatienter som erhåller serievård i Åbo skriver på en fullmakt vid sitt poliklinikbesök vid ÅHS som

sedan sköter förskottsbetalningen och söker ersättning hos FPA. För att pengar ska kunna sökas tillbaka krävs det att patienterna begär ut ett reseintyg vid den vårdande enheten i Åbo.

SIDAN 3



Regn och rusk. Så här såg det ut en dag i början på augusti i år. Den torra sommaren var över. Foto: ANDREAS DIENERT

Årets väder var extremt

NYHETER. Årets väderlek har visat sig vara mycket oberäknelig.

Första månaden regnade det 50 millimeter mer än normalt, sommarmånaderna karakteriserades av extrem torka och i augusti var det dags för mer regn. Och regn kom det i övermått under hela hösten.

SIDORNA 4-5



Spelar på Dinos. Marcus Pellas, Rickard Lönnqvist, Peter Löfman, Rudolf ”Rudde” Gustavsson och Simon Påvals i Rockacide.

Foto: PRIVAT

Rockacide vill rocka med dig

NÖJE. Ikväll är det scendebut för det nya åländska hårdrocksbandet Rockacide på Dino's Bar & Grill. Bandet har repat för fullt och är grymt taggade inför sina två första spelningar någonsin.

Nöje för till deras replokal och lärde känna dem.

SIDAN 10

Åländska på Västbanken

NYHETER. Oroligheterna på Gazaremsan påverkar också åländska aktivisten **Johanna Eriksson**, som nu bor i byn Nilin på Västbanken. Häromdagen sköts en bybo till döds av israelisk militär när han deltog i en demonstration. Aktivisternas viktigaste roll är att minska risken för sådana attacker genom sin närvaro. –Det kostar mer att skada oss än att skada lokalbefolkningen.

SIDAN 5

Landets billigaste bensin

NYHETER. I tisdags kunde man för första gången på länge köpa en liter bensin för under en euro i Mariehamn. Enligt hemsidan polttoaine.net var bensinen i Mariehamn faktiskt den billigaste i hela landet. Det låga priset gällde fortfarande på torsdagen.

SIDAN 3



Höga smällar. Det smällde ordentligt om fyrverkerierna på Torget. Victor Grönlund hade utrustat sig med hörselskydd och höll mamma Annica Grönlund i handen när de njöt av konstverket.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Nyårskramar och raketer på Torget

REPORTAGE. Många människor hade som vanligt samlats för att se fyrverkerier, kramas, pussas och skrika ”Gott nytt år!” på torget på nyårsafton. Kvällens konferencier **Jan-Erik Berglund** delade med sig av sina visdomar i

sitt nyårstal och bad oss att tänka på att kritisera mindre och le lite mer mot varandra.

Annica och Victor Grönlund tyckte att fyrverkerierna var imponerande.

–Raket-Johan har verkligen lyckats i år,

sade Annica Grönlund som minns 2008 som året då hon fick en ordentlig lång semester.

Nyan besökte flera fester på nyårsaftonen, bland annat Xit-festen på Mariepark och en 150-årsfest på Solbacka i Saltvik.

SIDORNA 12-13

8

kultur

Det här är boken som går till roten med recepten.



14

sport

”Jag har inte tävlat på länge.”

ANDRÉ OKSMAN TOG ÄNDÅ NYA PERS VID NYÅRSSIMMET.



15

sport

”Målet är stabilitet.”

BO-ERIK SANDELL, ORDFÖRANDE I NYBILDADE FÖRENINGEN ÅLAND UNITED.



24

familjen

”Jag ska bli farmor”

DAGENS ÅLÄNNING GUN-MARIE HELEN



NYHETSTIPS!

Ring, skicka sms eller mms

0457 323 44 44

PLUSSA

P L U S S A

förmån!

Förmånerna gäller till 1.2.2009

Med Plussa-kortet
I JANUARIValio smaksatt
YOGHURT

200 g (1,25 kg)

1⁰⁰4
brkSpara
0,80 satsutan kort **1,80** /4 brk (2,25 kg) styckevis 0,45 brkApetit
ÄRTER-MAJS-PAPRIKA

Djupfryst 200 g (1,67 kg)

1⁰⁰3
pås.Spara
0,80 satsutan kort **1,80** /3 pås. (3,00 kg) styckevis 0,60 påse

Valio

OLDERMAN OST, även 17%

900 g-1 kg (7,77-6,99 kg)

6⁹⁹_{st}Spara
1,40 stutan kort **8,39** st (9,32-8,39 kg)Vip APELSIN- och
ÄPPELJUICE

1 l (0,50 l) 2 sats/hushåll

2⁰⁰4
brkSpara
0,76 satsutan kort **2,76** /4 brk (0,69 l) styckevis 0,69 brkOululainen
EFTERUGNSBRÖD

240-300 g (4,13-3,30 kg)

0⁹⁹_{påse}Spara
0,30 påseutan kort **1,29** påse (5,38-4,30 kg)Oululainen Reilu
MJUKA BITARhavre, fullkorns och potatis
500 g (3,18 kg)1⁵⁹_{påse}Spara
0,40 påseutan kort **1,99** påse (3,98 kg)

NYHET!

Findus sprödbakad
SEJFILÉäven citron-persilja
djupfryst, 360 g (7,75 kg)2⁷⁹_{förp.}Spara
0,36 förp.utan kort **3,15** förp. (8,75 kg)HK tunt tunt
HELSKÖTTSPÅLÄGG

300 g (8,63 kg)

2⁵⁹_{st.}Spara
0,40 st.utan kort **2,99** st. (9,97 kg)Euro shopper
ANANASskivor, bitar och kross
227/135 g (2,96 kg)2⁰⁰_{5 brk}Spara
0,75 satsutan kort **2,75** /5 brk (4,07 kg)
styckevis 0,55 brkMöller Tupla
FISKOLJEKAPSLAR

100 st/90 g (121,67 kg)

10⁹⁵_{brk}Spara
2,00 brkutan kort **12,95** brk (143,89 kg)PÍRKKA
KLEMENTINER

Spanien 1,5 kg (1,33 kg)

1⁹⁹_{påse}Spara
0,50 påseutan kort **2,49** påse (1,66 kg)Kärnfria gröna
VINDRUVOR

Sydafrika, 500 g (3,98 kg)

1⁹⁹_{ask}Spara
0,50 askutan kort **2,49** ask (4,98 kg)Valio fyllig
RUOKA 2%

Hyla, 3,3 dl (4,82 l)

1⁵⁹_{brk}Spara
0,26 brkutan kort **1,85** brk (5,61 l)Danone Activia
NATURYOGHURT

460 g (3,36 kg)

3⁰⁰_{2 brk}Spara
0,58 satsutan kort **3,58** /2 brk
(3,89 kg) styckevis 1,79 brkBenecol
VEGETABILISKT
SMÖRGÄSFETT

400 g (12,13 kg)

4⁸⁵_{ask}Spara
0,54 askutan kort **5,39** ask (13,48 kg)Arla Kelda
SOPPOR

500 ml (3,98 l)

1⁹⁹_{brk}Spara
0,50 brkutan kort **2,49** brk (4,98 l)Findus Favoriter
WOKRÄTTER

djupfryst, 600 g (4,48 kg)

2⁶⁹_{påse}Spara
0,50-0,70 påseutan kort **3,19-3,39** påse
(5,32-5,65 kg)Vip Plus
MÅ-BRA-DRYCKER

1 l (0,67 l)

2⁰⁰_{3 brk}Spara
0,97 satsutan kort **2,97** /3 brk
(0,99 l) styckevis 0,99 brk

KANTARELLEN

Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18



K

SUPERMARKET

P L U S S A
för dina inköpMåndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149



Billigt. På Shell i Mariehamn hittade man i tisdags landets billigaste 95-oktaniga bensin och diesel.

Foto: JONAS EDSVIK

Åländsk bensin billigast i landet

I tisdags kunde man för första gången på länge köpa en liter bensin för under en euro i Mariehamn.

Både Shell och St1 sänkte priserna.

Som en försenad julklapp sänktes bensinpriset ytterligare på Åland i tisdags. Enligt hemsidan polttoaine.net var bensinen i Mariehamn faktiskt den billigaste i hela landet.

Under dagen sålde Shell och St1 i Mariehamn en liter 95:an för 0,999 euro. På Teboil betalade man 1,029 euro litern och på A24 kostade bensinen 1,099.

Även landets billigaste diesel hittades på Åland, 0,869 euro per liter kostade dieseln på Shell i Mariehamn..

Dyraste bensinpriset i tisdags hade Neste i Kyrkslätt, där fick man betala 1,199 euro per liter. Medelpriset för bensin låg kring 1,098 euro per liter.

På torsdagen låg Shell, Teboil och St1 i Mariehamn alla på 0,999.

MALIN LUNDBERG
malin.lundberg@nyan.ax

Skattekortet postas nu

Skattekortet för 2009 läggs i din postlåda senast den 16 januari. Skatteförvaltningen postar dem som bäst och den första februari träder de i kraft.

Behöver man ändra sitt skattekort är det dock ingen brådska. Ändringen kan göras senare, på årsnivå får man ändå samma förmån av ändringen.

Skattekortets innehållningsprocent kan man räkna ut och beställa ändring av på hemsidan www.skatt.fi/skattekort. För att använda tjänsten behöver man personliga nätbankskoder eller ett chipförsatt identitetskort. Skattekortet kan också fortsättningsvis beställas också på telefonnummer 020 697 001.

Mer information om skattekortet hittar du på webbadressen www.skatt.fi. (ml)

Grovt rattfylleri på nyårsnatten

Femton minuter efter tolvslaget på nyårsafton stoppade polisen en paketbil i Jomala. Vid blåsprov konstaterades föraren ha 2,3 promille alkohol i utandningsluften.

Tidigare på nyårsaftonens kväll körde en personbil 63 km/h på Österleden, där begränsningen är 50 km/h. Vid 23-tiden samma kväll sladdade en bil av vägen på Godbyvägen. Föraren klarade sig utan skador. (ms)

ÅHS förskotterar cancerpatienter



Förskott. Cancerpatienter behöver inte betala för flygresan själva sedan Turku Air sagt nej. Ålands hälso- och sjukvård förskotterar från och med nu.

Foto: JONAS EDSVIK

Turku Air slutade i december att förskottera cancerpatienternas resor till Åbo. Nu går ÅHS in och betalar resorna.

– Någon måste ju göra det, och det föll på oss eftersom det inte finns någon annan, säger förvaltningschef Björn-Olof Ehrnström.

I december meddelade flygbolaget Turku Air att man inte längre betalar förskott för de cancerpatienter som reser till Åbo för serievård. Orsaken uppges vara slarv från flera resenärers sida. Utan inlämnade intyg till FPA, Folkpensionsanstalten, hade flygbolaget svårt att söka tillbaka pengarna.

Ålands hälso- och sjukvård har tillsammans med Turku Airs vd **Timo Leino** och landsskapsläkare **Birger Sandell** diskuterat fram en lösning.

– Vi försökte övertala Turku

Air att fortsätta, men de sa blankt nej och det kan man förstå med tanke på dem som transportföretag, säger ÅHS förvaltningschef Björn-Olof Ehrnström.

Istället tar ÅHS själv över förskotteringen.

– Någon måste ju göra det, och det föll på oss eftersom det inte finns någon annan. FPA godkänner egentligen endast fullmakter av transportföretag, men de var villigt inställda och godkände oss, säger Ehrnström.

Överhopade

Det nya systemet innebär att cancerpatienter som erhåller serievård i Åbo skriver på en fullmakt vid sitt poliklinikbesök vid ÅHS som sedan sköter förskottsbetalningen och söker ersättning hos FPA. För att pengar ska kunna sökas tillbaka krävs det att patienterna begär ut ett reseintyg vid den vårdande enheten i Åbo.

Fakta/Detta gäller från årsskiftet

■ De patienter som erhåller serievård (i allmänhet strål- och cellgiftsbehandling) behöver inte betala flygresan själva utan genom att ge en fullmakt till ÅHS betalas resan av av ÅHS som sedan söker ersättning från FPA. ■ ÅHS fakturerar patienten resans självrisk vilket innebär 9,25 euro per enkelresa. ■ För att ÅHS ska kunna söka ersättning från FPA

krävs att patienterna begär ut ett reseintyg från den vårdande enheten i Åbo.

■ Patienterna bokar själva sina flygresor till Åbo, samt eventuella avbokningar.

■ Ovan nämnda gäller endast de cancerpatienter som får serievård i Åbo. De som reser för enstaka besök bekostar resan själva och ska på eget initiativ söka ersättning hos FPA.

– Får vi inte reseintygen, får vi ingen ersättning. Så det är viktigt att patienterna kommer ihåg att begära ut ett. Även om vi informerar Åbo byts ofta personal, så det är upp till patienten att stöta på, säger Björn-Olof Ehrnström och fortsätter:

– Att det här är arbetsdrygt har vi förstått både på Turku Air och cancerföreningen

som skötte det förut. Vi har inga extra resurser att sätta in och är redan överhopade med jobb av den här typen av ekonomiska transaktioner, så vi vet att det blir jobbigt.

Resorna kostar cirka 390 euro per dag, och för den som uppskattningsvis reser varje dag i en månad landar det på summor om 8.000 euro.

– Det tar sin tid innan vi får

pengarna tillbaka, men det är ingen stor ekonomisk uppoffring att ha pengar ”i blöt”, utan det är arbetsinsatsen som blir det tunga för ekonomiavdelningen, säger Ehrnström.

Tills vidare

Det nya systemet börjar gälla nu direkt från årsskiftet.

– Beslutet gäller tills vidare innan vi hittar något mer bestående. Vi får se på utfallet.

Hur många berörs i dag?

– Det kan jag inte säga, det finns hela tiden patienter som åker på behandling. Men enligt Turku Air var en tredjedel av deras passagerare våra patienter, säger Ehrnström.

Patienter som reser till Åbo eller Helsingfors, för enstaka besök för undersökningar eller behandling står själva för både flygresan och processen att söka ersättning från FPA.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Vårdö satsar på infrastrukturen

VÅRDÖ. – Inga stora förändringar, säger kommundirektör Magnus Sandberg i Vårdö om budgeten för detta år.

Förbättring av Västerövägen på Simskåla och vattenledning till Listersby och Grundsunda är de stora investeringarna.

Budgeten för 2009 har klubats igenom och visar inga stora förändringar. På investeringssidan är det framförallt vägar och vattenledningar som prioriteras. Ytbeläggningen av Västerövägen på Simskåla skall göras klar under 2009. Landskapet ansvarar för den östra delen där arbetet redan påbörjats, medan den västra delen är kommunal.

Ledningsbygget till Listers-

by och Grundsunda är en del av en långsiktig investering. Under det gångna året byggdes ledningar till Vårdö by och Vargata.

Sekreterare i pension

Nästa år dras kommunsekreterartjänsten på 35 procent in i kommunen. **Bo Ahlén** går i heltidspension och från och med den 9 juni är kommunen sålunda utan kommunsekreterare. Som en följd av detta måste kommunbladets webbsida ändras eftersom den uppgiften legat på sekreteraren. Samtidigt utvecklas sidan för att erbjuda utökad service för invånarna.

Kommunteknikern går ner från heltid till 70 procent av en heltidstjänst. Ett utökat behov av assistent leder till

ökade kostnader liksom regelbundna inköp av experttjänster för specialbarnträdgårdslärare. Den kostnaden ändras om man inför en gemensam tjänst för norra Åland.

Ökade kostnader

Behovet av barnskyddstjänster ökar också, liksom kostnaderna för färdtjänst.

Inom skolsektorn ökar behovet av timdelningar eftersom antalet elever i nybörjarundervisningen ökat. Man har även inlett eftermiddagsverksamhet i skolans lokaler under läsåret 2008-2009.

I budgeten finns också en summa avsatt för extra buss-turer från Mariehamn under Rockoff-veckan.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax



På nätet. Vårdö kommuns hemsida ska utvecklas.

Snustorrt blev dyngsurt under nyckfulla 2008

Ingen har väl kunna undgå fjolårets ombytliga väderlek. Före augusti drabbades landskapet av stor torka. Sedan var det dags för regn, regn och åter regn.

I augusti öste regnet ner över Åland. Det regnade 20 av månadens 31 dagar. Sammanlagt kom det 175,77 millimeter, vilket är 100 millimeter mer än normalt. – Det har varit ett nyckfullt väder om man säger så, säger Ulla Boman vid Ålands försöksstation. Vi kan konstatera att före augusti var landskapet drabbat av stor torka och efter det kom en kraftig regnperiod, men det behöver inte betyda att det har regnat mer i år jämfört med tidigare år, säger hon. Normalt kommer det ner cirka 630 millimeter nederbörd på ett år. I år var ökningen 157 millimeter, den största delen från perioden augusti fram till nu.

Extrem torka

– Att inte överskottet är större beror på att exempelvis maj och juli var extremt torra. På sina håll i landskapet var också juni mycket torr, medan försöksstationen då fick ett lokalt åskregn som var livgivande, säger Boman. När torkan var som värst, i maj och juli, var nederbörden fem respektive åtta millimeter.

– Mannaminnet är dock ofta kort. Att västra Åland i fjol i månadsskiftet maj till juni drabbades av ett förödande störtregn minns åtminstone alla drabbade jordbrukare väl. I ett längre perspektiv blir minnesbilderna hos de flesta mer sud-diga.

Hög temperatur

Temperaturen har i år varit ovanligt hög. Under vintermånaderna, januari och februari, var det fyra till fem grader varmare än normalt. I snitt har det varit cirka 1,5 grader högre temperatur än normalt. – Om de varma vintrarna

fortsätter kommer det i ett längre perspektiv att resultera i att mängden skadegörare av olika slag ökar. Kalla vintrar och tjäle är faktorer som har motsatt effekt, säger hon.

Vinterns högre temperatur skapar problem för växtodlingen, men även skogsbruket. – Det går inte att vare sig avverka eller att köra ut timmer under rådande förhållanden. Början av året var lika dystert som nu, säger hon.

Extremt mildt

John Ekwall arbetar vid Sveriges meteorologiska och hydrologiska institut, SMHI. Han talar om en extremt mild vinter.

– Framför allt har temperaturen varit mycket hög i norra Finland. I Sodankylä mättes i december tio plusgrader, vilket är betydligt varmare än normalt. Det är länge sedan vi haft sådana höga temperaturer i december. Sodankyläs medeltemperatur ska ligga på minus fjorton medan den nu är minus 4,5 i snitt. Så man kan ju fråga vad som hänt, säger han.

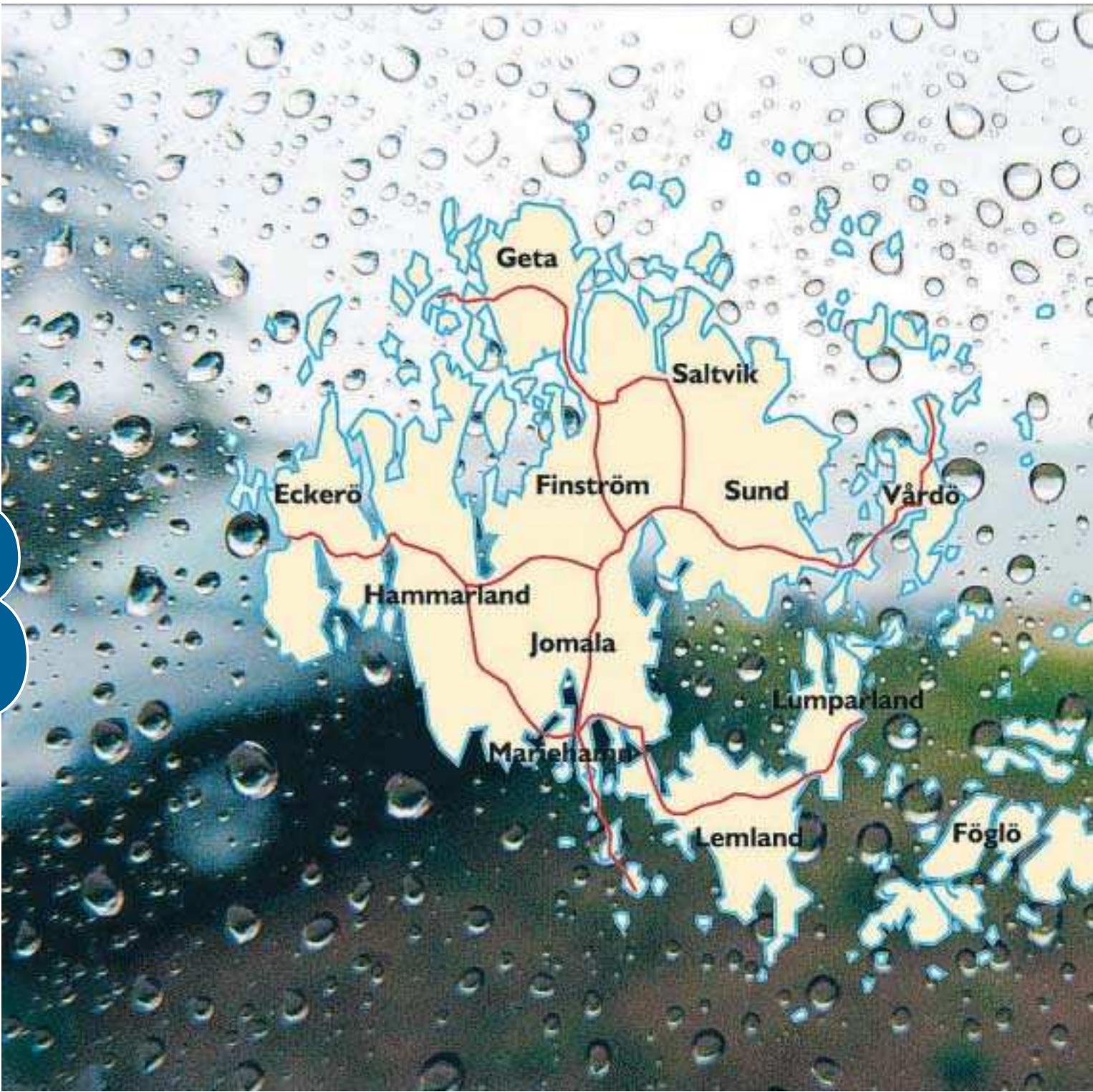
På Åland har december varit i snitt två grader varmare än normalt.

Miljöhot

Fortsätter de varmare vintrarna får det inte enbart konsekvenser med ökade skadedjur. Östersjön värms upp, och det snabbast av alla hav i världen. SMHI skriver om rapportering av nya arter och förändringar i fiskbestånden, till exempel svärdfisk vid Bornholm och tonfisk i sydvästra Östersjön.

Enligt en framtidsanalys från SMHI beräknas medeltemperaturen stiga med 6,5 grader under vinterperioden fram till år 2100. Vårperioden och övriga perioder beräknas stiga med fem grader.

CECILIA LINDVALL
cecilia.lindvall@nyan.ax



Många regndroppar. Augusti var en månad när det regnade som mest över Åland.

Känner du igen dig?

- Årtidsbunden depression, eller SAD (seasonal affective disorder) som det förkortas på engelska, är benämningen på en psykisk åkomma kopplat till väder. Kännetecknen är starka och årtidsavhängiga svängningar i sinnesstämningen.
- Vanligast är växlingen mellan depressiva symptom om hösten/vintern (vinterdepression), och symptomfrihet eller till och med maniskt beteende om våren/sommaren.
- Under den depressiva fasen är några vanliga symptom melankolisk sinnesstämning, ökat sömnbehov, ändrat ätbeteende och nedsatt social, fysisk och/eller sexuell aktivitet.

- På sommaren uppkommer oftast inga symptom, men ett mer eller mindre maniskt beteende kan drabba den solgiriga.
- Diagnosen beskrevs först 1984 av psykiatrikern och vetenskapsmannen Norman Rosenthal med kollegor. En orsak till att sjukdomen länge förblev oupptäckt är att större eller mindre årtidsrelaterade stämningssvängningar är vanliga också hos friska personer. Det är först när denna svängning utvecklar sig till en sjukdom som man talar om SAD. SAD kan också ses som en extrem form av en naturligt förekommande variation.
- Fem procent av den vuxna befolkningen lider av sjukdomen, och fler kvinnor än

män. Förekomsten varierar mellan olika länder. Det beror inte på genetiska skillnader mellan folkslag utan på vilka breddgrader vi befinner oss. Ålänningar, som befinner sig på nordligare breddgrader där soltimarna är få, löper större risk att drabbas av sjukdomen. ■ Hjälp för den som får diagnosen årtidsbunden depression kan vara ljusterapi, förändrad kost (mer vegansk mat), en flytt till varmare och soligare breddgrader eller mer tid utomhus under dagsljus. ■ Sjukdomens diagnos är inte helt oomstridd. Det finns skepsis till att särskilja SAD från andra depressiva tillstånd. Källa: www.wikipedia.org

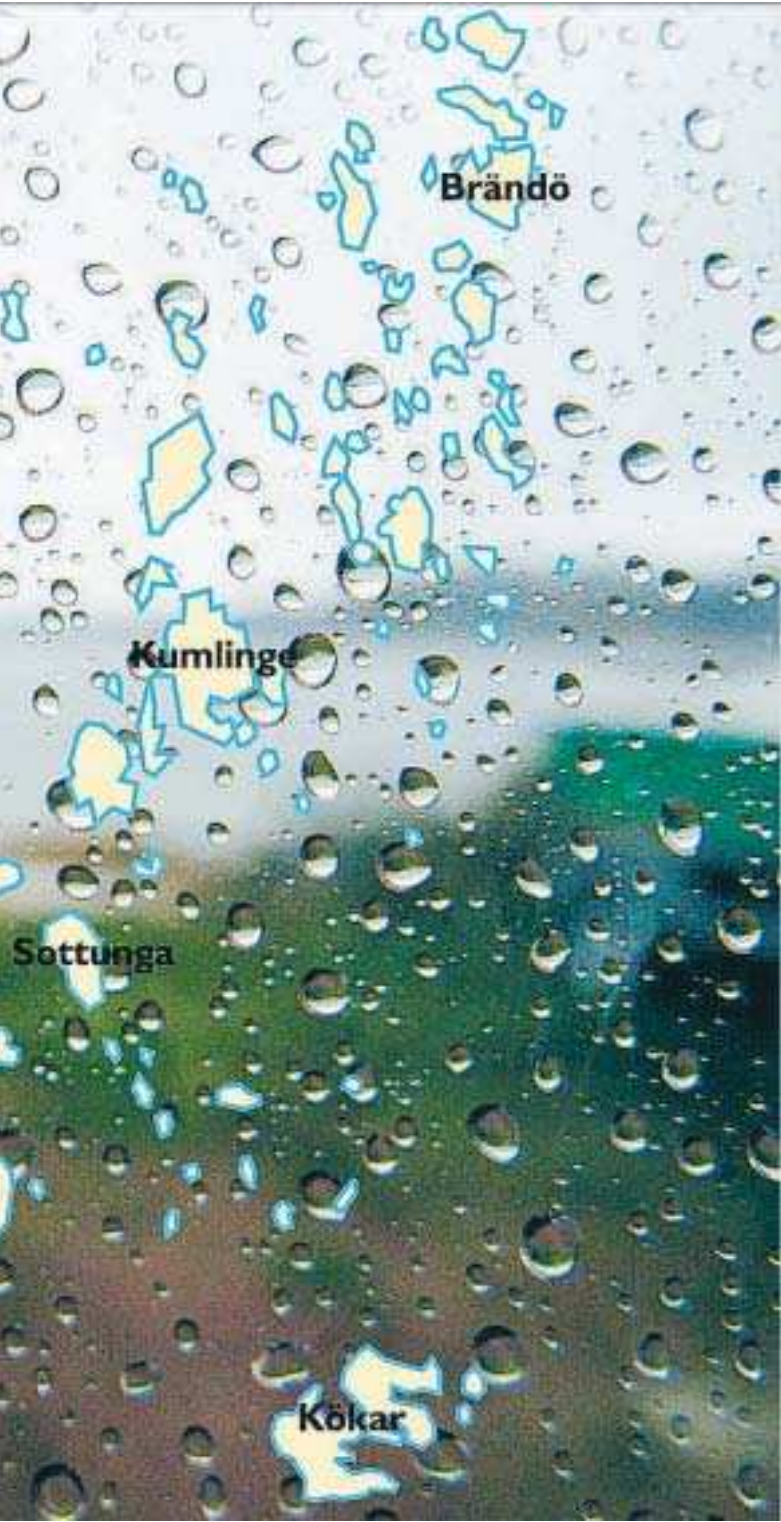
Fakta/Vatten och vin facit för årets skördesäsong

Vallen hör till de grödor som klarade sig hyggligt. Den gav två goda skördar - försommar och höst, medan högsommar-skörden i princip torkade bort. **Spannmålen** led både av torkan och av regnet. Torkan gjorde att kärnorna inte sällan blev små - hektolitervikten på havren blev generellt sett för låg. Hösten med sitt regnande gjorde att falltalet sjönk så pass lågt på en hel del vete, så det inte godkändes till brödsäd. Höstrågen däremot klarade sig hyggligt. **Oljeväxterna** som arealmässigt vuxit en del i landskapet gav skördar av hygglig nivå och kvalitet. **Potatisen** hade en kämpig växtsäsong. Den behövde extra mycket tillskottsvatten under den långvariga torkan och

då det var dags att skörda var markerna i många fall blöta och upptagningen försvårades på många håll. De blöta väderförhållandena, som utom vätan i sig också stressades jordbrukarna med skörden, gjorde att kvaliteten blev lidande. **Grönsakerna**, där lök, isbergssallat och kinakål hos oss är de stora, hade en hel del problem. Lökskördarna blev märkbart lägre än ifjol. Under den så kallade fälttorkningen pådrog sig löken dessutom en del färgfel på skalet som gör den mindre attraktiv i handelsledet. Lagringskinakålen hann inte knyta sig ordentligt och också

isbergssallaten gav sämre skörd, vädret gjorde att växttiden blev så lång att den på en del håll inte ens hann bli skördemogen. Syrebristen i fält var påfallande stor både för potatis som grönsaker. **Äppelsköörden** blev årets verkliga bingo. Frostnätterna under våren gav inte nämnvärt med skador i blomningen. I och med att de flesta fruktodlare har droppbevattning klarade man torkan. Fruktodlingarna fullkomligt dignade av frukt och trots att skördevädet inte var det önskvärda fylldes bokstavligt talat ladorna av skörd av bra kvalitet.





Montage: MONICA FOGELSTRÖM

Nederbörd mm			
Månad	2008	Normalt	Skillnad
Januari	100,7	47	53,7
Februari	41,2	32	9,2
Mars	56,2	39	17,2
April	27,8	32	-4,2
Maj	5,6	31	-25,4
Juni	71,1	47	24,1
Juli	8,0	61	-53,0
Augusti	175,7	72	103,7
September	51,6	67	-15,4
Oktober	107,8	69	38,8
November	88,2	77	11,2
December t.o.m. 18.12	54,1	57	-2,9
Årsnederbörd	788,0	631	157,0

Temperatur °C			
(enl. m tningar gjorda vid 2 m höjd)			
Månad	2008	Normalt	Skillnad
Januari	1,6	-2,3	3,9
Februari	1,6	-3,4	5,0
Mars	0,5	-0,9	1,4
April	4,9	3,1	1,8
Maj	9,9	8,7	1,2
Juni	14,5	13,4	1,1
Juli	17,1	16,0	1,1
Augusti	15,1	15,3	-0,2
September	9,7	10,8	-1,1
Oktober	7,8	6,7	1,1
November	3,0	2,6	0,4
December t.o.m. 18.12	2,6	-0,6	3,2
Årsmedeltemp.	7,4	5,8	1,6

Åländska i oroshärd på Västbanken

Oroligheterna på Gaza-remsan påverkar också åländska aktivisten Johanna Eriksson, som nu bor i byn Nilin på Västbanken. Håromdagen sköts en bybo till döds av israelisk militär när han deltog i en demonstration.

Johanna Eriksson, som läser freds- och konfliktvetenskap vid Malmö högskola, har varit fem veckor i Nilin på Västbanken.

Byn som har 5.000 invånare har fått internationell uppmärksamhet på grund av en mur som Israel bygger i området. Befolkningen förlorade mark när staten Israel grundades 1948, och när Israel ockuperade Västbanken under sexdagarskriget 1967.

–När den här muren är byggd kommer byborna att ha tappat 90 procent av sina odlingar, säger Johanna Eriksson.

Nilin kommer i praktiken att bli instängd, ”som ett litet ghetto”, när muren står klar. Vägarna till de israeliska bostättningar i närheten begränsar också bybornas rörlighet. Befolkningen protesterar och försöker fördröja murbygget med de medel som står till buds, och de får stöd av Johanna Eriksson och andra frivilliga aktivister från hela världen.

Demonstrationerna är farliga. Flera unga män har dött eller skadats allvarligt när israelisk militär öppnat eld.

När Nya Åland först får kontakt med Johanna Eriksson deltar hon i en begravningsceremoni för en 22-årig man som blev skjuten i ryggen av israelisk militär när han deltog i en solidaritetsdemonstration för folket på Gazaremsan.

Motverka våldet

Aktivisternas viktigaste roll är att minska risken för sådana attacker genom sin närvaro.

–Det kostar mer att skada oss än att skada lokalbefolkningen.

–Vi kan inte arresteras och dömas till fängelse lika lätt.

Det finns en väg till byn och den är ständigt bevakad av soldater.

Militären kommer ibland in i byn och arresterar folk. Det har också hänt att soldater närmast sig byn dagtid, utan



Hennes närvaro har lugnande effekt. Väster om Ramallah på Västbanken ligger byn Nilin, där Johanna Eriksson och andra frivilliga aktivister gör vad de kan för att minska risken för militära övergrepp. Arkivfoto: STEFAN ÖHBERG

någon uppenbar orsak.

–Det är väl en markering, som att de säger ”vi kontrollerar er och vi kommer in om vi vill”. Men sådant tänker man inte gå med på här.

Då samlas byborna på gatorna och en del visar sitt missnöje med att kasta sten mot soldaterna.

–De har inte rätt att skjuta skarpt mot människor som kastar sten.

”Absurt ovanligt”

Nilin är något av centralort för mindre byar i området. Där finns skolor och hälsovård.

–Det funkalar så bra som det kan på ett ockuperat område. Livet här känns absurt ovanligt för mig, men alla bybor har vuxit upp med det.

Hon har aldrig känt sig otrygg eller hotad.

–Det är inte mig solda-

terna är ute efter, och de vill inte skada mig. De palestinier som vi bor och arbetar med är experter på säkerhet och de skulle inte utsätta oss för något som är ohanterbart.

Och visst finns det en vardag bortom konflikterna.

–Det är ett litet samhälle. Vi dricker te och pratar med folk. Allt bygger på förtroende. Vi umgås med byborna, lyssnar, och visar att vi bryr oss. Alla som bor här bär på samma sorts historier. Alla har någon familjemedlem som suttit i fängelse eller skadats.

Tillgången till internet, tv och tidningar är inte begränsad, så befolkningen är medveten om vad som händer på Västbanken, Gazaremsan och i Israel.

Går att lösa

Johanna Eriksson uppmanar

ålänningar att försöka se bortom nyhetsrapporteringen och själva ta reda på orsakerna till konflikten mellan Israel och Palestina.

–Folk måste sluta tänka att det här är en konflikt som är omöjlig att lösa. För det är möjligt.

Hon stannar i Nilin en månad till. Sedan återvänder hon till Malmö för att slutföra sina studier.

–Nu är det sorgeperiod här i Nilin, man sörjer den som dött i tre dagar. Vi är på väg till mannens mor och syster för att visa vårt stöd.

Johanna Eriksson skriver om sina upplevelser och känslor på bloggen ”Med öppet hjärta och knuten hand” på <http://joyoy.wordpress.com>.

PATRIK DAHLBLOM
patrik.dahlblom@nyan.ax

Ekonomi lyftes fram i nyårstal

–Ekonomi kommer att bli en stor utmaning under 2009, sade talman Roger Nordlund i sitt nyårstal.

Men han förutspår även många ljusglimtar, som till exempel ö-spelen.

Den internationella finanskrisen börjar synas tydligt på Åland, menade Roger Nordlund i sitt tal på nyårsaften. Och landskapet har inte så bra ekonomi som många kanske tror.

–Vi kommer alla att behöva ta vårt ansvar och se över våra verksamheter för att spara pengar nu, sade han.

Nordlund talade även om

vikten av att bekämpa drogerna i samhället och att de vuxna måste föregå med gott exempel.

Även sjöfartens framtid lyftes fram som en viktig fråga.

–Ett fartyg som flaggar ut är ingen större kris, men ser man på de senaste årens trender känns det som att sjöfarten är på väg att segla ut från Åland.

Prinsessbesök

Positiva händelser förra året tycker talmannen var kronprinsessan Victorias Ålandsbesök och att Martti Ahtisaari fick Nobels fredspris.

–Positivt för 2009 kommer Kultur- och kongresshusets



Talman Roger Nordlund.

invigning och sommarens öspel att bli.

Nyårstalet avslutades med en önskan om att ålänningarna ska hjälpas åt att visa att vi är en stark, sammanhållen befolkning. Och att vi därför ska hjälpa de äldre och sjuka, och de ungdomar som hamnat snett. (tl)

Inga skadade på nyårsnatten

■Liksom julhelgen blev även nyåret en lugn tillställning. Nyårsfirarna verkar ha tagit det försiktigt med raketterna.

–Vi hade en lugn nyårsnatt utan raketskador, säger Birgitta Clemes på akuten.

Även polisen gläds åt den lugna nyårsnatten.

–Vi har haft ett riktigt lugnt och bra nyår här, säger vakthavande polis.

Och liknande rapport kommer från Sjöbevakningen. (tl)

Sköt på bil med hagelgevär

■Ett oregistrerat fordon påsköts med hagelgevär under förra helgen. Bakrutan splittrades på bilen som stod parkerad i Kumlinge norra hamnen.

En busskur vältes vid Tjudö vägska någon gång mellan söndagen och tisdagen.



Malin Lundberg
Epost: malin.lundberg@nyan.ax

Vi firar 1-15 år



Olivia Kalman i Mariehamn fyller 2 år fredagen den 2 januari 2009. Hon gratuleras av moti och moffa.

Nygifta

Mikko Johannes Haavisto och **Anu Marika Uschakoff**, båda från Mariehamn, vigdes på nyårsaftonen den 31.12 i Jomala S:t Olofs kyrka. Makarna behåller sina efternamn. Vigselförrättare var tf kyrkoherde Roger Syrén.

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes

vänligen på födelsedagen

Susan Eriksson

TACK

Ett varmt tack till er alla som genom blommor och inbetalningar hedrat minnet av vår kära

Paula Mäkinen

samt deltagit i vår stora sorg

De anhöriga

DÖDA



Vår kära

Hilka Westerlund

* 22.10.1917

† 19.12.2008

Älskad – Saknad

*En rar liten Mor
med silvergrått hår
och en panna som plöjts
av bekymmer och år.
Med blick som var
leende, solig och klar
så lever Din bild
hos oss alla kvar*

**Helena och Geir
Emma och Jon**

Niklas med familj

Släkt och vänner

Jordfästningen äger rum lördagen den 3 januari kl. 13.00 i Mariehamns begravningskapell.

Räddade fastfrusen svan

Djurvänner Sixten Lindén utförde ett riktigt hjälte-dåd i tisdags. Efter att ha tagit sig över isen i kanot till en fastfrusen svan lät han den sedan sova över i garaget.

Under en promenad i Lemland Hellestorp i tisdags fick Sixten Lindén syn på en fastfrusen svan cirka 300 meter från strandkanten och 50 meter från iskanten.

Ingen i sällskapet var särskilt sugen på att ge sig ut på isen.

– Nej inte för en svans skull sade de, säger Sixten som bestämde sig för att försöka själv.

Så han satte på sig flytoverallen, satte sig i en kanot och med hjälp av två stämjärn stakade han sig sedan fram till svanen.

– Det gick riktigt fort faktiskt, säger han.

Med en håv fångade han in svanen som fastnat i isen med ena vingen och troligen legat där ett dygn redan.

– Det cirkade en havsörn



Räddad. Sixten Lindén lyckades få loss svanen ur isen.

Foto: PRIVAT

ovanför den så jag kom nog i sista stund, säger Sixten.

Värme och nya krafter

Den var illa däran och nedkyld så Sixten lät honom sova i hans uppvärmda garage ett dygn. Svansen kunde vara lite fräsig när den blev tilltittad men höll sig annars lugn.

– Han tog sig riktigt bra och viftade nästan på svansen när han fått vila, skrattar Sixten.

Dagen efter var svanen redo att ge sig ut igen och Sixten släppte honom på lämpligt ställe.

TANJA LÖNNQVIST
redaktion@nyan.ax



Problem. Sälén är ett stort problem för åländska fiskare. Men någon ersättning för sälskador finns ännu inte. Foto: ERKKI SANTAMALA

Ännu ingen ersättning för sälskador

Ännu kan åländska fiskare inte få någon ersättning för sälskador. EU-kommissionen har inte tagit något beslut om den ändring som landskapsregeringen vill göra i det operativa programmet för stöd till fiskerinäringen.

– Det går väldigt långsamt. Jag var på ett möte i juni och då sa de att ärendet skulle tas upp i Bryssel och sen skulle det vara klart, men EU:s byråkrati är långsam, konstaterar **Ulf Lindvik** på landskapsregeringens fiskeribyrå.

Den förra landskapsregeringen ansåg att ersättning för sälskador inte behövdes i det operativa programmet för stöd till fiskerinäringen. Den nya re-

geringen har dock ansökt om en ändring i programmet eftersom man vill prioritera frågan. Hälften av pengarna till programmet är EU-pengar och därför måste programmet godkännas av EU-kommissionen.

Skickar brev

Lindvik säger att man från åländsk sida försöker skynda på processen genom att skicka brev och e-post. Men de som drabbades av sälskador under 2006-2007 och som skulle ha fått ersättning i år får vänta på pengarna.

När tror du att ett beslut kan tas?

– Jag vet inte. Ändringen ska godkännas av kommissionen, jag vågar inte gissa när det blir. (ml)

Välbesökt julkyrka

Midnattsmässan i Sankt Görans kyrka i Mariehamn blir allt populärare. I år besökte 205 personer mässan.

Det är en ökning med över 30 personer från i fjol berättar kyrkoherde **Jan-Erik Karlström**.

– Det är mest yngre som kommer på midnattsmässan.

Även julbönerna välbesökta med ungefär samma antal besökare som i fjol. (ns)

**Telefonkatalog
på nätet
www.nyan.ax**

OBS! Det händer

FREDAG 2.1

BIO

■■■ **Bio Savoy kl 13.00.**

Mamma Mu och kråkan. -T-. Filmen får två stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 14.30.** High school musical. -T-. Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 16.45.**

Australia. F-13/11. Filmen får två stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 20.00.** Zack and Miri make a porno F-15/13.

Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

INFORMATION

■■■ **Park hotell kl 17.00-**

19.30. Info om A better Globe by Doing Good. Plantera träd, ge bidrag till Child Africa, hjälp till självhjälp och investera i träd.

NÖJE

■■■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Soundway.

■■■ **Dinos kl. 22.00.** Rockacide.

■■■ **Parks bar kl 22.00.** Nik Kotzev.

RÄTTELSE OM FÖRSTADAGS-STÄMPLING

■■■ Det är den 2 februari som posten har förstadagsstämpling av de nya FRAMA-etiketterna

på temat remmare, utformade av Allan Palmer. I tisdagens Obs det händer uppgavs ett annat datum.

TV

■■■ **FST5 kl 18.30.** Johan Karentos dokumentärfilm Loi loi om lodjuret på Kumlinge.

LÖRDAG 3.1

BIO

■■■ **Bio Savoy kl 13.00.**

Mamma Mu och kråkan. -T-. Filmen får två stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 14.30.** High school musical. -T-. Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 16.45.**

Australia. F-13/11. Filmen får två stjärnor av Nyans recensent.

■■■ **Bio Savoy kl 20.00.** Zack and Miri make a porno F-15/13.

Filmen får tre stjärnor av Nyans recensent.

DANS

■■■ **Arkipelag restaurangen kl 22.00.** Conny Henrix.

NÖJE

■■■ **Arkipelag nattklubben kl 22.00.** Soundway.

■■■ **Dinos kl. 22.00.** Rockacide.

■■■ **Parks bar kl 22.00.** Nik Kotzev.

Positionslistan

Birka Cargo Ab Ltd

Baltic Excellent: Hallstavik 2.1, Chat-ham 5.1, Terneuzen 6.1, Braviken 12.1.

Birka Exporter: Hull 5.1, Amsterdam 6.1, Tananger/Haugesund/Bergen 8.1, Bergen 9.1, Tananger 10.1.

Birka Transporter: Hull 31.12, Helsingfors 7.1.

Birka Shipper: Bilbao 5.1, Antwerpen 8.1, Åbo 13.1, Helsingfors 14.1.

Birka Carrier: Hull 5.1, Kotka 8.1, Hangö 9.1, Bilbao 13.1.

Birka Express: Helsingfors 3.1, Hull 6.1, Amsterdam 7.1, Helsingfors 10.1.

Birka Trader: Antwerpen 3.1, Helsing-fors 6.1, Kotka 7.1, Hull 10.1.

Godby Shipping

Link Star: Holmsund 2.1, Dublin 9.1, Holmsund 15.1, Dublin 22.1

Midas: Bremerhaven 3.1, Kotka 6.1, Halla 7.1, Raumo 8.1.

Mimer: Raumo 5.1, Kotka 8.1, Amster-

dam 12.1, Rouen 14.1, Raumo 19.1.

Miranda: Antwerpen 5.1, London 6.1, Lübeck 10.1, Fredrikshamn 12.1, Kotka 13.1.

Misana: Kotka 5.1, Raumo 13.1, Hull 17.1, Ferrol 20.1, Santander 21.1.

Misida: Raumo 6.1, Ferrol 13.1, Santander 14.1, Harwich 16.1, Kotka 19.1, Raumo 21.1.

Mistral: Emden 2.1, Kotka 5.1, Antwerpen 12.1, London 13.1, Lübeck 17.1.

Auto Bank: Vigo 5.1.

Auto Bay: Falmouth 31.12.

Belgard: Nådendal 3.12.

Borden: Monrovia 6.1.

Bravaden: Ingå 6.1.

Estraden: Cuxhaven 5.1.

Fingard: Karleby 1.1.

Klenoden: Mäntyluoto 5.1.

Najaden: Karleby 5.1.

Nedgard: Nådendal 11.12.

Nordgard: Boston 8.1.

Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.

Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.

Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Ostgard: King's Lynn 6.1.

Seagard: Fredrikshamn 5.1.

Swegard: Maas 29.12.

Sydgard: Hull 5.1.

Trenden: Immingham 5.1.

Westgard: Sevilla 27.12.

Auto Bank: Vigo 5.1.

Auto Bay: Falmouth 31.12.

Belgard: Nådendal 3.12.

Borden: Monrovia 6.1.

Bravaden: Ingå 6.1.

Estraden: Cuxhaven 5.1.

Fingard: Karleby 1.1.

Klenoden: Mäntyluoto 5.1.

Najaden: Karleby 5.1.

Nedgard: Nådendal 11.12.

Nordgard: Boston 8.1.

Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.

Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.

Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Ostgard: King's Lynn 6.1.

Seagard: Fredrikshamn 5.1.

Swegard: Maas 29.12.

Sydgard: Hull 5.1.

Trenden: Immingham 5.1.

Westgard: Sevilla 27.12.

Auto Bank: Vigo 5.1.

Auto Bay: Falmouth 31.12.

Belgard: Nådendal 3.12.

Borden: Monrovia 6.1.

Bravaden: Ingå 6.1.

Estraden: Cuxhaven 5.1.

Fingard: Karleby 1.1.

Klenoden: Mäntyluoto 5.1.

Najaden: Karleby 5.1.

Nedgard: Nådendal 11.12.

Nordgard: Boston 8.1.

Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.

Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.

Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Ostgard: King's Lynn 6.1.

Seagard: Fredrikshamn 5.1.

Swegard: Maas 29.12.

Sydgard: Hull 5.1.

Trenden: Immingham 5.1.

Westgard: Sevilla 27.12.

Auto Bank: Vigo 5.1.

Auto Bay: Falmouth 31.12.

Belgard: Nådendal 3.12.

Borden: Monrovia 6.1.

Bravaden: Ingå 6.1.

Estraden: Cuxhaven 5.1.

Fingard: Karleby 1.1.

Klenoden: Mäntyluoto 5.1.

Najaden: Karleby 5.1.

Nedgard: Nådendal 11.12.

Nordgard: Boston 8.1.

Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.

Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.

Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Norstream: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Ostgard: King's Lynn 6.1.

Seagard: Fredrikshamn 5.1.

Swegard: Maas 29.12.

Sydgard: Hull 5.1.

Trenden: Immingham 5.1.

Westgard: Sevilla 27.12.

Auto Bank: Vigo 5.1.

Auto Bay: Falmouth 31.12.

Belgard: Nådendal 3.12.

Borden: Monrovia 6.1.

Bravaden: Ingå 6.1.

Estraden: Cuxhaven 5.1.

Fingard: Karleby 1.1.

Klenoden: Mäntyluoto 5.1.

Najaden: Karleby 5.1.

Nedgard: Nådendal 11.12.

Nordgard: Boston 8.1.

Norking: i trafik Zeebrugge/Tilbury.

Norqueen: i trafik Rotterdam/Teesport.

Norsky: i trafik Zeebrugge/Teesport.

Norstream: i trafik Zee

Hallå där...

Hallå där, Michael Hancock, ny lördagskrönikör i Nya Åland, som debuterar i morgon.

Vad ska du skriva om?

–Jag ska skriva om spruckna iakttagelser och plötsliga van-sinnesutbrott och däremellan mest nonsens. Det kommer främst att bli humoristiska och allvarliga texter...

Hur kommer dina texter att skilja sig från vår andra krönikör, Fred Forsells?

–Hans kommer nog att vara roligare och bättre. Nej jag vet faktiskt inte ännu, det får vi se.

Vem är din egen favoritkrönikör?

–Det är just Fred Forsell. När jag blir stor vill jag bli som honom. Jag är hedrad att förekomma i samma sammanhang som Fred.

Vad har du skrivit innan?



–Ja skriva är egentligen det enda jag kan. Jag har skrivit tv-serier, filmmanus, långa och korta artiklar, radioteater och sagor till mina barn.

–Jag har även skrivit krönikor i ett annat sammanhang på Åland tidigare. Då skrev jag främst om hur det är att vara inflyttad svensk på Åland. Men det är nog tomt i den påsen nu så det ska jag inte skriva så mycket om.

TANJA LÖNNQVIST

100 ord från din förening

redaktion@nyan.aland.fi

FOLKHÄLSAN I MARIEHAMN

Lokalföreningen Folkhälsan i Mariehamn startar det nya verksamhetsåret med ny verksamhetsledare. Hon heter **Eva Johansson**, är 44 år och bor i Mariehamn. Styrelsen och avgående verksamhetsledaren Ann-Marie önskar henne Lycka till i vår förening och vi vill på detta sätt önska henne och ALLA våra medlemmar och deltagare i våra aktiviteter ETT GOTT NYTT ÅR.

FÖGLÖ HEMBYGDSFÖRENING

Installationen av automatiskt brandlarm på Enigheten pågår som bäst och blir klart inom januari. Den 24 januari blir det stor midvinterfest med frågesport på temat VEM VET MEST OM FÖGLÖ? Åtta föreningar är anmälda till den lekfulla kampen som försiggår på

Vikingaborg med början kl 19.00. Efter finalen blir det dans till Greta Sundströms dragspel. Servering och barnaktiviteter. Vi vill också påminna om den pågående STICKTÄVLINGEN - skapa 2000-talets åländska ylletröja! Bidragen ska vara inlämnade senast den 28 febr 2009 till biblioteket i Föglö el skickas t ordf Eva Nyberg, 22 710 Föglö. Glöm ej kuvertet med uppgifter om vem som skapat tröjan! Gott nytt år hälsar styrelsen!

JAZZKLUBBEN

Årsmöte onsdag 28.1 kl 18.30 på hotell Pommern. Styrelsen föreslår frysning av verksamheten under 2009 och det formella beslutet tas vid årsmötet. Vi vill också tacka alla sponsorer, medlemmar och gäster och hoppas kunna återuppta verksamheten 2010. Välkomna till årsmötet!

APOTEKENS ÖPPETTIDER I JANUARI

Central-Apoteket
Skarpansv. 24, tel 19 655

Apoteket har jour:

1-15 JANUARI

Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00

Apoteket har inte jour:

16-31 JANUARI

Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

1/1 10.00-14.00
5/1 08.30-17.00
6/1 10.00-14.00

Nya-Apoteket
Norrag. 17, tel 16 511

Apoteket har jour:

16-31 JANUARI

Månd-fred 8.30-20.00
Lördag 10.00-16.00
Söndag 10.00-14.00

Apoteket har inte jour:

1-15 JANUARI

Månd-fred 8.30-17.00
Lörd o. sönd STÄNGT

1/1 STÄNGT
5/1 08.30-14.00
6/1 STÄNGT

Mamma Me & Kråkan Vi talar svenska!	AUSTRALIA NICOLE KIDMAN • HUGH JACKMAN	HIGH SCHOOL MUSICAL 3 www.hem3.fi	Zack & Miri MAKE A PORNO www.ZackandMiri.com
fre-tis kl. 13.00 -T- 7€ Supersuccé!	varje kväll kl. 16.45 -F 13/11- 10€ Spännande drama	fre-tis kl. 14.30 -T- 8.50€ En jättesuccé!	varje kväll kl. 20.00 -F 15/13- 8.50€

Filmerna visas 2-8.1.09 www.kinocity.fi **BIO SAVOY**

Vecka 2 utkommer Nya Åland

måndag, onsdag - lördag

Trevlig trettondag!

Nya Åland

STUDIEPRENUMERERA

Prenumerera på Nya Åland under din studietid och få studierabatt.

Fem månader kostar **51€*** och ett helt år får du för **125€***

nyan.ax

Om du vill läsa nyan på nätet gå in på www.nyan.ax/enyan och registrera dig, gör en beställning/betalning över nätet.



Som studerande får du 25% rabatt på 3 mån e-nyan

11€

(normalpris. 15 €)

Erbjudandet gäller för studerande som inte bor hos föräldrarna och studerar på heltid.



Ja visst!

- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.5.2009 för endast **51,-** (norm. 87,50)
- ☐ Jag vill studieprenumerera på Nya Åland fram till 31.12.2009 för endast **125,-** (norm. 199,-)
- ☐ Jag vill även ha TV-tidningen!

Namn: _____
Adress: _____
Postadress: _____
Telefon: _____
Skola: _____

*Porto tillkommer på prenumerationer utanför Åland. Fastlandet 1€/mån, Sverige 2€/mån

Nya Åland
bjuder på portot

Nya Åland
Svarsförsändelse
Avtal 22100/41
22103 Mariehamn



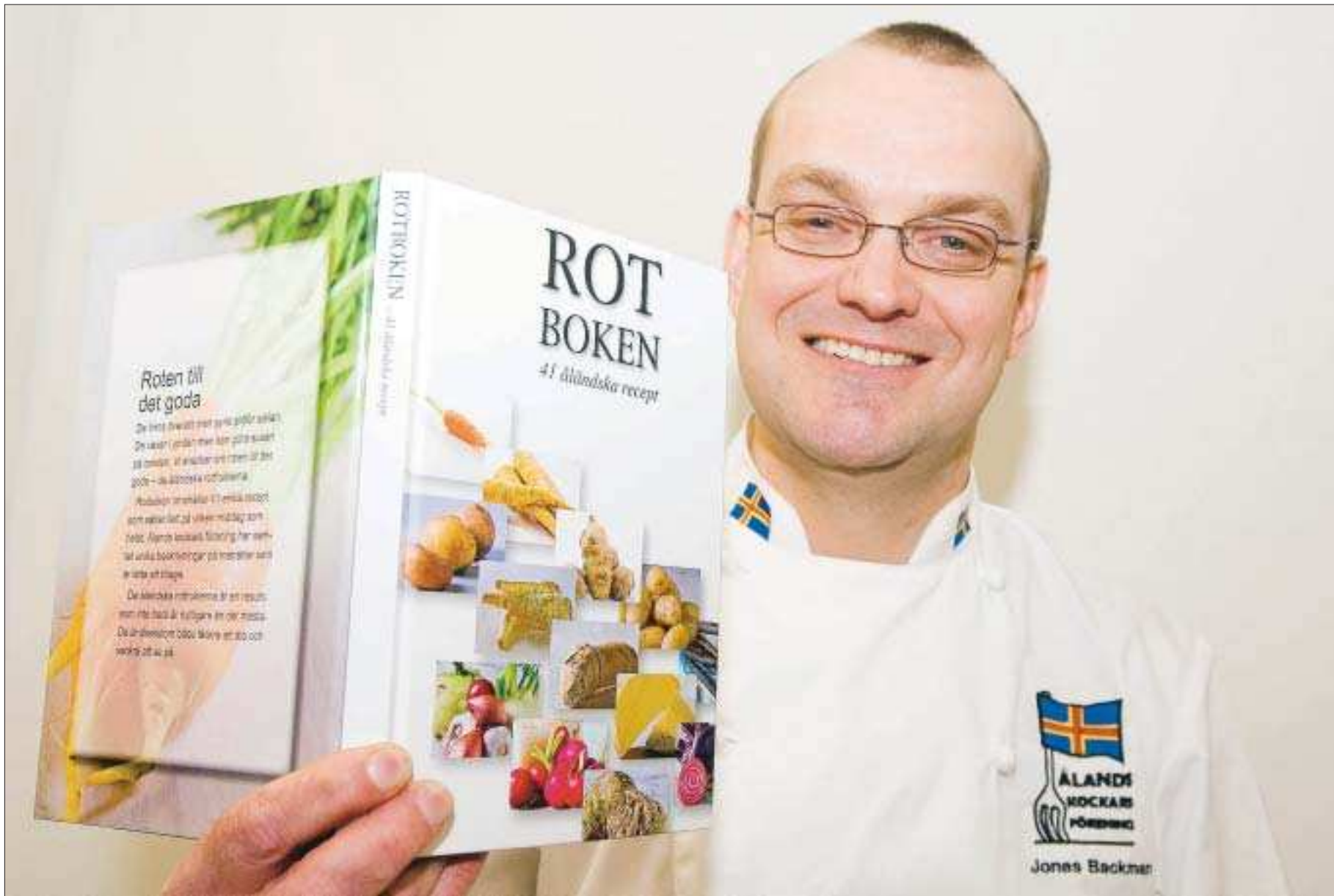
Patrik Dahlblom
Epost: patrik.dahlblom@nyan.ax
Telefon: 528 466

kultur

” Bloggandet kan liknas vid gruppterapi.
Det betyder inte att bloggandet är trivialt.

ELIN GRELSSON i Ord & bild 4/2008

Rötterna i den åländska myllan



Bokkock. Jonas Backman står för texten i "Rotboken". Recepten är sammanställda av en arbetsgrupp i Ålands kockars förening.

Foto: ERKKI SANTAMALA

När man tittar i den pin-färska "Rotboken", sammanställd av Ålands kockars förening, så slås man av tanken varför detta inte har gjorts tidigare. Det är så rätt, det låter så gott och det är så vackert.

Boken kom ut dagen före julfeston, den andra åländska kokboken på bara ett par veckor. Kaj Forss var först.

För text, bilder och layout står Jonas Backman, ordförande i Ålands kockars förening, och Andreas Backman. De övriga i arbetsgruppen är Sven Schaudman, Johan Sundberg, Marcus Sundman och Lasse Åkerlund.

Utgivare är Ålands tidningstryckeri.

Idén till boken föddes i våras, när man planerade skördemarknaden på temat rotfrukter.

–Men den hann inte bli klar till dess, säger Jonas Backman.

Det förstår man så väl, det ligger en del arbete bakom. I boken presenteras tolv rotfrukter, vanliga och mindre vanliga, samt några

"nästan" rotfrukter. Man får veta varifrån de kommer, på vilket sätt de är nyttiga, hur de odlas med mera. Och så några recept.

Kålrot och ingefära

Och även om många av rotfruk-

terna är kända från tidigare så känns recepten nya. Vad sägs till exempel om kålrotsoppa med kokosmjölk och ingefära.

Hur kommer man på en sådan kombination?

–Det är inte så konstigt, säger Jonas Backman.

–Kålrot och ingefära går bra ihop i till exempel kålrotslåda. Och ingefära och kokosmjölk går likaså bra ihop.

Och så har man kombinerat alla tre i en soppa och skapat något helt nytt.

Trendigt

Helt egna är recepten inte, säger Backman. Det är helt enkelt svårt att skapa helt nya recept i dag. Men de sex i arbetsgruppen

har komponerat ihop recepten med rotfrukterna själva.

Rotfrukter betraktades länge som litet för enkel mat för festliga bord.

Nu är det inne med rötter, helt säkert för att de är inte bara goda utan också hälsosamma i många avseenden. Och miljövänliga, de behöver inte fraktras över halva jordklotet.

Så vilken är Jonas Backmans favorit?

–Det beror på vad man lagar. Men svartrot passar till det mesta, säger han om "fattigmanssparrisen".

I boken finns den som filodeginsbakad, grillad och i sallad. Den som tycker svartroten är svårt att hantera för att man

blir bokstavligen svart om fingrarna av den klubbiga mjölken, den skall ta citron till hjälp, säger Backman.

Citron eller mjölk lägger man också i vattnet så svartroten inte missfärgas efter att den skalats.

Fler böcker?

Nu när början är gjord, blir det fler böcker?

–Ingenting är omöjligt, säger Backman, men något färdigplanerat finns inte.

Han säger att det var ett kul projekt, men det tog tid. Som kökschef på Cinderella arbetar han 12 dagar och är 12 dagar i land, så det borde finnas tid, tycker en utomstående.

–Men dagarna går så väldigt snabbt.

HARRIET TUOMINEN
harriet.tuominen@nyan.ax
tfn 528 464

Framgångarna fortsätter för Jan Troells

filmversion av Agneta Ulfsäter-Troells bok "Att människan levde - Maria Larssons eviga ögonblick" Filmen "Maria Larssons eviga ögonblick" som redan utsetts till Sveriges oscarbidrag 2009 har nu nominerats i samtliga åtta kategorier i årets Guldbaggegalan.

Kategorierna är bästa film, bästa regi (Jan Troell), bästa kvinnliga huvudroll (Maria Heiskanen), bästa manliga biroll (Mikael Persbrandt), bästa kvinnliga biroll (Amanda Ooms), bästa manliga biroll (Jesper Christensen), bästa manuskript (Niklas Rådström, Agneta Ulfsäter-Troell och Jan Troell), och bästa foto (Jan Troell och Mischa Gavrusjov).

–Filmen har fyllt min tid och mitt innersta så pass länge, och jag har följt den ut i världen. Jag trodde att det var en provinsiell film, men folk känner igen sig och engagerar sig emotionellt i den även utanför Sverige, säger Jan Troell till Svenska Dagbladet.

Tomas Alfredsons Låt Den Rätte Komma In och Ruben Östlunds De Ofrivilliga får fem nomineringar var.

Guldbaggegalan sänds i SVT 1 den 12 januari.

Agneta Ulfsäter Troells bok släpptes 2007 på det åländska förlaget PQR. □

Skrå inspirerade kursdeltagarna

på workshopen på Lappfjärds folkhögskola i november.

Det kan man läsa i det senaste numret av Finlands svenska spelmansförbunds tidning Fiolen Min. Det åländska folkmusikbandet spelade och workshoppade också i Jakobstad.

–Jag blev fylld av glädje rakt igenom, skriver Christine Julin-Häggman.

–Tänk vad härligt att melodislingorna i den nykomponerade musiken ännu hör hemma i ett visst landskap.

Unga åländska folkmusikbandet The PeeGees, som vann höstens Unga band-tävling i Mariehamn presenteras.

Tidningen innehåller också en artikel om esbo-spelmanen Martin Hellström, en sammanfattning av debatten om Hufvudstadsbladets bevakning av finlandssvensk folkmusik, och en intervju med musikaliske mångsysslaren Åke Grandell. Han har fyllt 70 år men är fortfarande ivrig skivproducent. □



Ålands kulturdelegation lediganslår 2009 års landskapsunderstöd för kulturprojekt av engångskaraktär att sökas av projektgrupper om minst två personer samt i landskapet hemmahörande föreningar och organisationer som erhåller maximalt 5.000 € i verksamhetsunderstöd.

Understöd beviljas inte för genomförda projekt.

Ansökan görs på särskild blankett som tillsammans med riktlinjer fås från kulturbyrån eller på internet www.kultur.ax och riktas till Ålands kulturdelegation, PB 1060, AX-22 111 MARIEHAMN eller inlämnas till kulturbyrån senast kl. 16.00 den 30 januari 2009. (Detta med anledning av att den 31.1 som är normal inlämningsdag infaller på en lördag.)

För närmare information kontakta kulturbyrån, tel 25 000 eller kulturinfo@regeringen.ax



Ålands landskapsregering lediganslår 2009 års vistelsestipendier till Källskärs gästbostad.

Gästbostaden upplåtes till skapande kulturarbetare och kulturjournalister under tiden augusti till september 2009.

Ansökan görs på särskild blankett som tillsammans med riktlinjer fås från kulturbyrån eller på internet www.kultur.ax och riktas till Ålands kulturdelegation, PB 1060, AX-22 111 MARIEHAMN eller inlämnas till kulturbyrån senast kl. 16.00 den 30 januari 2009. (Detta med anledning av att den 31.1 som är normal inlämningsdag infaller på en lördag.)

För närmare information se www.kultur.ax eller kontakta kulturbyrån, tel 25 000 eller kulturinfo@regeringen.ax



Ålands kulturdelegation lediganslår 2009 års specialunderstöd för firandet av självstyrelsedagen den 9 juni 2009.

Understöd kan sökas av föreningar för aktiviteter i samband med självstyrelsedagsfirandet.

Ansökningstid senast måndagen den 16 februari.

Ansökan görs på särskild blankett (projektunderstöd) som fås från kulturbyrån eller kan hämtas på www.kultur.ax och riktas till Ålands kulturdelegation, PB 1060, AX-22 111 MARIEHAMN.

För närmare information kontakta kulturbyrån, tel 25 000 eller kulturinfo@regeringen.ax

Idag kl. 12 startar vår stora



Rea!

Upp till halva priset på massor av soffor, matplatser,
sängar, lampor, textil, porslin och utställningsexemplar.
Välkommen in och fynda!



Nöje

Redaktör: Tanja Lönnqvist

Årets dansstjärnor offentliggjorda

Många har väntat på det stora avslöjandet, vilka kändisar ska dansa i årets upplaga av "Let's dance"? Och i tisdags offentliggjorde TV4 2009 års deltagare i det populära dansprogrammet.

Bland andra ska programledaren **Hasse Aro**, journalisten **Elisabet Höglund**, "Idol"-jury-medlemmen **Laila Bagge** och barnprogram-ledaren **Morgan "Mojje" Johansson** synas i rutan när de ger sig hän i dansens virvlar framöver.

"Let's dance" har premiär nästa fredag den 9 januari.

Bonden-Magnus gifter sig i tv

Bonde-Magnus från tv-serien "Bonde söker fru", friade till sin nyfunna flickvän Emma inför tv-kamerorna. Och Emma svarade ja.

I mellandagarna visades avsnittet med **Magnus Englund**s frieri till **Emma Karlsson** och den 26 januari sänder TV 4 även deras bröllop i ett specialinsatt program.

Årets mest omskrivna kändisar

Britney Spears, **Angelina Jolie**, **Jennifer Aniston** och **Brad Pitt** är enligt USA Today årets mest omskrivna kändisar. Britney är etta för andra året i rad. I år har hon hunnit med två turer till psykiatrisk klinik, revansch på MTV-galan och släppet av nya skivan "Circus" i december.

Angelina Jolie kom på andra plats. I juli födde hon tvillingarna **Knox** och **Vivienne**. Maken **Brad Pitt** kom på fjärde plats, strax efter ex-fren **Jennifer Aniston**.

Jamie Lynn Spears och **Tom Cruise** tog sig också in på listan, medan **Paris Hilton** och **Anna Nicole Smith** försvann i år.

Elvisfest och grammisgala

Fredagen den 9 januari, klockan 21.00 kan du fira Elvis birthdayparty i Uppsala.

Kent Wennman + **Graceland Singers** gästar baren Katalin. Kvällen blir partyinriktad med hits från 50, 60 och 70-talet. Biljetter kan köpas på Tictet.

Även till årets Grammisgala, onsdagen den 7 januari kl. 19.30, finns fortfarande biljetter.

Platsen är Hovet i Stockholm. Sveriges viktigaste musikpris delas ut i en direktsänd TV-gala. Uppträder gör bland annat **A Camp**, **In Flames**, och **Timo Räsänen**.

Johan Larsson

Lyssnar på: Under sammanlagt 16 timmars bilkörande mellan Kapellskär och Malmö blev det mycket 80-tals musik efter ett spontaninköp av någon Best-of-platta på Mediamarkt i Lund. Big in Japan. Vilken låt!

För övrigt... ska jag nog inte avlägga något nyårslofte utan istället, som alltid, hoppas jag att det nya året bringar lycka och välgång för alla på vår jord.



Malin Tillström

Lyssnar på: Elliott Smith – XO (album). Finstämd, mjuk samt både sorglig och hoppfull på samma gång. Det är synd att han inte finns kvar.
För övrigt: Är 9 mitt turnummer, så jag lägger stor förhoppning på det nya året; 2009.



Debuterar ikväll. Marcus Pellas, Simon Påvals, Peter Löfman, Rudolf "Rudde" Gustavsson och Rickard Lönnqvist intar scenen på Dinos Bar & Grill i kväll och i morgon. Foto: PRIVAT

Färskt hårdrocksblod på Dinos

I kväll är det scendebut för det nya åländska hårdrocksbandet Rockacide på Dino's Bar & Grill. Bandet har repat för fullt och är grymt taggade inför sina två första spelningar någonsin.

Nöje for till deras replokal och lärde känna dem.

När Nöje anländer till lokalen i Jomala är repetitionerna inför kvällens spelning i full gång.

Bandet håller på att spela igenom sin låt Rocky Road för andra gången. En snabb svängig bit med tydliga influenser av **Turbonegro**. Låtens enda likhet med den amerikanska deserten är namnet.

Bandet består av **Marcus Pellas**, **Rickard Lönnqvist**, **Peter Löfman**, **Rudolf "Rudde" Gustavsson** och **Simon Påvals**.

Började 2004

Trots debuten ikväll känner killarna sig inte gröna. Rockacide har de arbetat med en längre tid. Bandet började ta form redan under sommaren 2004 i bandets sångare Simon Påvals lägenhet på Klinten.

– Några gitarrer och en del planerande förekom, berättar bandets gitarrister Marcus Pellas och Rickard Lönnqvist. Från dagens uppsättning var det bara vi och Simon som var med då.

Arbetet fortsatte och under åren 2006 och 2007 repade bandet för fullt och spelade på två privata fester. Då rörde sig låtmaterialet uteslutande om covers på låtar av band som **Metallica**, **The Darkness**, **Ozzy Osbourne**, **AC/DC** och **Judas Priest**.

– Vi var svårt oseriösa då, förklarar Rickard. Vi hade silvertejpade trummor och Simon sjöng genom en 15 Watts gitarrförstärkare.

Efter att ha fått mersmak av att spela live började

killarna skriva eget material. De förklarar att det var planen från början samt att det lockade dem mer än att spela andras låtar. Några covers bjuder de dock på i helgen men fokus kommer att ligga på de 10 låtar de skrivit hittills.

När Nöje ber dem beskriva hur de låter börjar de grimasera och vrida på sig. Marcus tycker det låter som modernare metal med en touch av thrash.

– Jag kan inte säga vad vi låter som men det är väl rätt hårt, melodiskt och varierat, säger Simon. Som ett coverband som spelar egna låtar.

– Varje låt har egentligen ett eget sound, menar bandets basist Peter Löfman och resten av bandet instämmer.

Sticker ut från mängden

Trots att gänget debuterar ikväll är inte alla nybörjare. Peter har tidigare spelat på Park Restaurang & Bar samt diverse fester med sitt bluesrockband Raafalls. Bandets batterist Rudolf "Rudde" Gustavsson har dessutom mycket rutin från Biomech där han också står för trumspelet.

– De ringde och frågade om jag ville spela och det ville jag, berättar "Rudde" som är bandets nyaste medlem och har tillräckligt med tid för att spela i båda banden.

Inför helgen hoppas de att så många som möjligt beger sig till Dino's, gärna båda dagarna.

– Det skulle vara väldigt roligt om många kom eftersom det är våra första spelningar, förklarar Rickard.

– Dessutom låter vi annorlunda än många andra åländska band, tillägger Peter. Det kan säkert locka en del.

Ska släppa eget material

Förutom att hålla konserter planerar killarna också att spela in sina låtar. Hittills har en handfull demo-

versioner spelats in och likadant kommer att göras framöver.

När det gäller att spela in en riktig EP har bandet dock inte bestämt något. Marcus förklarar att de ser över flera olika alternativ men tänker inte stressa. Titeln har de dock redan klar.

– Death by Rock n' Roll, coming soon, säger Peter och flinar.

– To a gas station near you, tillägger Rickard och garvar.

Bandet beger sig tillbaka till replokalen för att råta ut de sista frågetecknen inför kvällens spelning. Håller nerverna och det glada humöret kan det bli en mycket lyckad debut.

ALEXANDER SKOGBERG
redaktion@nyan.ax

Fotnot: Rockacides musik kan man också höra på deras MySpace, www.myspace.com/rockacide.

Alexander Skogberg

Rockar till just nu: The Magical World of Rock with **Danko Jones**. Ingen musik men en dryg timme fylld med suveränt roliga historier, anekdoter och tankar om musik med Kanadas roligaste rock-stjärna.

För övrigt... Är det Rockacide på Dino's i helgen som gäller. Båda dagarna. Vi ses där!



Tanja Lönnqvist

Lyssnar på: Sagolika **Frida Hyvönens** nya album Silence is wild. Refrängen till singeln "Dirty dancing" är samma som vid filmens heta dansscen. Och den gör mig minst lika rysig och lycklig.

För övrigt... är sommarens resa till USA, Mexico och Cuba bokad och klar. Ett äventyr jag anser mig vara väl unnad innan vuxenallvaret med jobbsök och allt vad det innebär börjar.



Malin Lundberg

Lyssnar på: Auld lang syne med Mairi Campbell. Det ligger något sorgligt över det avslut som nyår innebär, och därför passar en smutt vemodig melodi betydligt bättre än Abbas glättiga Happy new year.

För övrigt... är det bara två veckor kvar, sedan tar jag flyget till sydligare breddgrader och ö-riket Kap Verde. Längtar.



Snabbguide till kändisåret 2008



Floppade. Schalgerstjärnan Charlotte Perrelli.

Nöje bjuder här på en årskrönika modell mini! Friska upp minnet och se vad våra älskade och hatade kändisar hade för sig 2008.

*Komikern **Björn Gustafsson** slår igenom och blir populär genom program som Parlamentet och Melodifestivalen.

*Filmen 'Mamma Mia', fylld av härliga Abba-sånger, blir en världssuccé.

*Filmstjärnan **Heath Ledger** avlider.

* **Carola** floppar till sin egen



Avliden. Heath Ledger.



Filmstjärnor. Skådisuppsättningen i Abba the movie.

förvåning i melodifestivalen i Kiruna.

* **Charlotte Perrelli** däremot klarar sig ända till finalen i Belgrad, men där nådde hon inte längre än till artonde plats..

*Ett av Sveriges hetaste namn bland ungdomar blir **Blondinbella**, den blott 17-åriga modebloggerskan **Isa-**

bella Löwengrip blir snuskigt rik på sin blogg och sin egen butikskedja.

* Nya Batmanfilmen "The Dark Knight" blir en kritikerrosad storhit. Huvudrollsinnehavaren Heath Ledger hinner dock inte njuta av framgångarna.

***Kiss** spelar i Stockholm för första gången på nio år.



Sverigebesökare. Hårdrocksbandet Kiss.



Tog revanch. Poptjejen Britney Spears.

*Och vi ska inte glömma allas vår **Britney Spears** som gjorde en fantastisk comeback.

TANJA LÖNNQVIST
redaktion@nyan.ax

Krönika / Alexander Skogberg

Toppen och botten av musikåret 2008

2008 är över. 12 månader fyllda med intressanta och historiska händelser har passerat. Ur ett musikaliskt perspektiv övervägde det positiva helt klart det negativa.

Nedan har ni ett explock över vad som var bra respektive anus med musikåret 2008.

AC/DC kom tillbaka. Åtta år efter Stiff Upper Lip och utan möjlighet till digitala nerladdningar debuterade australiensarna på första platsen i hela 29 länder med albumet Black Ice som vid skrivande stund har sålt över 6 miljoner exemplar. Imponerande.

Chinese Democracy släpptes. Ett hedersomnämmande till **Axl Rose** och hans nuvarande inkarnation av **Guns n' Roses** som äntligen lyckades släppa världens mest (ö)kända album. En 14 år gammal legend blev avlivad men ett episkt rockalbum kom som ersättning.

Metallica levererade. Med Death Magnetic tog thrashveteranerna ett språng tillbaka till fornstora dagar. Två konsertbiljetter till Globen ligger säkert i byrålådan inför mars.

KISS kom till våra breddgrader. KISS gjorde sin mest framgångsrika och första turné i Europa på 9 år. På Stockholms stadion trodde **Gene Simmons** att han var Helsingfors och **Paul Stanley** lät för jävla illa. Men emellanåt var det magiskt.

Justin Hawkins började göra ny

musik. Många blev ledsna när det senaste decenniets bästa band, **The Darkness** lade av 2006. Desto fler blev nog glada när Justin Hawkins släppte singeln Trojan Guitar med sitt nya band **Hot Leg** strax innan årsslutet.

Jag träffade Lemmy. Den levande legenden signerade min kopia av Motörizer, mumlade något alldeles obegripligt och skakade min hand. Med tanke på Motörheadsångarens historia tvättade jag dock den illa kvickt.

Spotify lanserades. En webbtjänst som är för bra för att vara sann. Plötsligt blev det möjligt att snabbt, lagligt och gratis att lyssna på (nästan) all musik man kan tänka sig.

Bruce blandade friskt. Under sin senaste turné spelade The Boss omkring 25 låtar per kväll och sammanlagt 140 olika! Alla musiknördar medger nog att vara en Springsteen-fanatiker måste vara det bästa som finns.

The Hellacopters stängde butiken. Sveriges bästa rockband slutade spela tillsammans efter 14 år. Jag lyckades dock se dem för femte och sjätte gången och fick ännu fler fina minnen.

Foo Fighters tog en paus på obestämmd tid. Efter en succéfylld sommar krönt med två spelningar inför 86.000 personer på Wembley beslutade **Dave Grohl** och hans manningar att ta en lång paus och först komma tillbaka när folk verkligen börjar sakna dem.

Uteblivna besökare på Rockoff. Alla ni som röjde friskt på **Lillasyster** och **Mustasch** men uteblev på **Hardcore Superstar** i somras borde skämmas. Jag övervägde att be **Martin Sandvik** om ursäkt när jag träffade honom nere i Göteborg i höst.



FRÅGELÅDAN

Gästen i veckans Frågelåda heter Moa Holmström, 12 år från Saltvik. På fritiden tycker hon om att vara med sina vänner och spela fotboll. Hon älskar att sporta och var därför en mycket värdig vinnare av Nya Ålands motionskort-tävling i höstas.

Om Åland inte tillhörde Finland, vilket land önskar du att vi då hörde till?

– Till Sverige nog, för då kan man språket och det är mest likt i kulturen.

Vad är du mest rädd för?

– Ormar. Jag hatar dem, de är äckliga!

Vilken bok läste du senast?

– Vargbröder.. den handlar om en pojke som föds. Eller nej. Hans pappa blir mördad av en demonbjörn. Boken handlar om att han skall hämnas sin pappa.

Vad är ditt förhållande till grävmaskiner?

– Jag har nog inget sånt.

Hur ser din postlåda ut?

– Den är av plåt, mörkblå och så står det nr. 12 på den.

Berätta om ditt konstigaste uppvaknande.

– Alltså, normalt så brukar jag inte vakna.

Vad heter din cykel?

– Den heter Chieffen, uttalas Shifen.

Vad dricker du helst?

– 7 up H20 med äppelsmak.

Vilken film lämpar sig bäst för en myskväll?

– Camp Rock, **Nick Jonas** är med i filmen och han är söt.

Varför sjunger du i duschen?

– Annars känns det så ensamt där...

Berätta om ditt fulaste klädesplagg.

– Ett par vita, utsvängda Adidasbyxor som jag fått av min syster som hon använde på 90-talet.

Tomten eller påskharen?

– Påskkarlen heter det ju.. men jag väljer nog Tomten.

Du hittar en väska med 100.000 euro - vad gör du?

– Officiellt skulle jag lämna den eller gå med den till polisen. Annars skulle jag nog helst ta allt för mig själv.

Har du besökt alla Ålands kommuner? Om inte; varför?

– Jou, säger Moa och snörper munnen med ett svagt leende.

PERNILLA BERGMAN

Facebookgrupp vill fria Åland

■ Att facebook är en källa till oändlig information visste vi redan, och därför borde man aldrig förväns vad man än hittar på sajten. Ändå är det lite otippat att snubbla över gruppen "Free the Åland Islands", en grupp som startats av islänningar som säger att de vill att Åland ska bli självständigt.

En snabb titt bland grup-

pens 149 medlemmar visar att de allra flesta från just Island, men en hel del svenskar ingår också i gruppen.

– Varför vill så många islänningar att Åland ska bli självständigt, frågar en åländsk kvinna i gruppens forum.

– För att vi har mycket gemensamt som en före detta koloni, svarar gruppens grundare.



Glada födelsedagsbarn på Solbacka. Mattias Andersson, Johan Winberg, Marcus Fellman, Carl Rögård och Tom Berglund firade med sina respektive Åsa Eriksson, Sara Rothberg, Johanna Reh

Nedslag på nyårsafton

Längs vägar kantade med silverfrostade träd kuskade Nyan runt för att besöka några av nyårsaftonens största fester.

Följ med och få en tjuvtitt på hur ålänningarna har firat det kommande året.

Kl. 22.00 Solbacka

På Solbacka i Saltvik firades 150-årsfest. Fem guldklädda 30-åringar ställde till galej med ett 90-tal inbjudna gäster och musikunderhållning.

Mattias Andersson, en av värdarna för 30+30+30+30+30-festen, tycker att det bästa med 2008 var när hans dotter Maja föddes.

– Och jag hoppas att hela familjen ska få må bra under 2009, säger Mattias.

Kl. 23.00 Hammarudda

Hos bröderna Thomas och John Eriksson har det blivit tradition med nyårsfest.

– Det är fjärde året nu och folk förväntar sig att vi ska ha kalas, säger Thomas.

Thomas som är kock har tillrett nyårssupén. Klockan elva sitter gästerna fortfarande och äter och har inga planer på att dra vidare till någon krog.

Kl. 23.45 Torget

Jan-Erik Berglund talar om den ekonomiska krisen när vi anländer till Torget. Han slår även ett slag för den positiva tankens oerhörda kraft.

– Gör 2009 till året då du ler lite mer mot folk! uppmanar han.

Ring klocka ring, och så tänds fyrverkerierna och skumpaglasen höjs.

Kl. 00.30 Mariepark

Efter tolvslaget på Mariepark går Xit-festens gäster in igen för att sätta fart på dansgolvet. Dj Peter Leivo står för musiken och är även en av initiativtagarna till festen.

– Han tyckte att vi borde hitta på något för att stärka Xit:s varumärke som en rolig tidning, säger chefredaktör Zandra Lundberg, som är oerhört gallet nöjd med kalaset.

TANJA LÖNNQVIST
redaktion@nyan.ax

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Inbjudna gäster. Christine Kotzev, Helene Karlsson och Daniel Hellman roade sig på Mariepark hela natten.



Nyårsönskningar. Miia Pekkala och Sofie Nordin, som firade på Solbacka, önskar sig en het sommar och en ny bra säsong av tv-serien Mia och Klara.



an, Therese Eriksson och Jessica Andersson.



Firat med farmor. Albin och Arvid Lindberg åt popcorn och glass med farmor innan de gick till Torget med pappa Tommy Lindberg.



Proffsig avslutning. Johan Holländer fyrade av magnifika raketkonstverk.



Festfixare på Hammarudda. Thomas och John Eriksson bjöd på mat och sjöng snapsvisor.



Dans i strålgans. Efter att ha smält en trerättersmiddag började det kittla i danstån på Marieparks gäster.



Malin Tillström

Epost: malin.tillstrom@nyan.ax
Telefon: 528 478

sport

” Mitt tips: Bygg runt Daniel Sjölund
–allsvenskans mest underskattade spelare.
EXPRESSENS KRÖNIKÖR MATHIAS LÜHR.

Ett bokslut med 114 nya rekord

SIMNING. De åländska simmarna avslutade år 2008 med ett traditionellt nyårssim. När sista hand slagit i kaklet kunde man summera ett år där totalt 114 nya rekord skrivits in i listorna.

Strax innan tävlingarna börjar i Mariebad på nyårsaf-
tons dag, värmer flera av
simmarna upp i bassängen.
Vid ena kanten står en grupp
och laddar.

–Vi ska ta rekordet i 14-
årsklassen i stafett, säger
Anton Holmberg bestämt.

Med ”vi” menar han för-
utom sig själv brodern **Joar
Holmberg** samt **Björn Karls-
son** och **Frans Manelius**.

–Det har varit ett bra år,
säger han.

Och visst lyckades kvar-
tetten. I 4x50 meter medley
tog laget sig i mål på tiden
2.35,20.

–Det räckte även som
rekord i 17-årsklassen, vet
tränaren **Kjell Hansen** att
berätta.

Ombytta och redo för täv-
ling är också bröderna **An-
dré Oksman** och **Christop-
her Oksman**.

–Det har varit en bra sä-
song även om jag inte tävlat
så mycket. I dag är första
gången på länge. Men det
är bara att simma och se hur
det går, blir det något så blir
det, säger André.

Skadad simmare

Och visst blev det något.
André Oksman lyckades
sätta nytt personligt rekord
på samtliga av sina sträckor.
Resultatet 57,07 sekunder
på 100 meter frisim gjorde
dessutom att han kvalade in
till junior-FM.

–Han var lite besviken ef-
ter 100 meter fjärl, han var
bara 26 hundra delar från
kvalet där, säger Kjell Han-
sen.

För Christopher Oksman
har det varit en bra säsong
med många personliga re-
kord.

–2008 har varit bättre än
tidigare, men mina skador
har börjat komma tillbaka,
säger han.

Tidigare har han dragits

med en skadad axel och nu
har han ytterligare krångel
att brottas med.

–Jag har fått en inflam-
mation i knät. Hade jag fått
vara hel under säsongen
hade det kunnat gå riktigt
hyfsat, säger han.

Han deltog ändå i nyårs-
simmet även om det inte blev
några nya rekord den här
gången. Men simmarnas to-
tala rekordsumma växte, tre
ålderklassrekord noterades i
bassängen. Dels de nämnda
stafettrekorden, dels **Karin
Nordbergs** tid 7.55,60 på
400 meter frisim vilket gav
nytt rekord i mastersklassen
50-54 år. Utöver det klarade
Anton Holmberg kval till
ungdomsmästerskapen på
200 meter frisim.

Överlägsen i KM

Totalt sattes 114 rekord un-
der 2008.

–Det är färre än vad som
tagits de tre senaste åren,
men det är fortfarande jät-
temånga nya. Då har jag
inte en möjlighet att räkna
ihop alla personliga rekord,
det har varit fruktansvärt
många, säger Kjell Hansen.

När han blickar tillbaka
på året som var är **Gustav
Carlsson**, som persade på
alla sina sträckor på nyårsaf-
ton, ett namn att minnas.

–Han tog tre brons på
ungdomsmästerskapen, rik-
tigt skojigt att se! Och om
man räknar på alla klubb-
mästerskap, om jag minns
rätt, har han tagit fler poäng
än någon annan någonsin
gjort tidigare. Han var helt
överlägsen och hade dubbelt
så många poäng som tvåan,
säger Hansen.

Mot öspelen

En annan minnesvärd insats
är **Sara Oksmans** senior-
rekord i 50 meter bröstsim.
Trots att hon bara är 13 år.

–Men hon har tvivel om
hon ska fortsätta eller inte,
säger Kjell Hansen.

Det stora målet för de
åländska simmarna 2009
är öspelen på hemmaplan,
yngre simmare siktar mot
ungdomsmästerskapen i Hy-
vinge.

–Visst finns det med-



Laddade. Innan tävlingen var den här gruppen redo. Från
vänster syns Ebba Donning, Linda Virta, Björn Karlsson, Gustav
Carlsson och längst fram Anton Holmberg.



Bra säsong. André Oksman och Christopher Oksman har
båda haft en fin säsong i bassängen.

aljhopp till öspelen. ”Toffe”
(Christopher Oksman) ligger
och nosar, och får han bara vara
hel och träna ordentligt kan det
bli något beroende på vilka som
kommer från övriga öar. Och
Erica (Granesäter) har alltid en
chans, säger Hansen.

MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 407

SIMNING

Nyårssimmet 31 december i Mariebad.

50 m frisim

H10 och yngre: 1) Melker Lundberg 46.85.

H11-12: 1) Joar Holmberg 39.37.

H13-14: 1) Björn Karlsson 30.03, 2) Frans Ma-
nelius 31.20, 3) Philip Jansson 31.30, 4) Victor
Lönroth 43.55.

H15-17: 1) Gustav Carlsson 25.50, 2) Måns
Lundberg 29.72.

D11-12: 1) Malin Johansson 37.06, 2) Mikaela
Söderberg 40.29, 3) Mathilda Linde 40.68, 4)
Mollie Manelius 42.65, 5) Ina Mattsson 52.42,
6) Mirjam Ojala 1:03.15.

D13-14: 1) Janina Myllykoski 33.39, 2) Julia
Lindholm 36.45.

D15-17: 1) Linda Myllykoski 28.54, 2) Sofia
Jonsson 32.45.

D18 o äldre: 1) Sandra Aspholm 28.89, 2) Jen-
nie Hagman 34.38.

100 m frisim

H15-17: 1) André Oksman 57.07.

D11-12: 1) Ebba Donning 1:26.04.

D13-14: 1) Julia Lindholm 1:29.45.

D15-17: 1) Sofia Jonsson 1:15.36.

200 m frisim

H13-14: 1) Anton Holmberg 2:23.42, 2) Frans
Manelius 2:33.66.

H15-17: 1) Måns Lundberg 2:33.53.

400 m frisim

D15-17: 1) Linda Myllykoski 5:48.38.

D18 o äldre: 1) Sandra Aspholm 5:20.47.

Masters, D50-54: 1) Karin Nordberg 7:55.60.

50 m bröstsim

H13-14: 1) Philip Jansson 42.83.

H15-17: 1) Måns Lundberg 41.86.

H18 o äldre: 1) Christopher Oksman 30.65.

D10 och yngre: 1) Marlene Karlsson 56.60.

D11-12: 1) Linda Virta 45.76, 2) Malin Johans-
son 47.33.

D13-14: 1) Janina Myllykoski 43.05.

D18 o äldre: 1) Jennie Hagman 39.26.

50 m ryggsim

H10 och yngre: 1) Melker Lundberg 56.47.

H11-12: 1) Joar Holmberg 48.00.

H13-14: 1) Anton Holmberg 35.82.

D11-12: 1) Mikaela Söderberg 49.71, 2) Ma-
thilda Linde 54.07.

D13-14: 1) Janina Myllykoski 37.41.

D18 o äldre: 1) Jennie Hagman 38.43.

100 m ryggsim

H13-14: 1) Frans Manelius 1:27.62.

D11-12: 1) Linda Virta 1:29.20, 2) Ebba Don-
ning 1:33.47.

50 m fjärlsim

H13-14: 1) Björn Karlsson 34.41.

H15-17: 1) Måns Lundberg 35.94.

H18 o äldre: 1) Christopher Oksman 26.65.

D15-17: 1) Linda Myllykoski 32.29.

100 m fjärlsim

H15-17: 1) André Oksman 1:03.66.

100 m medley

H13-14: 1) Anton Holmberg 1:21.04.

H15-17: 1) Gustav Carlsson 1:05.29, 2) André
Oksman 1:07.35, 3) Måns Lundberg 1:21.34.

D11-12: 1) Linda Virta 1:28.53.

D13-14: 1) Janina Myllykoski 1:24.95.

D18 o äldre: 1) Sandra Aspholm 1:14.19.

4x50 m medley

H: 1) IF Åland HII (Gustav Carlsson, Christop-
her Oksman, André Oksman, Måns Lundberg)

2:03.50, 2) IF Åland HI (Frans Manelius, Björn
Karlsson, Anton Holmberg, Joar Holmberg)

2:35.20.

D: 1) IF Åland DIV (Janina Myllykoski, Sandra
Aspholm, Linda Myllykoski, Sofia Jonsson)

2:18.74, 2) IF Åland DI (Fanny Sonntag, Julia
Sjövall, Linda Virta, Josefina Sjövall) 2:23.72, 3)

IF Åland DII (Julia Lindholm, Malin Johansson,
Marlene Karlsson, Mollie Manelius) 3:17.89,

4) IF Åland DIII (Mikaela Söderberg, Mathilda
Linde, Ebba Donning, Mirjam Ojala) 3:44.51.

283 rusade in det nya året

**MOTION. Nyårsruset
arrangerades i onsdags
för 27:e gången. Allt från
rutinerade löpare till ivriga
motionärer samlades på
Mariebads trappa i väntan
på startraketen.**

Det är ingen tävling, utan en
chans att springa ut det gam-
la–eller in det nya. Nyårsruset
är populärt och lockar varje år
flera hundra deltagare.

Nyårsafton 2008 lyser solen
och en kylig vind ligger på.
Men vädret är inget som hin-
drar deltagarna.

–Det spelar ingen roll om
det är snömodd eller storm,
folk kommer i alla väder, in-
tygar Ålands motionsförbunds
verksamhetsledare **Mona-Lisa
Wasström**.

Bland årets 283 deltagare
står en grupp unga killar i gula
överdragsdräkter.

–Vi är från Ålands inneban-
dyförbund, berättar gruppen.

Det handlar om förbunds-
laget med talanger i 15-års-
åldern som under helgen deltar
i Norrköping Cup.

–Vi ser det här som en trä-
ning inför cupen, säger **Tobias
Sjöblom**.

Vad är målet där?

–Att vinna förstås, säger kil-
larna enstämmigt.

Vad är målet med 2009?

–Att bli bättre, säger **Bernt Er-
iksson**.

Raketstart

Ledda av coachen **Marcus
Svensson** ger sig gruppen ner
för trapporna vid Mariebad.

Funktionären **Hasse Nyman**
gör sig nämligen redo för att
fyra av nyårsraketen, den som
aviserar starten.

–Jag har tänt raketen över
tio gånger, jag har inte hållit
räkningen, säger Nyman.

**Har det krånglat någon
gång?**

–Nej, nej. Bara tändaren fung-
erar är det okej, säger han.

Deltagarna får välja mellan
sträckorna 7,4 kilometer och
9,5 kilometer. Loppet går sö-
derut längs Östernäs och Väs-
ternäs innan banan slutar där
den börjar.

Text: MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax
tfn 528 407



Talanger. Rasmus Lindqvist, Linus Fellman, Tobias Sjöblom, Bernt Eriksson, Hugo Jansson,
Sebastian Lindman och Jonas Wesén hör till innebandy-Ålands främsta talanger.

Nu är Åland United enat



Enat lag. Åland United är nu officiellt hela Ålands fotbollslag.

Foto: JONAS EDSVIK

FOTBOLL. Fem idrottsföreningar har slagit ihop sig och bildat föreningen Åland United med fäste i Lemland.
–Målet är stabilitet, säger ordförande Bo-Erik Sandell.

Åland United har tidigare varit en klubb hopslagen av IF Finströmskamraterna och Lemlands IF. Nu står man för första gången på egna ben sedan en ny förening bildats med samma namn. Föreningarna IFFK, LIF, Sunds IF, IFK Mariehamn och IF Fram har

alla undertecknat stiftelseurkunden och fler föreningar är välkomna som medlemmar.
–Den nybildade föreningen tar över platsen i ligan, jag kan inte se att fotbollförbundet inte skulle godkänna det, säger Bo-Erik Sandell.
Han är vald till ordförande i den så kallade interimstyrelsen, men lär fortsätta svinga klubban vid föreningsmötet då den ordinarie styrelsen utses.
–Tanken är att vi ska fortsätta med det planerade systemet med IFK och Östernäs som lagen under ÅU, medan

flicklagen i de andra föreningarna fungerar som vanligt, säger Sandell.
Ingen anställd
Det här är enligt honom ett sätt att bibehålla stabiliteten för att behålla ett lag på liganivå. Organisationen är ny, men än så länge finns bara ideella krafter bakom.
–För tillfället har vi ingen heltidsanställd, det primära nu är att få organisationen på plats och att få laget att fungera. I framtiden ska vi titta på hur vi kan utveckla oss, allt är förstås en penningfråga. Vi

Salmén kvalar till Europatouren



Kvalar. Anna-Karin Salmén spelar förkval till kvalet mot Europatouren nästa vecka.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

GOLF. Hon har gjort ett par försök tidigare, men den här gången hoppas Anna-Karin Salmén att det lyckas. I dag åker hon till Spanien för att kvala till Europatouren.

La Manga i sydöstra Spanien är spelplatsen för Anna-Karin Salmén och cirka 120 andra spelare som gör sitt bästa att gå vidare från förkvalet till kvalet av Europatouren. Älndskan åker ner i dag och på onsdag nästa vecka slår hon ut från första tee.
–Jag hoppas det går bra, jag tror jag har alla chanser i år. Till en början är målet att nå slutkvalet, säger hon.
I slutkvalet som spelas veckan därpå finns cirka 90 spelare, de flesta av dem direktkvalificerade. Det betyder att bara 35-40 stycken går vidare från förkvalet. Slutligen handlar det om att ta en av cirka 25

åtråvärda platser.
–Det är ganska tajt, det är det. Men jag tror det kan gå bra, säger Salmén.
Taggad
Sedan säsongen slutade på hemmaplan har hon inte spelat golf på gräs, utan har hållit igång svingen i Bollhalla.
–Jag är riktigt taggad! Det känns så det börjar bli dags nu, säger Anna-Karin Salmén och fortsätter:
–Men oberoende hur det går tror jag att jag blir medlem ändå, vilket gör att man kan slippa med på någon tävling där andra står över.
Blir det ingen plats på Europatouren kör hon vidare på SAS Masters Tour för tredje året i rad. Med hopp om en och annan möjlighet att tävla på den stora arenan.
MALIN TILLSTRÖM
malin.tillstrom@nyan.ax
tfn 528 478

Höga poäng i Lumparland

■SKYTTE. Tävlingen om Lumparlands andelshandels vandringsskåp blev en jämn kamp i toppen. Vann gjorde till slut **Andreas Virtanen** på 582 poäng följd av **Fredric Olofsson** och **Elin Liewendahl**, båda på 580 poäng. Virtanen blev därmed också bästa junior. (mt)

SKYTTE Lumparlands AHL:s VP A: 1) Andreas Virtanen 582, 2) Fredric Olofsson 580, 3) Elin Liewendahl 580, 4) Tom Mattsson 578, 5) Kristina Nordlund 569, 6) Mathias Nordberg 564, 7) Peter Hellsten 547, 8) Bror Eriksson 532. Juniorpokalen A20: 1) Andreas Virtanen 582, 2) Fredric Olofsson 580, 3) Elin Liewendahl 580, 4) Tom Mattsson 578, 5) Mathias Nordberg 564.
SKYTTE Bänkskytte, poäng. 3x10 skott 1) Jan Stenroos 264 p (ål. rek.), 2) Fabian Wahlin 259 p, 3) Ben Nylund 255 p, 4) Pontus Ek 217 p, 5) Göte Sjöblom 204 p. Minsta grupp: Fabian Wahlin 31,74 mm.

Sportens kom ihåg

- **ÅID-skidor:** Organisationskommitten för NÅID mästerskapen möte söndag 19.30 i Idrottsgårdens konferensrum. Obs platsen!
- **ÅSSF-skytte:** Gubbdagis är stängt över jul och nyår. Öppnar åter måndagen den 12 januari och är i fortsättningen öppet som vanligt måndagar 13.00-15.00.



V75 Jägersro

Lördag 3 januari

■ När dessa rader skrivs återstår onsdagskvällens klass II-lopp på Solvalla, men tätstriden i kuskarnas V75-liga avgjordes definitivt när Björn Goop tog hem fem av förra veckans rikstotolopp. Det betydde att han blev överlägsen herre på täppan.
Nu är det också klart vilka femton kuskar som kvalificerat sig till "V75-Mästaren" på Åby den 17 januari:
1) **Björn Goop** 54-38-37, 2) **Erik Adielsson** 48-40-30, 3) **Örjan Kihlström** 45-34-30, 4) **Åke Svanstedt** 26-30-16, 5) **Johnny Takter** 25-27-29, 6) **Jorma Kontio** 21-16-19, 7) **Lutfi Kolgjini** 13-8-9, 8) **Jörgen Sjunnesson** 11-4-7, 9) **Torbjörn Jansson** 9-15-17, 10) **Ulf Ohlsson** 8-8-7, 11) **Johan Untersteiner** 8-7-6, 12) **Thomas Uhrberg** 8-6-11, 13) **Stefan Söderkvist** 7-13-5, 14) **Daniel Olsson** 6-1-8, 15) **Peter Untersteiner** 5-9-7.
Om sjukskrivne Stefan Söderkvist tvingas avstå kuskmatchen går budet till **Robert Bergh** (5-7-11).
Lopp 4. V5-3. V75-1. Tvilling. Auto.
2640:
1 Rapa Nui* - Sjunnesson J dd230 13,9a
2 Uncle Joe's Jet - Lövgren J 11312 12,2a
3 Kenya James* - Uhrberg T 503d1 15,4a
4 Star Running - Takter J 02240 12,7a
5 Mars* - Münster K 22346 11,7a
6 Excalibur* - Kolgjini L 0134d 11,5a
7 Amarillo Ås - Elfstrand M 63641 12,2a
8 Münster - Lennartsson P 25543 12,1a
9 Nevas Isadora - Eriksson T O 00525 12,8a
10 Amie Sensation - Jansson T dd060 12,0a
11 Verdi Sund - Kihlström Ö 30001 13,1a
Rank: 6-11-2-3-5-4-8-10-1-7-9

VINNARTIPSET. Lutfi Kolgjini har dominerat på Jägersro 2008. Han kan få en smakstart även på det nya året med ett antal fina V75-chanser, varav **Excalibur** är först ut. Den resursfyllda valacken höll sig väl framme i två rikstotolopp i november, utan att för den skull vara som allra bäst. Hans senaste framträdande, i ett halvstort lopp i Paris, ändade i galopp efter en störning i slutskedet.
Lopp 5. V5-4. V75-2. Tvilling. Auto.
1640:
1 My Evell - Nilsson H 216k4 14,6a
2 Broadway Ducal - Christensen B 64510 13,9a
3 Diamond Diablo - Untersteiner P 14241 16,7
4 Empress Guvijo - Nilsson O 61001 13,7a
5 Dark Angel - Degiorgio C 02146 14,9a
6 Allyhills Ulrika - Lugauer C 52062 14,3a
7 Staro Borderline - Kolgjini L 100d1 12,9a
8 Sasabee* - Forsgren L 30610 15,8a
9 Min Mamma - Takter J 61635 14,7a
10 VästerboStreetlite - Lennartsson P24d31 15,5a
11 Only Gold - Zackrisson T 52323 14,3a
12 Livi Champagne - Lövgren J 45334 14,8a
Rank: 7-3-4-8-10-5-9-2-1-6-12-11

VINNARTIPSET. Varenne-dottern **Staro Borderline** har ännu inte uppnått de resultat som förväntades av henne efter en karriärupptakt med tre raka segrar. Sedan hon i somras kom till stall Kolgjini har stoet blixtrat till ett par gånger, så ännu finns hopp. Hennes spår här är givetvis inte optimalt, men håller hon sig i trav är hon så startsnabb att hon ändå kan få en bra position. Vi tror att hon helt enkelt är bäst och spikar på det lilla förslaget.
Lopp 6. V5-5. V75-3. V3-1. Tvilling. Auto.
1640:
1 Affe Fager - Lennartsson P 05104 12,2a
2 Lovebite - Svensson C 05033 12,9a
3 Yorktown Gunner - Kihlström Ö 45354 10,9a
4 Papa Qui - Sjunnesson J 45240 11,6a
5 Paul November - Kolgjini L d0414 10,5a
6 Solero Brillant - Untersteiner P 22021 11,1a
7 Pirate Copy - Bergh R 32d00 12,2a
8 Euro Staro Crown - Jansson T 16145 11,1a
9 Capricorn Label - Uhrberg T k400d 13,4a
10 Copper Beech* - Lugauer C 1111d 11,2a
11 Harlans Boogie - Adielsson E 00k20 11,4a
12 Kocabar* - Takter J 00101 11,3a
Rank: 10-2-5-8-3-6-12-1-9-11-7-4

VINNARTIPSET. Sprintermatchen till minne av gamle Jägersrostjärnan Meadow Prophet har lockat ett åldrat gäng, där **Copper Beech** definitivt är mest konkurrenskraftig. Conrads Lugauers fuxhingst hade varit ett självskrivet singelstreck från ett spår i främre ledet, eftersom han lever högt på sin oerhörda utväxling i starten.

Lopp 7. V75-4. V3-2. Tvilling. Auto.
2140:
1 Dr Brodde - Sjunnesson J 06k11 15,7a
2 Rakas - Lennartsson P 21101 15,3a
3 Midsummer King - Elfstrand M 31421 16,1a
4 Niguma - Pettersson R 10214 14,9a
5 Dolphine Brian - Svensson Å 41561 15,2a
6 Chilli Ås - Kolgjini L 41130 14,1a
7 I'm Alone Face - Adielsson E dd121 15,9a
8 Give to Get - Persson H K 00421 15,3
9 Henke Diablo - Untersteiner P d1012 14,3a
10 Kung Sander - Uhrberg T 10143 15,9a
11 Staro Blackstone - Takter J 61621 13,6a
12 City Hall - Kihlström Ö 21201 16,5a
Rank: 2-9-7-12-6-1-8-11-10-3-4-5
SPIKEN. Rakas är på kronan inmatchad i klass III inför sin spännande debut i V75. Den begävning han visat prov på kommer att bära honom långt också i dessa sammanhang, vågar vi påstå.
Lopp 8. V75-5. V3-3. Tvilling. 2640:
1 Sondo Harmonica - Takter J 23005 15,4
2 Filippa Balance - Günther P 33553 15,3
3 Good Capacity - Sjunnesson J 35210 15,6
4 Regina Labb - Untersteiner P 30d40 14,9
5 Frillan Filiokus - Persson S 31430 15,1
6 Basnäs Chessie - Svensson J 712d4 15,1
2660:
7 Beastar - Adielsson E 41354 14,8
8 Smashing Dame - Ingves P 40331 14,4
9 Monas Mayday - Forslin G 25505 15,6
10 Ulana Cape - Lennartsson P 01101 15,0
11 High Hope Face - Uhrberg T 22104 15,7
12 Shakira Trot - Forsgren L 43d03 15,7
13 The Classic - Lövgren J 11112 14,3
14 Look Sun - Kihlström Ö 44d1d 15,2
Rank: 11-14-8-13-10-5-7-12-3-1-6-2-4-9

SPIKEN. Fjorton ston på lång distans ger alla jackpotsugna svår huvudbry. Eller? Vi tror oss faktiskt ha en radikal lösning på denna gåta: Lämna **High Hope Face** ogaderad!

Lopp 9. V75-6. DD-1. Tvilling. 2140:
1 Redford Tuna - Forsgren L 04611 14,3
2 Temanyl - Kolgjini L 42511 15,6
3 Somvictor - Uhrberg T 11006 14,4
4 Warlord Boko - Sjöberg P 01123 14,4
5 Foot's Gold - Takter J 11106 14,3
6 Hurricane Photo - Sjöberg P H d2343 15,8
7 Vagabond Hornline - Eriksson T O d1202 16,3
8 Tranemo Raketen - Adielsson E d5204 16,3
9 Oskar Palema - Bergh R k1011 14,6
10 Hoity Toity Face - Karlsson J J 22111 15,7
11 Nano Value - Lövgren J 651k1 14,9
12 Lanxess Palema - Kihlström Ö 01d1d 15,4
Rank: 10-1-9-4-2-7-8-11-5-12-3-6

VINNARTIPSET. Att **Hoity Toity Face** kunde spräcka segerollen först i 25:e starten framstår som obegripligt för oss som följt hennes framfart under slutskedet av 2008. Alla fördomningar har plötsligt släppt och hon har givit uttrycket "ketchup-effekt" ett nytt ansikte.

Lopp 10. V75-7. DD-2. Tvilling. Auto.
2140:
1 Versace Boko - Jansson T 41455 12,8a
2 The Bad Rock - Johansson T 00161 14,1a
3 Sobel Alex - Untersteiner P 31036 13,0a
4 Ivanhoe Diamant* - Kolgjini L 1d0d3 13,4a
5 Italiano* - Goop O d8311 14,4a
6 Hanoi* - Adielsson E 11111 12,0a
7 Smash Express - Uhrberg T 12364 11,8a
8 Rocket Power* - Krennmayr G 54141 12,9a
9 Orso - Takter J 41221 12,9a
10 Mr Sunlight - Persson F 1d25d 13,6a
11 Udön Häleryd - Forslin G 26422 12,9a
12 Iceland - Kihlström Ö 02001 14,1a
Rank: 6-9-2-5-12-10-4-3-1-11-8-7

VINNARTIPSET. Det rekommenderade V75-singelstrecket för **Hanoi** veckan före jul var aldrig i gungning. Den nioårige dansken, som utvecklats å det grävsta hos Hans Adielsson, tog tidigt över farthållningen och kunde trots en hård öppning enkelt reglera motståndet.

► BO YNGVESSON/TT SPEKTRA

V75-förslag:
Avd 1: 6, 11, 2
Avd 2: 7, 3, 4, 8, 10, 5
Avd 3: 10, 2, 5
Avd 4: 2
Avd 5: 11
Avd 6: 10, 1, 9, 4, 2, 7, 8, 11
Avd 7: 6, 9, 2, 5, 12
STORA systemet: Håstar i halvfet och kursiv stil; 2160 rader. (Insats: 1080 kr)
Lilla systemet: Håstar i halvfet stil; 240 rader. (Insats: 120 kr)





Lämnade. IFK Mariehamn förlorade sin lagkapten Jani Lyyski under 2008. Nästa år spelar han för VPS. Foto: JONAS EDSVIK



Vinnare. Kusken Claes Sjöström tog hem kuskligan på Ålandstravet. Foto: MALIN TILLSTRÖM



Mästare. Efter sitt EM-guld i dragracing var Fredrik Fredlund en hyllad hjälte på Åland. Foto: JONAS EDSVIK



Bäst. Efter sitt fantastiska år 2008 kan Jenny Häggblom den här månaden bli årets kvinnliga idrottare när det är dags för Idrottsgalan den 24 januari. Foto: JONAS EDSVIK

Från Ingves

2008 var ett riktigt bra sportår

IDROTT. Här har ni sportåret 2008. Från januari till december. Det är egentligen inte klokt hur många VM-medaljer och EM-medaljer som finns undanstoppade i diverse garderober här på Åland.

Lägg därtill en mängd idrott på allra högsta nivå och ni får hela Ålands sportår framför er. Mycket hände förra året och det här är något av det som Nyan skrev om.

JANUARI

7 januari: Wilhelm Ingves debuterar i U18-landslaget i en turnering i Ryssland och gör mål i den andra matchen mot Slovakien.

26 januari: Mats Boman sätter åländskt rekord på 60 meter på tiden 7,03. Det första av tre rekord under året.

FEBRUARI

8 februari: Erica Granesäter tar FM-brons på 200 meter fjärl på den åländska rekordtiden 2.24,76.

11 februari: Åland Uniteds Eveliina Kohvakka blir för första gången uttagen i landslaget.

17 februari: Johanna Fellman tar silver i masstarten vid junior-FM i skidskytte. Under helgen blir det även en fjärdeplats i sprinten.

23 februari: Kenneth "Kenta" Sandvik gör comeback och tar direkt guld i sin nya viktklass 125 kilo under FM i styrkelyft. Guld blev det även för Ove Lehto medan Marcela Sandvik tog silver.

MARS

1 mars: Hanna Wiss tar guld i längdhopp under inomhus-FM för 17-22-åringar med ett hopp på 5,93.

2 mars: Lennart Holmström skidar in som bästa ålänningen i Vasaloppet på tiden 4.48,12.

9 mars: Jomala IK:s volleyherrar tar brons i Final Four.

15 mars: IFK Mariehamns ishockeylag avslutar säsongen med ett oavgjort resultat och hamnar i mitten av division III.

29 mars: Våses herrar avancerar till division II.

29-30 mars: ÅKK tar tre guld under FM i styrkelyft och bänkpress. Kenneth och Marcela Sandvik stod för två guld medan Ove Lehto tog silver.

29-30 mars: Samuel Mäki tar lätt hem ett FM-guld i judo i sin 90-kilosklass.

29-30 mars: IFK Mariehamns bowlinglag tar steget upp till division I medan Kägla åker ner till trean.

29-30 mars: Annika Aspholm simmar hem fem medaljer under Masters-FM i simning fördelat på tre guld, ett silver och ett brons.

APRIL

1 april: Djurgården stoppar Daniel "Daja" Sjölund från ordinarie träning efter hans plötsliga viktminskning.



Genombrott. Efter en succéartad debut i IFK Mariehamn stod proffssklubbarna i kö efter Wilhelm Ingves. Nu verkar det som om han ändå stannar på Åland. Foto: JONAS EDSVIK

10 april: Nyan avslöjar att det är Sheffield United som IFK Mariehamn påbörjat ett samarbete med.

12 april: Oskar Mattsson, IFK Mariehamn, slår till med 1.912 poäng och sätter åländskt rekord i bowling.

13 april: Janne Holmén springer snabbare än någon annan finländare och sätter finskt rekord i maraton i Rotterdam. Tiden stannar på 2.10,46.

19 april: Åland United förlorar premiären i Damligan borta mot PuiU med 2-3.

20 april: Jomala IK:s volleydamer tar klivet upp till division I efter en förstaplats i kvalserien.

28 april: IFK Mariehamn förlorar premiärmatchen i Tipsligan med 0-2 hemma mot HJK.

MAJ

6 maj: Marcela Sandvik tar EM-brons i styrkelyft.

11 maj: Lotta Wahlin tar sin första seger på Europatouren när hon vinner Turkish Open.

24 maj: Annica Sjölund gör sitt första mål för AIK när de besegrade Kristianstad DFF på hemmaplan.

JUNI

10 juni: Hammarlands IK besegrar Sunds IF med 3-2 i säsongens första division IV-derby.

12 juni: Lukas Eriksson, Ålands GK, vinner FJT-tävlingen i Kastelholm medan Jenny Häggblom blir trea i sin klass.

13 juni: Davidov, med Ulf Eriksson i sulkyn, springer hem Ålands Eliten före Chief Boy och Jim Frick.

14-15 juni: Gustav Carlsson simmar hem tre bronsmedaljer under ungdomsmästerskapen i simning.

26 juni: Jenny Häggblom, Ålands GK, vinner FM i matchspel för 18-åringar.

26 juni: Kim Söderholm tar EM-guld i arm-brytning i klassen Master under 80 kilo.

28 juni: Ove Lehto tar VM-guld i bänkpress.

30 juni: Linda Karlsson tar FM-guld i fyrgång för islandshästar.



Rekord. Mats Boman stod för hela tre åländska rekord under 2008. Foto: JONAS EDSVIK



Inhoppare. Mathias Dahlman fick ett överraskande EM-silver i 5.5 när han hoppade in som gast under årets mästerskap utanför Mariehamn. Dessutom tog han under 2008 ett FM-guld i starbåt. Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Allsvenskan. Både Jomala IK:s damer och herrar tog chansen och steg i december till Allsvenskan i volleyboll. Nyan fanns på plats när lagen sedermera landade på Åland. Foto: ANDREAS DIENERT

till Rajamäki



JULI

4 juli: Erica Granesäter tar FM-silver i kortbana på 200 meter fjärl. Tiden 2.22,56 var personligt rekord 2,5 sekunder.

15-16 juli: Hanna Wiss sätter åländskt rekord på 300 meter i en tävling i Reso. Tiden slutar på 40.12.

18 juli: Mats Boman sätter sitt andra åländska rekord för året när han springer in på 22,10 på 200 meter.

19 juli: Malin Ringbom vinner damklassen i Mariehamnsspelen medan Karl Berthén vinner herrfinalen.

18-20 juli: Jenny Häggblom blir tvåa och Lukas Eriksson trea under golf-FM i slagspel för juniorer.

26-27 juli: Jenny Häggblom tar ett överraskande FM-brons i slagspel för damer.

27 juli: Daniel Sjölund gör comeback i Allsvenskan och spelar 22 minuter när hans Djurgården förlorar med 1-2 mot Helsingborg.

AUGUSTI

2-3 augusti: Måns Lundberg från ÅSS tar FM-

brons i Laser 4.7 utanför Helsingfors.

7 augusti: Marcela Sandvik tar EM-guld i styrkelyft.

16-17 augusti: Linda Jansson vinner VM-guld i racketlon i dubbel och silver i mixed.

17 augusti: Mathias Dahlman hoppar in under EM-seglingarna i 5.5 utanför Mariehamn och det slutar med ett silver för hemmaseglaren. Henrik Lundberg och Addam 4 blir femma.

17 augusti: Lotta Wahlin vinner sin andra tävling på Europatouren. Den här gången Wales Ladies Championship.

20 augusti: Mats Boman avslutar sitt fantastiska år med ett åländskt rekord på 100 meter. Tiden ni nu ska slå är 10,91.

23-24 augusti: Hanna Wiss blir finsk mästare för 17-åringar på 300 meter och 100 meter.

24 augusti: Janne Holmén springer in på en 19:e plats i maraton under OS i Kina.

24 augusti: MLK:s herrar klarar sig kvar i tennisens division I.

30 augusti: Hanna Wiss deltar i Sverigekampen och tangerar bland annat sin åländska

rekord på 200 meter.

30-31 augusti: ÅKK tar sju medaljer under NM i styrkelyft och bänkpess.

30-31 augusti: Henrietta Hellström kör in på en sammanlagd tredjeplats i FM-serien i Pro ET.

30 augusti: Daniel Mattsson och Johan Nyström tar FM-guld i 606.

SEPTEMBER

6-7 september: Mathias Dahlman vinner FM för starbåtar.

7 september: Fredrik Fredlund tar EM-guld i Pro Stock Bike.

9 september: Hammarlands IK tar sin andra derbyseger när de vinner över Sunds IF på bortaplan med 3-2.

10 september: Daniel Sjölund gör mål när Finland inleder VM-kvalet med 3-3 hemma mot Tyskland.

13 september: Staffan Lindberg och Alandia Sailing Team blir fyra i EM i matchrace.

13-14 september: Jenny Häggblom säkrar en plats till Finnish Golf Tour 2009.

27 september: Med en match kvar att spela säkrar Jomala IK en plats till division IV 2009.

27-28 september: John ”Pirkka” Karlsson tar silver de norska rallymästerskapen.

OKTOBER

4 oktober: IFFK slutar näst sist i division II och faller ner till trean.

11 oktober: Travkusken Claes Sjöström vinner kuskligan på Ålandstravet.

12 oktober: Daniel Mattsson och Johan Nyström seglar hem Champion of Champions.

18 oktober: Åland United vinner årets sista match och slutar åtta i Damligan.

26 oktober: IFK Mariehamn avslutar säsongen med en 3-2-seger seger över FC Honka och slutar tolv i Tipsligan.

26 oktober: Emil Söderlund blir bästa ålänning i Åland Marathon på tiden 2.51,50 vilket räckte till en tredjeplats.

NOVEMBER

4 november: Jani Lyyski bekräftar att han lämnar IFK Mariehamn för konkurrenterna VPS.

11 november: Peter Sjölund slutar med fotboll på grund av en segdragen skada.

12 november: Annica Sjölund gör två mål mot Wales i en träningslandskamp.

13 november: Ännu en ålänning lämnar IFK när André Hansell väljer att inte förlänga sitt kontrakt.

29-30 november: Linda Jansson står för ett lagguld och ett individuellt brons under VM i racketlon.

DECEMBER

3 december: Tony Asumaa tar emot priset som årets fotbollsdomare i Finland.

6 december: Sara Oksman slår till med 35,23 och raderar därmed Erica Granesäters åländska rekord på 50 meter bröstsim.

7 december: Hanna Wiss sätter åländskt rekord på 60 meter med tiden 7,91.

13 december: Jomala IK:s herrar och damer stiger till Allsvenskan i volleyboll.

19 december: Tommy Wirtanen blir definitivt klar för Örebro SK efter många och långa förhandlingar.

22 december: Niklas Rajamäki väljs till årets golftränare i Finland.

KRÖNIKA / JOHAN LARSSON

Ett nytt år—men samma förväntningar

Jag kommer fortfarande ihåg säsongens första match. För den som glömt så var det en måndag och IFK förlorade med 0-2 hemma mot HJK. Men så här efteråt är det egentligen inte själva matchen jag minns. Det är istället timmarna före.

Nervositeten. Förväntningarna. Laguppställningen. Upphaussat av en försäsong med brittiska nyförvärv och mer eller mindre bragdbetonade träningsmatcher i Sverige. Till slut blev det... ja vad blev det egentligen?

Ja, om vi bortser från tolfteplatsen så blev det ett år med många spelare och framförallt med många målvakter. Så mycket mer visade IFK Mariehamn inte upp. I alla fall inte om vi jämför med just alla de förväntningar som samlades runt WHA i slutet av april.

FÖR NÄR MAN SÅ HÄR i början av januari sitter och sammanfattar ett sportår är det lätt att glömma bort det förväntade. Som styrkelyftarna. A vaddå, tänker i alla fall jag lite skånskt, och rynkar på näsan åt en EM-medalj.

Men efter ett tag bokstaverar jag akronymen högt för mig själv och läser sedan det fullständiga namnet: Europamästerskapen. Okej, sorry, **Kenta, Ove, Marcela** och ni andra. Det smäller ändå rätt högt. Men som sagt. Förväntningarna.

Akronymer ja. Det är lätt att ta dem för givet. Två bokstäver blir lätt just två bokstäver. Som OS. Förväntningarna på **Janne Holmén** var närmast skyhöga. Alltså, det kan bli medalj, hördes det då och då på vår sportredaktion i somras. Så blev det som bekant inte.

JUST DÅ, när Holmén precis sprungit in på en nittondeplats, kändes det faktiskt lite som en besvikelse. Alla våra förväntningar och så blev det bara en nittondeplats. Alla våra sömnlösa timmar och så blev det bara en nittondeplats.

Nu, några månader senare, har antiklimax-syndromet lagt sig. Janne, inte är jag besviken på dig, jag hade bara så höga förväntningar. Jag ville bara så gärna att du skulle lyckas. En nittondeplats i OS. Det är över förväntan för vem som helst.

Precis som **Erica Granesäters** FM-medaljer, **Mats Bomans** tre åländska rekord eller varför inte **Fredrik Fredlunds** EM-seger i Pro Stock Bike. Det var inte direkt något vi ens gick och småhoppades på för ett år sedan. Nu vet vi att de överträffade sig själva.

VI VET OCKSÅ att Jomala IK utan några som helst förväntningar tog klivet upp till Allsvenskan med båda sina representationslag i volleyboll. Det smäller också rätt högt. Oavsett tidigare förväntningar.

Och om jag ska ha några som helst förväntningar under det här vårt nya år så blir det just Jomala IK i Allsvenskan. Precis som vanligt förväntar jag mig bra och underhållande spel i Vikingahallen. Förhoppningsvis hittar även den stora publiken dit.

Dessutom förväntar jag mig att öspelen till sommaren blir precis den folkfest som vi alla hoppas på. Medaljer. Rekord. Bragder. Allt får stå tillbaka för själva festen. För fest lär det onekligen bli.

OCH SÅ, TILL SIST,

förväntar jag mig ett fullsatt WHA när våren börjar lida mot sitt slut. Med en entusiastisk publik. Med förhoppningar så fantasifullt höga som endast en hängiven hemmaklack kan åstadkomma.

Ett nytt år. En ny säsong. Men samma förväntningar.



Avancemang. Jomala IK var det enda åländska fotbollslaget som steg en division 2008. Om vi nu inte räknar med Sunds IF som tog IFFK:s plats i division III. Foto: JONAS EDSVIK



Guld. Som vanligt stod Hanna Wiss för ett fint friidrottsår med bland annat ett guld i längdhopp under inomhus-FM för 17-22-åringar.

Foto: ANDREAS DIENERT



Snabbast. Ett finskt rekord och en nittondeplats under OS i Kina blev det för Janne Holmén 2008. Foto: ERKKI SANTAMALA

torget.ax

Ålands största köp- och säljmarknad!



= bilder finns på torget.ax

Telefon dygnet runt:
0600 91 219 5,05 € + *Isa*

SMS:
Skriv **TORGET** barnvagn säljes,
tel 23 444 till **173 521** 0,95 €

torget.ax
Ladda upp bilder, annonsera flera veckor,
ändra eller ta bort din annons

Priser för privatpersoner:
Annons i tidningen & på torget.ax 0 €
Bild på hemsidan 0 €
Bild i tidningen 10 €
Signatursvar 10 €
Faktureringsavgift tillkommer på fakturor under 33 €

► Barnartiklar

• Säljes

”Växa”-säng 80x130-200cm, vit. 70€ Tel19834

Babysäng Typ korg på benställning. 30€ Tel0505616225

Bilbarnstol för baby Acta Graco bilbarnstol (0-13kg) med bas till salu. Färg svart/beige. 100€ Tel0407504419, Mi-Mi2001@hotmail.com

Bilbarnstol för baby Acta Graco bilbarnstol (0-13kg) med bas till salu. Färg svart/beige. Bra skick. 80€ Tel0407504419, Mi-Mi2001@hotmail.com

 **Brio Nova barnvagn** Vålhållen barnvagn 2004 med justerbart handtag, lufthjul, myggnät och regnskydd. Använts till ett barn. 100€ Tel13874, 0408389100, affe@aland.net

► Bilar

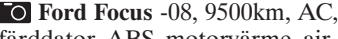
Vindrutor billackering bildelar bilreparationer beg. bilar

ÅLANDS BIL & DELAR
Grönbacka JOMALA.
Tel. 31 363, fax 31 976
info@bilodelar.com
bilodelar.com

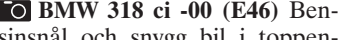
• Säljes

Vinterdäck. 4st dubbade v-däck 155/80 R13 på 4-bultsfälg, passar Ford Fiesta och Escort. 140€ Tel0405461479, 21637, glader@live.com

Honda Aerodeck i bra skick! S+v-däck medföljer. Säljes på grund av studier. 1400€ Tel04575301222

 **Ford Focus** -08, 9500km, AC, färd dator, ABS, motorvärme, airbag förare & passagerare, elhissar, CD-stereo mm. 15000€ Tel04575483948, 0405078131

 **Audi A3 Hatchb 1,6** Mycket välskött-99, fjärrlås, abs bromsar, elhissar, airbags fram, sätesvärme fram, servostyrning, alufälgar, 0,7l/m. 88800 kördl. 8800€ Tel0405108412, 0407743546, markusnordman24@hotmail.com

 **BMW 318 ci -00 (E46)** Bensinsnål och snygg bil i toppenskick, 150tkm. Nya vinter- och sommardäck på 16” aluminiumfälgar. Ring eller maila vid intresse. 14800€ Tel +358440422649, krisso_15@hotmail.com

Vinterdäck Dubbade Nokian Hakkapeliitta 265/70 R16 ”Sport Utility” på alufälgar med 5st / 65mm bulthål i fint skick. Passar t.ex. M-B ML. Tel0400529377

 **Billig familjebil** Ford Mondeo farmare 5D, 2.0, 136hk, 1994, 162tkm, vit. Nya vinterdäck. ABS bromsar. Mycket bil för pengarna. 2500€ Tel01813874, 0405790737,

 **Fotboll storlek 4** Fotboll säljes. I nyskick, ej använd. 5€ Tel04575244232

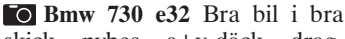
Skötbord. Ikea, vitt, i perfekt skick. 56x70 cm med två hyllplan, höjd 90 cm. Finns i Mariehamn. 10€ Tel37656

• Köpes

Babyvakt Onskar köpa en babyvakt i gott skick. Tel33680, 0400532676

Bärsjal eller sele Vävd långsjal eller ergonomisk sele. Tel0408274075

Sylvanian families Har du några Sylvanian familiesfigurer eller -möbler som du inte använder längre? Jag köper dem gärna av dig!. Tel35783, a.t.westmark@hotmail.com

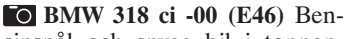
 **Bmw 730 e32** Bra bil i bra skick, nybes, s+v-däck, dragkrok, 16”alu, mp3. Byte billigare bil + pengar, kom med bud. Tel48351, 0457563652

Range Rover, 4-hjulsdriven, automat. Årsmodell -90. 4000€ Tel04575957833

M.B. 220 SE coupé 1962, 100tkm, vet.bes. I bra skick. Tel04573441241

 **Volvo V70 AWD -98** All utrustning, automat. 134tkm. Mycket fint skick. Ev. byte mot pickup. 14000€ Tel04573613428

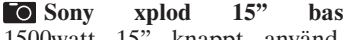
Opel Ascona 86. Helt körbar Ascona med s+v-däck och knappt någon rost. 400€ Tel0405039368

 **BMW 318 ci -00 (E46)** Bensinsnål och snygg bil i toppenskick, 150tkm. Nya vinter- och sommardäck på 16” aluminiumfälgar. Ring eller maila vid intresse. 14000€ Tel +358440422649, krisso_15@hotmail.com

BMW 325iA -91 Cameleontlackad (6nyanser). Automat. Bra s+v-däck. Lådersäten. Tacklucka. Elhissar. 110tkm! BV-SA. 8500€ Tel0408295141, carladam86@hotmail.com

Volvo 460 -92. Behövs lite fixandes innan den går att besikta, annars helt ok bil. Ring efter 17.00 för mer info. 600€ Tel +3584573424144, emil_palen@hotmail.com

Ford Fiesta -89 Bra billig bil säljes såsom obehövlig. Stereo med cd-växlare, fina vinterdäck. 700€ Tel0505670386

 **Sony xplod 15” bas** 1500watt 15” knappt använd. I MDF låda. Tel0407583030, Profiilen@hotmail.com

Mitsubishi Canter 649 totalvikt 6,3 ton utan flak. Tel0407372222

Ford Fiesta -89 Bra billig bil säljes såsom obehövlig. Stereo med CD-växlare. Fina vinterdäck. 700€ Tel0505670386

Peugeot 405 MI16 -92 i bra skick. 1,9 16V 165 hk(chip). Nya s-däck på 17” alu. fälgar. Mycket nytt och bytt. Ring för mer info. 1900€ Tel +46765743162, 0407625371



VW-CADDY
Caddy-02, bensin,i mycket bra skick säljes. Abs.fjärrlås, airbag, elspeglar, elhissar, cd-radio. 7000€
Tel 04573424166

Volvo740 limousine modell av 740 2.3i aut. reggad men obes. B.v.s.a. 200€ Tel0408762493

► Båtar

• Säljes

► Cyklar Mopeder & MC

• Säljes

Flickcykel Helkama, 20”, röd med 3-växlar, hand- o fotbroms. 70€ Tel19834

Suzuki rm 125 -93 kayaba framgafflar, boysen reed valve insug, slitet bakdäck, har kvitton på över 1000€. Ring för mera info! Prutat o klart. 800€ Tel04573434291, 37841, macke12593@hotmail.com

Moppe-hjälm Röd/silvrig Tack-achi hjälm, storlek S. Använd endast ett fåtal gånger, nypris 109€. Nu. 75€ Tel04573426865

Suzuki rm125 -93 mkt bytt. Har kvitton på över 1000€. Sitter på boysen reedvalveinsug + kayab-aframgafflar. Ring för mera info!. 800€ Tel04573434291, 37841, macke12593@hotmail.com

 **Moped** Rieju årsm-04 medk.8400km. Säljes pga köp av mopedbil. 1400€ Tel0504324802, 04575483150

► Djur & Tillbehör

• Köpes

Hankattunge Gul eller röd rumsen hankattunge önskas/köpes omgående till gård på landet. Tel0408258489,eriksson@mgash.se

Söker gul kissunge. Söker gul kattunge, helst hane. Någon som fått en kull passligt till jul?. Tel04575221758, storfors@gmail.com

Hö önskas köpa. Stora eller små balar hö till häst önskas köpa. Tel0407261754

Chihuahua korthårig hane önskas, ring eller maila om ni har /tack. Tel21423, tr-thong@hotmail.com

Stallplats i Mariehamn, Jomala eller Lemland sökes omgående till mitt vmb-sto. Tel0403731846, pussycatdoll87@hotmail.com

Halm till häst önskas köpa. Tel43971

• Säljes

Hundbur för en medelstor hund. 30€ Tel0400721381

Ford Excursion -00 4x4, 7,3 liters diesel, välutrustad inkl skinn, mkt gott skick. Kung av alla SUV:ar! Även byte. 20000€ Tel0405565118

Toyota Camry kombi -89, 2,0 l 16 V, v-däck, s-däck lm-fälg, dragkrok, nybes., går bra. 1000€ Tel04573422662

• Köpes

Buss renoveringsobj. Söker en buss från 70-80 talet som inte är omgjord, får va en som har stått och är rostig men ej totalt maskäten! Ring eft. kl.16. Tel +358403735864

Vindrutebåt säljes. 55hk Evinrude snurra. Bra skick. Mkt nytt. 1700€ Tel04573421016

Yamaha 125 YZ i mycket bra skick. Årsmodell:2001. Färg: Blå . Har även kläder o hjälm till salu som är i nyskick. Knappt medkörd i min ägo. 1450€ Tel04573424846, 37846, gronlund63@hotmail.com

Mc-jacka Oanvänd MC-textiljacka säljes. Med märke Vanucci storlek 50. Hör av er vid intresse. Tel04573429007

4-hjuling ATV, 200cc. Går bra och är kul att köra. Säljes el bytes mot förslag. Prisläge runt 600€. Tel04573749904

• Köpes

Minicross. Jag söker en minicross eller pocketbike i rätt bra skick, i vettigt pris, ej över 250€. Tel04573431520, 33514, liljehage@hotmail.com

Minicross. minicross eller pocketbike i rätt bra skick, i vettigt pris,. Tel04573431520, 33514, liljehage@hotmail.com

 **Regntäcke (häst)** Oanvänt, marinblått i stl 125. Vattentätt (3000 mm). 100 % andasfunktion. Säljes pga felköp. 45€ Tel04573431585, gustafsson.sandra@hotmail.com

Hundpejl Tracker Exact pejl oanvänd pga operation extremt låg vikt 75grams halsband. 350€ Tel +358405764349

Ryttarutrustning till salu! Allt för 150€. Jättemkt saker. Sms:a eller maila. Mvh M. Tel04573434289, w_m@live.se

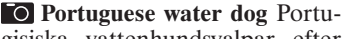
Hundbur. Mellanstor hundbur bytes mot hundgaller till Volvo 850 T5 -99. Säljs även till rätt bud. Tel +358408281824

Akvarium 19 liters akvarium med tillbehör säljes. För mer info hör av er. 45€ Tel0400452581, 0400805897, sophie.mecklin@aland.net

Ryktbox Stor, rymlig, lila ryktbox. Två fack. Plats för lås. 10€ Tel04573512416

Kattpojke Vit och gul kattpojke född 15/11 söker nytt hem, kan flytta om ca 2 veckor. 10€ Tel0407297333

Vattensköldpadda Vi har en röd-örad vattensköldpaddshane som vi säljer på grund av tappat intresse, 1 burk mat medföljer!. Tel0403249827

 **Portuguese water dog** Portugisiska vattenhundsvalpar efter mycket trevliga och friska föräldrar. 1000€ Tel0046340652288, 0046706757886,

• Övrigt

► Elektronik

• Säljes

Guitar Hero 3. Jag har ett guitar hero 3 med gitarr som jag vill bli av med. Det funkar jättebra. Inte en enda repa på gitarren. 50€ Tel04573425035, green-day.albin@hotmail.com

Ps2 + spel Slimmad playstation 2a med alla sladdar som behövs + en handkontroll och memorycard. medföljer även 5 spel. 150€ Tel +3584573424144, emil_palen@hotmail.com

Skärm 19 Nokia CRT monitor. 20€ Tel0400525288

Monitor 17 Nokia CRT skärm. 15€ Tel0400525288

Stereo och högtalare Technics förstärkare med radio SA-EX320, CD-spelare SL-PG590, 4+1 högtalare i körbärstrå (Audio Pro+Jamo). 300€ Tel0405501326

Systemkamera Minolta, 300mm teleobjektiv zoom, 150mm teleobjektiv zoom. 200€ Tel0400721381

 **Pioneer+ Jamo högt 2st** Jamo E 680 Golvhögtalare, 3-vägs 2x8” Basreflex 170W, 102cm höga. Samt Pioneer VSX-415 ljud förstärkare. 400€ Tel0407024339, fredrikdanielsson83@hotmail.com

Bashögtalare 15” av märket JJs-labs, 300w i Vintage Look. Bra tryck, sparsamt använd 200€. Tel04573428303

Digibox kabel-tv Handan DVB-C 5000 digibox i gott skick. 40€ Tel0400984606

17” datorskärm Samsung syncmaster 17” crt skärm. 30€ Tel0405501335, surfboden@aland.net

 **2st TFT LCD skärmar 7”.** 100/st. 200€ Tel04573421642

Stereo. Nu säljer jag min stereo, har 2st. En som spelar mp3 och en som inte, kablar och högtalare kommer med. 150€ för allt. Tel0408141253

Vit PAL-radio, laddningsbar. Ny, säljes pga dubbla exemplar. Halva priset. 115€ Tel0408429354

Super Mario 3 Jag söker Super Mario 3 till Nitendo. Bra skick!. Tel48036, 04575958136

Vems är numret? SMS:a 16505

- Skriv in telefonnumret inklusive riktnummer t.ex. 04571234567 (man kan även använda det internationella prefixet +3584571234567)

- Skriv numret utan mellanslag

- Skicka det som ett textmeddelande till 16505

- Du får tillbaka uppgifterna som ett textmeddelande 0,59 €/sökning

Kundtjänst 0800-93553

www.gsm.aland.fi

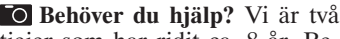


► Fastigheter

• Uthyres

Sommerstuga uthyres. Sommerstuga, ca. 115 m2 i Västerånga hyrs ut på äremål. 4 rum och kök. Vatten och el inlagd. 1 km til sjö. Tel004597324484, lemqvist@post.tele.dk

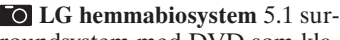
Main coon borta? Mycket mager, ganska tovig main coon katt, (ren/delvis) brunaktig färg. Verkar vara på rymmen? Tillgiven och hungrig. Saknar du?. Tel04575483753

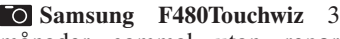
 **Behöver du hjälp?** Vi är två tjejer som har ridit ca. 8 år. Behöver du hjälp med din häst eller hästar? Vi hjälper gärna till. Gärna i Finström. Tel04573428235, 0451231205, eliselise@live.se

 **Halvsystem-kamera** Sony DSC-H3, med 1GB minne, solskydd, laddare, usb kabel. Fungerar klockrent. Tel0407583030, profiilen@hotmail.com

 **Sony MP3 1gb Mp3** i snygg design, använd 1vecka!. Tel0407583030, profiilen@hotmail.com

 **Creativ Zen MP4 30gb** minne stor kristall klar skärm, som ny. För musik, film, bilder. Tel0407583030, profiilen@hotmail.com

 **LG hemmabiosystem 5.1** surroundsystem med DVD som klarar de mesta! 4torn + 1 center + 1 bas, piano & grå-lackat spelar riktigt bra!. Tel0407583030, profiilen@hotmail.com

 **Samsung F480Touchwiz 3** månader gammal utan repor och fin touch display, 5 M.pix kamera och 2 laddare. 300€ Tel0408339251

Dator+ 1st dator + tillbehör! Windows XP system! Fynd!Datorn köpt 12.4.2007. 350€ Tel0408507081, guy1955@live.se

Byte av TV Onskar byta en 42”LG2000 flatscreen TV med inbyggd digitalbox för antenn, mot motsvarande för kabelnät. Tel04573844026

Mixerbord & slutsteg 24 kanalligt solo mixerbord och ett kraftfullt slutsteg! Billigt! Ring för mer info. 300€ Tel0405297222, casper000@live.se

Mixerbord & slutsteg 24 kanalligt solo mixerbord och ett krraftfullt slutsteg! Billigt! Ring för mer info. 300€ Tel0405297222, casper000@live.se

• Köpes

Mobilladdare till Siemens C 55 eller S 55. Tel0407328126, gurrli@hotmail.com

Mario-spel till Nitendo 64 sökes, bra skick! Har redan Super Mario. Tel48036

Objektiv sökes Ar intresserad av att köpa objektiv till min Canon AE-1. Även kamerahus är av intresse. Tel19660, 0400825432, siggis@aland.net

Objektivet sökes Ar intresserad av att köpa objektiv till min Canon AE-1. Även kamerahus är av intresse. Tel19660, 0400825432, siggis@aland.net

Objektivet sökes Ar intresserad av att köpa objektiv till min Canon AE-1. Även kamerahus är av intresse. Tel19660, 0400825432, siggis@aland.net

2 rum och kök radhus 2 60m2 Strandås uthyres den 1.1.09. 650€ Tel0400876053, maija.34@hotmail.com

Garage sökes. Varmt eller kallt garage, allt av intresse. Till bilprojekt. Tel0407583030, profiilen@hotmail.com

• Uthyres

3 rum o kök. Renoverad 3 r o kök 70m2 på Nygatan 11. Ledig omgående. 805☐Tel04575483975, john-ny.westerlund@vvskylcenter.aland.fi

2 rum och kök 55 m2 i Mariehamn. Hyra 550e per månad. Varmgarage tillkommer. Byggnadsår 2007. Tel0405723587

• Önskas hyra

Etta eller tvåa önskas hyra av en 23-åring. Rök- och djurfri, ordnad ekonomi och bra referenser. Allt av intresse. Tel04573828724

Rum eller etta i vår Skötsam 21-årig tjej som ska göra praktik på Ålandsradion 23/2 - 3/5 och söker därför en etta eller ett rum för den tiden. Tel0737524152, 0737524152, emelie.svedjer@gmail.com

Hus på landet! Önskas hyra av yngre, skötsamt par med fasta jobb. Har hundar så stor gård är ett plus. Garanterad hyra! Allt av intresse!. Tel +358408281824

Bostad i Stockholm Lägenhet eller rum i Sthlm önskas hyras av mycket skötsam 24-årig tjej med god ekonomi. Allt är av intresse. Är rök- och djurfri. Tel +46737882932, tove.niskala@gmail.com

Lägenhet 2a eller 3a Vill hyra en 2a eller 3a i Mariehamn skötsam och rökfri / Så fort som möjligt!. Tel04575693101

► Hus & Hem

• Säljes

☑ **Sängstomme** Odda Ikeasäng med förvaring under madrassen. Oanvänd/monterad. l=207 b=97 h=30, för 90x200 madrass. Nypris 149E se Ikea hemsida. 100☐Tel0405315111, atroos@aland.net

Bord + stolar Isku:s 4pers. köksbord + tillhörande stolar i ljust trä till salu. Allt i bra skick!. 75☐ Tel0407504419, Mi-Mi2001@hotmail.com

Isku växa-säng Vitlaserad med träfärgade kanter på gavlar. I mycket gott skick. 80☐Tel04573432290

Träpersienner 140x160 och 160x160, körsbär, i obruten förpackning, 20,00 st. 20☐Tel0405902480

Säng Sängstomme 180 x 200 Vitt. Nymålat. 100☐Tel0407184140

Ugn/spisplatta/fläkt 60cm bred. 90☐Tel0407184140

Frysbox Zanussi frysbox 350 liter. 150☐Tel0407184140

Säng med vit gavel, 90x200cm i fint skick säljes. Märket är Classic beds. 160☐Tel0400452581, 0400805897, sophie.mecklin@aland.net

Takställning (Thule) för bil med “takkant” samt svankstöd för ryggstödet. Tel0400529377

Lundia lackade, 7 st hyllplan 30x80 cm, 3 st stegar 80 cm höga x 2 lådor h 12 cm bredd 38,5 cm, halva ny-priset. 140☐Tel0405902480

Telefonandel i Mariehamn. 40☐Tel0400606722

Gardiner m.m. Träpersienner, mörkläggn.rullgardiner, vanliga rullgardiner, hissgardin, mörkläggn.gardiner samt gardinstång. Olika färger o stl. Tel0405396431

☑ **Sopborste** handmålad m utomhusfärg o båtlack. Ex. ros + namn. 25☐Tel0400680793, 47870

Lägenhet i Stockholm 27 årig tjej söker lägehet i Stockholm. Har fast anställning i Solna och möjlighet att erlägga deposition. Djur- och rökfri. Tel04575483615, tove_bostad@hotmail.com

Stor 2:a eller 3:a Par önskar hyra 2a, 3a eller mindre hus. Båda har fast inkomst. Ring efter kl. 17, annars messa. Tel0456770923

2:a i Mariehamn Jag och min pojkvän önskar hyra en 2:a i Mariehamn. Djur- och rökfria, lugna och fast inkomst. Tel0405398008, elin.langels@hotmail.com

Bostad. Jag undrar, finns det ngn som har en 3rok ledig i M: hamn el Jomala-trakten, hör av er gärna då. Tel0405749554, monkoshem@hotmail.com

Bostad Söker omgående tak över huvudet. 1-2 rok, gäna Mariehamn-Jomala, eller annat lungt och trivsamt område nära stan. Tel0408339032

Söker nytt hem 1-2 rok i närheten av stan. Fasta inkomster, ordningssam ung kvinna. Tel0400517412

Hyra lägenhet Herre i 23 års ålder söker sommarbostad i Mariehamn för månaderna juni, juli & augusti. Tel +46735264093, tommyjohansson250@hotmail.com

Tvåa sökes Skötsam och rökfri tjej söker tvåa i Mariehamn. Tel04575244054

Garage sökes för att kunna skruva på bil! Allt av intresse, i stort behov!. Tel0408533843

Oras kran Kran i nyskick med tillhörande handfat. Toastol i bra skick bortsänktes mot avhämtning. 50☐Tel0505670386

Oljebrännare Oilon junior Bro, 4år, samt resterande av oljan. Säljs i januari. Tel +46738059458, +46853184341

Skrivbord/databord i ljust trä med grå metallstomme. 126x90cm, Inbyggd hyllvåning, höjd 144cm. 50☐Tel0405098029

Filippa K muggar med beige bladmönster på vit botten, 6st. Nyskick. 50☐Tel0408429354

Säng, i bra skick 90cm x 2m säng säljes. Trästommen i bra skick, madrass medföljer. Ring för mer info. 50☐Tel0405671446

Oljeelement. Element på 900 watt. 50☐Tel04575957973

☑ **Loftsäng+ databord** Möblemeng för litet rum. Loftsäng 90x200 + hörndatabord + bokhylla. Hylla + bord rymts under sängen. 300☐Tel04575958549, akorpi@hotmail.com

Soffgrupp i svart lä Jättesnygg soffgrupp helt i svart läder, en tresitsig soffa o 2 fåtöljer i mycket gott skick. 590☐Tel04573135935

☑ **TV-hylla** B:1620mm H:1840mm D:400mm. Ring efter 18:00. 80☐Tel12955, johan.bergman@ha.ax

Lädersoffa 3 personers, ljusbrun, i bra skick. 85☐Tel04573431714

Säng med madrass 90x200cm. 50☐Tel04573431714

Oras kran i nyskick med tillhörande handfat. 50☐Tel0505670386

• Köpes

Lundia hyllplan 80cm och 100cm, 30cm djupa. Tel0400884300, ronnie.facius@aland.net

Plastoljetank Vill ni bli av med er gamla hela plastoljetank? Avhämtas, bortmonteras gratis!. Tel04575698048

O köpa möbler: dubbelsäng + sängbord, matbord, hörnsofa och bäddsoffa i bra skick. Tel04572443992

Klyvd ved önskas köpa. Tel04573430792,

► Musik & Instrument

• Säljes

Effektpedal Digitech Digitech Bass Driver, dist till bas säljes som obehövlig. Enkel att ratta med, bra ljud o. extra utgång med högtalarsimulator. 40☐Tel04573428303

► Samlarobjekt

• Säljes

Årsupplagor Tidningarna Nya Åland och Åland samlade i kartonger från mars 1999 tillockmed 2007. 10☐Tel48133, 04573135048

O.B.S. Post Rote kista i sälskinn. Unik. 3 ex. kända finns kvar. Tel04573441241

► Sport & Fritid

• Säljes

Jaktdress Ny Jahtia jaktdress, XL säljes p.g.a felköp. Nypris 300 ☐. Pris. 200☐Tel04005039345

Damskridskor Storlek 42. Vita. 1ggr använda. 30☐Tel0505616225

Slalompjäxor Nordica slalom-pjäxor storlek: 36 (23.0) Som nya! 40e eller byte till större. 40☐Tel0505874014, 41475

Snowboard Svart Head (L 151 cm, W 24,6 cm) board, bindningar & pjäxor, säljes pga längd och vikt, ring för mera information. 270☐Tel04573431912

► Övrigt

• Säljes

Snickerimaskin Cirkelsåg till salu. Bordets slagläng är 3m. Sågen har en kraftig motor, och lämpar sig väl för både skivsågning och klyvning. 2500☐Tel0405238971

Valmet 465 + ålö 620. Tel0400721683

Löklådor. 35st.löklådor. Storlek 155x60x10cm. 70☐Tel0407184140

Flygbiljett Presentkort på valfri resa med Air-Åland värd 340 ☐. Nu. 250☐Tel04573426865

☑ **Traktor.** Valmet-traktor 465 - ålö lastarte 620 70hk, snygg och hel. Tel0400721683

Böcker Studera till barnskötare i Norrtälje? Köp mina böcker. 7 st. Nypris 180☐, nu för 130☐!. Tel0407482324

► Förlorat & Tillvarataget

• Förlorat

En vit plastkasse med en fågelbok i. Svarta varma handskar. Svarta stickade fingervantar. Tel0400721381

Röd roddbåt Terhi 375 på drift från Lemböte. Tel34279, 04573426596

Förlorade nycklar. En hemnyckel "Abloy" och en Hondabilnyckel tillhörande ett rosa halsband, förlorades natten till söndagen den 20dec. Hittelön fås!. Tel +3584573613804

90x200 rammadrass c. 23 cm hög pocketspring rammadrass med-iumhård, typ Classic Beds, i helt och bra skick. Ben inte nödvändiga. Tel0400744358, ninab@aland.net

Basförstärkare Stärkare av märket JJ-labs. 300w 7-bands EQ, kompressor o. 2 högtalarutgångar. Sparsamt använd o. i gott skick 250☐. Tel04573428303

Fazer orgel Nätt instrument mahognyfanerat. Bredd 105 cm och höjd ca 98 cm. Finns i Jomala. Angivet pris eller högstbudjande. 200☐Tel04573430529

Frimärken, årsböcker kompletta samlarobjekt, årsbok med frimärken från 1986-t.om. 1991 från Åland totalt 6st. budgivning via mail flojt@yahoo.com.

• Köpes

Postbil nr 3 Önskar köpa Postens samlarbil nr 3, maila flojt@yahoo.com om ni önskar sälja.

☑ **Fotbollsmål,** 180cm högt, 220cm brett. 120☐Tel04573613868, john_b_84@hotmail.com

Ridstövlar. Läder Cavallo storlek 45. Som nya. Säljes som obehövliga. Nypris ca 500☐. Säljes nu till. 125☐Tel0505616225

☑ **Puma-skor stl.42.** Inneskor i toppskick, säljes pga fotväxt!. 20☐Tel33723, hasselbacka@yahoo.se

☑ **Pojkskridskor** Pojk skridskor säljes. Innermått 20,5cm. 15☐Tel04575244232

Snowboardboots Storlek: 38 (24.0) Som nya!. 40☐Tel0505874014

Maskintrailer Traktordragen, trailer för bandgrävare, 11-tons axel. Medföljer även intergrerad brännoljetank. Bör ses. Tel0405389423, christoffer.engstrom@gmail.com

☑ **Cheap Monday** jeans stl.25 8☐ och lite andra kläder pris runt 2-8☐. Mejla/ring. Kläderna finns i Godby. 8☐Tel41433, cine_92@hotmail.com

• Köpes

Plommonstop Schapoklack eller Cylinderhatt. Bättre begagnad. Tel0505616225

Ved. Torr, huggen ved, ca 35cm, hemkörd. Tel04573135364

• Övrigt

☑ **Vildmarksbad** Mobilt. Uthyr.es. transport ordnas till platsen. Tel04575640453, 04573313900

☑ Damcykel Har nån sett av en Helkama damcykel vit-svart-gredelin med svart korg på styret snoddes fr. Strandnäs skola 19-28.08. Tel01815803

☑ **Borttappad telefon** Tappade under söndagskvällen bort min telefon någonstans i Västernäs. Den är grå och av märket Sony Ericson w380i. Tel0408185456, evelyn.nyman@hotmail.com

Svarta nycklar 3-4st förlorade. Tel0400721381

• Tillvarataget

RIKSNYTT

Halonen oroad över våldet

HELSINGFORS. Republiakens president Tarja Halonen är oroad över våldet i det finländska samhället. Hon konstaterade i sitt nyårstal att skolmassakrerna och andra våldshändelser som fått mycket uppmärksamhet i medierna tyvärr endast är toppen på isberget.

Halonen fäste uppmärksamhet vid att tiotals kvinnor årligen dör som offer för relationsvåld. Våldtäkter och andra former av våld är ännu vanligare. Det här är något som man inte får blunda för, sade hon.

Enligt Halonen finns det inte ett allenarådande sätt att få slut på våldet, men tillräckliga mentalvårdstjänster, förebyggande socialt arbete och att man tar itu med skolmobbningen i tid är gemensamma åtgärder för att minska våldsbeteende.

”Ett bra land att bo i”

Förutom våldet tog Halonen i sitt traditionella nyårstal upp Östersjön, läget i Gaza, president Ahtisaaris Nobelpris, de dystra utsikterna inom ekonomin och märkesåret 1809.

I år har det gått 200 år sedan Finland blev autonomt och fick en egen centralförvaltning. Halonen tror att vi genom att uppmärksamma året blir mer medvetna om vårt lands historia och ansträngningarna som gjorts för att bygga ett demokratiskt samhälle.

Lugnt nyår, men flera ögonskador

HELSINGFORS. Fyrverkerierna orsakade i år färre ögonskador än i fjol. Kring 20 personer hade sökt sig till sjukhusens akutmottagningar på grund av ögonskador under natten, medan antalet var över 40 fjol.

Sju patienter har vårdats på ögonkliniken vid Helsingfors och Nylands sjukvårdsdistrikt. En av patienterna har en allvarligare ögonskada, men de övriga har fått gå hem efter att ha fått första hjälp. Tammerfors universitetssjukhus mottog åtminstone sex ögonpatienter på

–Globalt sett är Finland ett bra land att bo i. Vi står inför utmanande tider, men tillsammans och med gemensamma krafter kommer vi att klara det. Ett ekonomiskt och socialt sett helgjutet samhälle har varit vår styrka i det förgångna, och det ska vi också bygga vår framtid på.

Enligt presidenten bör man nu fästa uppmärksamhet vid sysselsättningen i Finland.

–Vi måste agera så att följderna av den långsammare ekonomiska utvecklingen inte blir tyngst för dem som är mest utsatta.

Östersjön tema

Halonen påminde om behovet av att skydda Östersjön också i år. Enligt Halonen bör vi allvarligt gå igenom våra levnadsvanor och våra val i det dagliga livet och vara beredda på att ändra på dem.

Vid årsskiftet i fjol skrev Halonen tillsammans med statsminister **Matti Vanhannen** (c) ett brev till alla Östersjöländers stats- och regeringschefer där de inbjöd och uppmantrade länderna till samarbete för att förbättra havets tillstånd. Mottagandet av brevet har varit mycket positivt, sade Halonen, men beskrev inte responsen mer detaljerat.

Presidenten tackade till slut både på sina egna och sin makes vägnar alla som tagit kontakt och som uppmuntrat dem under det gångna året. (FNB)

efternatten. Tre av dem har allvarliga skador. Största delen av patienterna är under 20-åriga män. I Uleåborg vårdades under natten fem ögonskador, av vilka en är allvarlig.

Det nya året firades rätt så lugnt i hela landet, men polisens och räddningsverkens natt har trots det varit livligt. Räddningsverken har bland annat sysselsatts av att soptunnor antänts med flit.

På många håll landet har också byggnadsbränder som berott på fyrverkerier ägt rum, men ingen har dött i bränderna. (FNB)

Nyan rättar

Värkmedicin finns i Finland

■Värkmediciner baserade på det verksamma ämnet Tramadol går att köpa på apotek i Finland sedan länge.

I en notis om ett läkemedelsbrott, som publicerades i tisdagens Nya Åland, stod det felaktigt att ämnet ej saluförs här.

ÅHS julfest. Handväska, damskor, glasögon, foundation, läppglans. Tel5355

Träkllocka Klocka i trä upphittad på ÅAB, Citykontoret. Hämtas i kundtjänst. Tel291300

Glasögon Har du glömt dina glasögon hos Hus & Fritidscenter? Utlämnas mot beskrivning. Ca: 1-2 veckor sedan. Tel0404111667, h usochfritidscenter@aland.net

Annonsera i den tidning du själv läser!

➤ ÖVRIGT

**ZOODIAKEN**
ÅMHM SMÅDJURSKLINIK
Godbyvägen 448
(Jomala Kommunalgård)
tel: 32 185, fax: 32 186

Vet. Erica Danielsson
Vet. Rauli Lehtinen
Vet. Peter Saul

Obs! fr.o.m. 7.1.2009
NYA öppethållningstider!

Endast tidsbokning,
ingen ”drop in” mottagning

Telefontid alla vardagar
kl 12.00-13.00
tel.nr 32 185

till vet assistent Camilla Grönlund
för bokning och rådgivning

Jour efter kl 17.00
tel.nr 14 900

➤ ANBUD

**ÅLANDS HÄLSO- OCH SJUKVÅRD**

ANBUD
inbegårs nybyggnation vid Ålands centralsjukhus (Psykiatribyggnad)

Byggnadsobjektet omfattar nybyggnation vid Ålands central-sjukhus för Psykiatri-vården

Separata anbud begärs för byggnads-, VVS och sprinkler- och elarbetena.

Huvudentreprenaden (byggnads-) omfattar samtliga byggnads-, spacklings-, målnings-, mattläggnings- och markarbeten.

Byggstart våren 2009. Färdigställande våren – sommaren 2011.

Varje anbudsgivare erhåller en omgång handlingar och tilläggshandlingar erhålles mot självkostnadspris. Enskilda underentreprenörer bekostar sina handlingar.

Kautionen är 300 €.

Underlag och närmare upplysningar kan erhållas från projektledare Erik Hjärne, Godbyvägen 271, Dalkarby, AX 22150 Jomala, tel. +358 (0)18 31134, fax +358 (0)18 31934, e-post: erik.hjarne@vantenn.net.

Anbuden skall inlämnas i slutet kuvert och vara ÅHS förvaltningskansli, PB 1091, AX 22111 Mariehamn tillhanda **senast den 16.3. 2009 kl. 15.00**

Kuvertet skall märkas med ”Psykiatribyggnad” bygg, VVS resp. el.

Förvaltningschef Björn-Olof Ehrnström /planeringskommitténs ordförande

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■■■ Bockkampen: Gävle-Geta 1-0. **040.**

■■■ Förband djuren kan vara alldeles lugn. Katten på Ålandsvägen har haft tillsyn och möjlighet att komma in även under julhelgen. Tyvärr verkar någon vänlig själ i grannskapet ”okynnesmata” honom vilket leder till att han ofta inte vill komma in ens när han borde vara hungrig. **0400.**

■■■ Finns det en porrbutik i stan? Var är den? **En nöjd kund hos Bliss4you.**

■■■ Vad tänker Åhs ledning på egentligen. Dagarna före jul fanns ingen läkare på onken, nu i mellandagarna finns ingen läkare. Avdelningssköterskan går ej att prata med. Hon är hopplös. Tur är att de övriga sköterskorna är duktiga och förstående. **Arg patient.**

■■■ En fråga till Viking line . Tycker inte era hamnarbetare i Åbo om åländska flaggan som ni ger vid incheckningen. Hoppas de inte är lika ohövliga mot svenska bilresenärer. **040.**

■■■ De som har upplevt krig tycker att nyårsfirandet med raketer är en

■■■ Du som i misstag tog min svarta damjacka från Indigo på juldagen, hör av dig till **0457 342 1489.**

■■■ Måndag 29.12 kl 22.05 efter Rosellas ankomst ; 26 personer i taxikön och 0 taxibilar. **0457.**

■■■ Snälla alla som bor runt Lindans äng. Låt inte era barn smålla smållare före nyårsafton. Jag har en skotträdd tik med små valpar och hon blir panikslagen när det smäller. På nyårsafton åker jag bort från stan. Snälla, spara smållarna till dess. **0400.**

■■■ Vet att svenska tv 4 lever av reklam, men avbryter med reklam efter bara 5 minuter med training och reklam i 8 minuter är 8 minuter för mycket. När man ser fram emot att få se ”Anne på Grönkulla” utan reklamavbrott. **0457.**

■■■ Var är den röda farmar Mazdan som alltid har brådis på morgnarna? **Hälsningar, är körkortet borta.**

■■■ Starkt, 0457 , att följa 4 uppesittarkvällar samtidigt. Det höjer ju lyssnarsiffrorna för alla! Själv hörde jag bara på Ålands Radios - och den var bäst ;-) **040.**

■■■ GOTT NYTT ÅR önskar vi till alla som vi känner. **Britt-Marie, Lennart, Nadja, Iris och Slugo.**

■■■ Avundsjuk eller? Att vara chef är inget höjdarjobb, gör det bättre själv och messa inte Nyan. **0457.**

➤ UTHYRES

LÄGENHET
uthyres Storby, Eckerö

2 rum och kök 62 m²

Storby Fastighets Ab
Berit Metsik
0457 331 4939

➤ SÄLJES



LÄGENHETER

I Bostads Ab Ekstocken utbjudes följande aktiellägenhet i Mariehamn till försäljning:

Våning III, öster-/söder-/västerläge
3 rum + kök + klädkammare + bastu + 2 stora balkonger 88 m²

Fastigheten är belägen på Västra Ytternäsvägen 82, nära skola, affär, bank och läkarstation. Byggnaden innefattar 11 st lägenheter, är i 3 våningar, har öppet trapphus, en rymlig hiss samt källare med teknikrum, cykelrum och ytterligare lägenhetsförråd.

Lägenheten är handikappvänlig, ljus med öppen planlösning. Den uppfyller hög standard med bl.a. miljövänlig vattenburen golvvärme (från egen bergvärme/pump), ekpaket, vitlaserade paneltak (med snickarglädje), rejäla sidengröna Kristina-kök med varmluftsugn och diskmaskin, kakel och klinkers i badrum, 2 rejäla soliga balkonger (ca 15 m²).

Antennanslutning via MCA. Fastighetens utsida är stenputsad. Lägenheten har mekanisk ventilation samt sprinkler. Bolagsvederlaget utgör 149,60/månad (1,70€/m²). Lugnt och tryggt boende oberoende av stigande el- och oljepriser. Inflyttning enligt överenskommelse.

Köparen står för kostnader om köpebrev samt överlåtelse skatt, 1,6%. (Eventuellt tas hus, lägenhet, stuga eller stugtomt som delbetalning).

Utgångspris: 210.000€ el. bud

Visning enligt överenskommelse.

Fab Villa West, tel. 040 502 6588.

■■■ Stjärnorna på slottet är väl inget barnprogram? **040.**

■■■ Vad kostar fyrverkeriet? 170.200 kilo på 10 minuter 1.000-tals bilar in till stan allt för att vi måste ha något att se på årets sista dag. Vi kan vara tacksamma att få bo på Åland det borde räcka, kolla på tv. Kanske du Johan Holländer vill flytta till Kina, lycka till. Hur slipper man vara med och betala eländet? **0457.**

■■■ Katten på Ålandsvägen mår utmärkt. Han får mat som han ska. Han lämnas inte ensam utan uppsikt vare sig på jul eller annars och han är omtyckt. Men han är inte en inne-katt. Han får komma in när han vill. Han får gå ut när han vill. Och det vill han ofta. Lite kyla tycks han inte ha något emot men regn gillar han inte alls. Ibland vill han inte komma in på flera dagar, ibland vill han inte gå ut på flera dagar. Ibland vill han helt enkelt just sitta på trappan som en alldeles vanlig katt och kolla på omgivningen. **Kattägaren.**

■■■ Kanske landskapets miljöbyrå skulle ta fram rätt mapp? I en tidigare text står det att CO2 per person är 16 ton, ej 6. Sverige lär ju ska ha ca. 12 ton nu, så vi bör väl släppa ut mer per person. Förut stod det 10 % om biltrafiken i samband med någon energistrategi från LR i media. **040.**

■■■ Jasså det är därför det tar så lång tid att få taxi i stan pga förarna slåss med varandra? **050.**

■■■ Ha ha ha vad ni har bra stämning i stans taxi... Pallervantar! Skärpa er! **Mvh ö-nyländsk stadstaxi.**

■■■ Snygg mb i bilden Bengt Grunér! **Mvh annan mäsist.**

■■■ Norr om norra halvklotet...? Tja, på Polstjärnan, kanske. **Mvh Bengt M.**

■■■ Vad hände med pastavagnen vid Sjukhuskiosken? **Hungrig undrar!**

■■■ Till 040 som dividerar om ”turbosystem” hit och dit. Du har ju ingen aning om vad du pratar om! Nu har jag inte följt med debatten, men det räckte med att läsa tisdagens mess för att förstå det! **Micke H, ”avancerad” turbobyggar=)**

■■■ Hör du du, Stephan! Du blir nog helt ensam i simbassängen om det är 22grader där! Vi motions-simmare som bara simmar 1 km är nöjda som det är. **0457.**

■■■ Dessa människor ska definitivt inte ha katt. Det gör ont i hjärtat att läsa dessa mess. Ring djurskyddsföreningen så tar dom vara på katten och kanske hittar ett bättre hem. Gott Nytt År. **Djurvän med hund och katt.**

■■■ Vad sade Jonas Gardell som inte är sant? **0457.**

■■■ Enligt rykten så lär vd-jobbet för Birka vara klart för Björns kompis i Sverige. **0400.**

■■■ Hej! Fick inte med mig min röda tygkasse innehållande kofta halsduk och vanter från Indigo i juldagsfyllan. Fick du? Du kan väl lämna in den där igen i så fall. Tack! **0457.**

■■■ Finns det någon som säljer olivtvål eller vet var jag kan köpa dessa? Har förstått att de går jättebra att ta bort fläckar från kläder med en viss olivtvål. **Tacksam för svar!**

■■■ Har någon sett Mixon? En mellanstor hund som är svart med bruna ”strumpor”. Han försvann nyårsnatten i Lemland. Ring **0457 595 82 55** eller **0457 342 70 45.**

■■■ Hörde just presidenten Talonens nyårstal till Åland och Finland, men det fanns inget ”God bless Finland” i år heller, det som den store presidenten Ahtisaari alltid avslutade sina nyårstal med, men så fick han också fredspriset. **Åhörare.**

■■■ Ris till er mörka ungdomar som är så fega som hoppar på en ensam kille som skulle hämta en taxi. Tror ni att ni var tuffa, Fy f-n nyårsnatten. **0457.**

■■■ Ungdomarna på Doktorsvägen 14 vilket betende på nyårsafton. Sköt raketer berusade som for iväg och träffade det ena våningshuset och sophuset. Det var rena turen att det inte blev brand. Sen skrika, gapa och skjuta raketer till 5.45 på morgonen. Ni kan städa efter er också. **0457.**

■■■ Tja. När partipriserna för företag är billigare på Sparhallen än på MP så börjar man överväga:) och dessutom kan man fara till Sverige. **040.**

■■■ Jacka! Min gråa jacka från Indigo på nyår! Kan du som råkade ta min jacka lämna den till polisen. Tack! **040.**

■■■ Jag hör när min granne pissar... Sådana hära bostadsbyggen borde förbjudas. **Nattugglan.**

■■■ Hade väntat och väntat och trodde det åtminstone skulle vara säkert att rasta mina skotträdda hundar vid kl 2 på nyårsnatten, men nej. Var ni för fulla för att få upp raketerna vid tolvslaget eller nån timme senare så kan ni väl vänta till nästa år. Hoppas en arm for eller nänting. **040.**

■■■ Saaandra S! JaG får inte tag på dej! Bytt nr igen? Gott nytt år gumman, hör av dej!!! Puss! **0457.**

■■■ Vad gör polisen åt allt onödiga skjutande, finns väl regler! Dom far runt som skrakholkar i sina bilar och tittar. **0457.**

■■■ Nyårsraketerna är bra barnvakt så mamma och pappa får supa ifred över jul och nyår. **0457.**

■■■ Fel blå nyans på Finlands flagga i Nyans riksnytt 30.12. Beror det måhända på att flaggan ses så sällan vaja här på Åland. Det är ju oxo skillnad mellan Sveriges flaggas blå och vår vackra. **AN.**

■■■ Vem saknar sin katt? En gräsprätklig katt med vita tassar och haklapp vistas i Hellesby. Hon är kelsjuk, hungrig och sitter vid dörren och jamar. Ring: **040 576 1888.**

■■■ Lyckligast på Åland är man nog i Brändö och speciellt i Jurmo. Så litet samhälle kan ha bara små bekymmer och därför mycket lyckliga människor. Själv har jag en passligt stor bostad med havsutsikt från 2 fönster och minimalt med bekymmer jämfört med många. Gott Nytt År från **Kurre i Jurmo.**

■■■ Gott nytt år från **Britt-Marie, Lennart, Nadja i Jomalaby.**

■■■ Miljöbilar - bilar som är bra för miljön, alltså miljöförbättrande = rullande reningsverk. Troligtvis en ouppnåelig dröm... **0457.**

■■■ På steelfm:s sida ska man kunna se också vad som händer i och utanför studion, ska det vara så dålig bild att man inte ser annat än lite färger? **0457.**

■■■ Brage E i tisdagens tidning: Vilken bra insvept grej att du egentligen inte gillar den blåvita flaggan! Gäller med Nina S att din förklaring gör det ännu viktigare för del att flagga. **040.**

■■■ Är det någonsorts klåperi av Marstad nu? Hyreshöjning igen med

ca 35 euro. Ifjol höjning med 26 euro. Är detta tillåtet? **Lillängen.**

■■■ Till cl: Besvärshänvisning = anvisning om hur man besvärar sig (NE:s ordbok). Man lämnar in besvär, eller besvärar sig över något! **041.**

■■■ En fråga till de som tog beslut att det skulle vara 30 på gator och vägar i stan, men ändå inte ser till att de bilisterna följer påbuden. Nog vet polisen på vilka vägar och gator där det går fort, och det är inte små gatorna inne i stan! En som bor vid en väg i södra stan där det körs fort fast det är 30 skyltat. **040.**

■■■ Har inte Åland 24 något bättre att göra för sina pengar än Farbror Fjärt kan dom nog lägga ner. **040.**

■■■ Förbannade traktor som kör i Knappelstan kl 00.05. Köp en bil eller gå. **”Vill sova”.**

■■■ Jag hoppas så innerligen att ansvarig person på Eklunds fastigheter håller sitt nyårslöfte & fixar torktumlar i Skönvik 4-huset så att hyresgästerna slipper springa över till tvåan för att tumla. **044.**

■■■ Gräv av bron till Snackö så blir de nog lugnt på Kkumlinge sen. **040.**

■■■ Före andra världskriget sträckte sig Palestina från Libanon till Akaba i söder. Då bodde där inga judar. Israel grundades på palestinsk mark. Därför konflikten. **0457.**

■■■ Hagelberg säger att ett hagelvapen har beslagtogs! Hagelstormvarning med andra ord! **050.**

■■■ Vi som nu vädjar till alla att inte smålla smållare före nyår ha inte vi orsakat detta med att våra hundar är rädda vi tog ju med dem på fyrverkeri en gång eller hur? Ju mer vi tjatar desto mer smäller det. **En som var dum.**

■■■ Svar till förbannad djurvän. Kan inte du ta hand om katten istället då eller ge den lite mat och värme eller ring till djurskyddsföreningen. Mvh **Kattägare.**

■■■ Stephan, du kanske inte visste, men simhallen i Godby har ventilationsanläggning som tar tillvara avdunstad värme för att värma bassängen... men visst måste man skjuta till litegrann... **Hört på byn.**

■■■ Hittade årets första kantareller, 1.1.09 i Prästgårdsnäset Finström. **Familjen Åkerblom.**

■■■ Katt saknas! Halvvuxen svart katt med vita tassar och vit bringa försvann i tisdags från lemandsv. 12, vid röcka. Hus i närheten, kolla gärna garage och förråd. Har du sett henne eller tros veta var hon kan vara, ring ledsen matte **040 574 93 33.**

Dagens MMS-bild



■■■ Diddi 3 år har sina privilegier Gott Nytt År. Avs. A. Eriksson Måsv.

TV-programmet

7.00–10.30 Gomorron Sverige 
11.30 De satte livet på spel (R) [8963444]
12.10 Rockabilly 514 (R)
13.00 Rapport [52227]
13.05 Frimurarnas gåtfulla värld (R) [6604395]
14.10 Kampen om de hemliga ritualerna (R) [1395192]
14.45–15.45 Kören – killar sjunger inte (R) [7278734]
16.05 Retreat – den raka vägen (R) [6642550]
17.00 Rapport [37395]
17.05 Gomorron Sverige [181444]
18.00 Disneydags [62289]
18.55 Sportnytt [5191821]
19.00 Rapport med A-ekonomi [65956]
19.10 Regionala nyheter [4814550]
19.15 Minnenas television [2194579]
 Svensk dokumentärfilm från 2001. Mulishani, Mulishani. Bröderna Bertil och Evert Gustafsson har levt i hela sitt liv i Smedhult i Småland. De äger ett sågverk där hela släkten jobbar, även mamma, 83 år.
20.20 Regionala nyheter [7486111]
20.30 Rapport med A-ekonomi [14]
21.00 På spåret [74208]
 Frågesport. Del 6 av 13. Ikväll tävlar Camilla Lundberg och Robert Aschberg mot Siw Malmkvist och David Bexelius. Artist: Nils Landgren. Programledare: Ingvar Oldsberg, Björn Hellberg.
22.00 Dubbelgångare [613208]
 Fransk thriller. Del 1 av 2. Agathe fyller 30, Antoine har friat och snart är hon klar med sin avhandling om sektliknande hemliga sällskap i Frankrike.
23.35 En annan del av verkligheten (R) [651983]
0.25 Solens mat (R) [64932]
0.55 Reconstruction [1922661]
FILM Danskt drama från 2003. Fotografen Alex och den vackra Aimee träffas av en slump och förälskar sig i varandra under loppet av ett intensivt dygn. I rollerna: Nikolaj Lie Kaas, Maria Bonnevie, Krister Henriksen. Regi: Christoffer Boe.
2.25–9.05 SVT24 [96976375]

14.05 I passionernas tid (R) [5428395] 
15.25 Kobra i Bombay (R) [6431424]
 Kulturmagasin. Bombay är Indiens modernaste stad. Här finns den heta kulturen, som är på väg att spridas över världen. Även 4/1.
16.25 Livet är underbart [88025395]
FILM Amerikanskt drama från 1946. George Bailey har i hela sitt liv varit den som offrat allt för sina medmänniskor. I rollerna: James Stewart, Donna Reed, Lionel Barrymore. Regi: Frank Capra.
18.35 Nyhetstecken [8690024]
18.45 Utiset [503937]
19.00 Alex - ett musikaliskt underbarn [3821]
 Brittisk dokumentär från 2007. Alex Stobbs började spela piano redan vid tre års ålder och som åttaåring turnerade han runt Europa som körsångare.
20.00 Lost in Austen [91666]
 Del 2 av 4. En tidsresa in i Jane Austens mest kända roman.
20.45 Bawke [7832111]
 Norsk kortfilm från 2005. Två kurdiska flyktingar, far och son, når efter en lång resa äntligen sitt mål. När de är framme inser fadern att deras problem bara har börjat.
21.00 En brusande färd [46937]
 K special. Selma Lagerlöf – redan under sin livstid blev hon en idol och en förebild som folk vallfärdade till på släktgården Mårbacka.
22.00 Aktuellt [7802]
22.30 Kvinnor om sin kropp [6173]
 Dokumentär från 2007. Några kvinnor i olika åldrar och med olika erfarenheter berättar om förhållandet till den egna kroppen. Även 3/1.
23.00 Sportnytt [20918]
23.15 Regionala nyheter [2511227]
23.25 Rapport [1502260]
23.30 Criminal justice [56314]
 Del 4 av 5.
0.30 Uppdrag Variété (R) [6416319]
 Scenshow med Carl-Einar Häckner inspelad på Liseberg sommaren 2007.
1.30–2.25 Kan inte läsa (R) [9122609]
 Brittisk dokumentärserie från 2008. Del 1 av 3.

7.30 Nanny [569024]
8.00 Spin city [560753]
8.30 Just shoot me [3519937]
8.55–9.50 Rachael Ray [6526753]
10.40 Zathura: Ett rymdäventyr **FILM** [4624918]
 Amerikansk actionäventyr från 2005. I rollerna: Jonah Bobo, Josh Hutcherson. Röst: Med svenskt tal.
12.30 Rachael Ray [5030983]
13.25 Just shoot me (R) [7176531]
13.50 Våra bästa år [3176666]
14.40 Oprah Winfrey show [6471208]
15.35 How I met your mother (R) [6585869]
16.00 Will LA love the Beckhams [466598]
17.00 Top model 10 [442918]
18.00 Hell's kitchen [446734]
 Amerikansk realityserie.
19.00 How I met your mother [489289]
 Amerikansk komediserie. Barney förför Marshalls lärare i jakt på bättre betyg.
19.30 Scrubs [471260]
 Amerikansk komediserie från 2003. Del 6 av 22. JD och Danni blir goda vänner efter ett slumpartat möte i hiss. Gästskådespelare: Tara Reid.
20.00 Are you smarter than a fifth grader? [545444]
 Amerikansk frågesport.
21.00 Sing a long [103482]
 Svenskt underhållningsprogram från 2007. Del 12. Nu firar Bosse Parnevik 50 år i etern genom att ställa upp i Sing A Long.
22.00 Dodgeball [745192]
FILM Amerikansk komedi från 2003. Peter La Fleur är en karismatisk man som inte kräver så mycket av livet. Han drar det shabbiga gymmet Avarage Joe's. I rollerna: Vince Vaughn, Christine Taylor, Ben Stiller.
23.45 In plain sight [3203024]
0.45 Den vilda jakten på juvelen **FILM** [7123796]
 Amerikansk action-äventyrsfilm från 1985. I rollerna: Michael Douglas, Kathleen Turner.
2.45 Casino royale [78844593]
FILM Brittisk actionkomedi från 1967. I rollerna: Peter Sellers, Ursula Andress.
5.10 Unanimous [7264241]
5.35–6.00 Stacked [7255593]

6.10 IT-supporten (R) [3382840]
6.50 Nyhetsmorgon [34949208]
11.00 Supernanny [2340579]
11.50 Britney: For the record (R) [2638111]
13.05 Comedy inc [991395]
13.35 Vingården (R) [9258005]
13.45 Nyhetskanalen [7045005]
14.00 Trav: Dagens rätt [384395]
14.30 Female hoarders [2416579]
15.25 Nyhetskanalen [4196227]
15.30 Spårlöst (R) [454753]
16.30 Jag tänder på muskler (R) [465869]
17.30 Yrrol – en kolossalt genomtänkt film [7957918]
FILM Svensk komedi från 1994. På berget Attika år 490 f Kr förmedlar den blinde siaren Teresias sin vision av vår tid till filosofen Leif GW Platon. I rollerna: Suzanne Reuter, Ulla Skoog, Peter Dalle. Regi: Peter Dalle.
18.50 Trav: Fredagsflex [9419376]
18.55 Yrrol – en kolossalt genomtänkt film, forts [9006666]
19.20 Keno [449647]
19.30 Lokala nyheter [820192]
19.35 Lokalt väder [9183531]
19.40 Ekonominyheterna [8555579]
19.50 Vädret [8544463]
20.00 Nyheterna [409043]
20.30 Sagan om konungens återkomst [2302111]
FILM Amerikanskt äventyr från 2003. Baserad på en bok av J.R.R. Tolkien. Kampen mellan gott och ont fortsätter. I rollerna: Elijah Wood, John Bach, Cate Blanchett. Regi: Peter Jackson.
23.00 TV4Nyheter, Sporten och vädret [901666]
23.20 Sagan om konungens återkomst, forts [7570685]
0.50 De 12 apornas armé [17120319]
FILM Amerikansk science fiction från 1996. I rollerna: Bruce Willis, Brad Pitt.
3.10 Out of towners [7650574]
FILM Amerikansk komedi från 1999. I rollerna: Steve Martin, Goldie Hawn.
4.50–6.15 Djungel-George 2 [1340131]
FILM Amerikansk komedi från 2003. I rollerna: Julie Benz.

FST5 
6.00–10.00 God morgon med A-laget
16.00 Uteliv: Skriket i ravinen
16.25 Hill Street Blues (R)
17.15 High hopes
17.40 5 minuter
 Bakom kulisserna på FST5: TV-Nytt.
17.45 BUU-klubben: I Mu-mindalen
18.15 TV-nytt
18.30 Loi loi [lo:i lo:i]
 År 2004 dyker plötsligt ett odjur upp på Kumlinge i Ålands skärgård. Odjurets vara eller icke-vara debatteras hätskt över hela Åland.
19.00 Lilla täppan
 Del 1 av 6. Hur omvandlar man en oanvänd balkong till en mysig oas?
19.30 I huvudet på Fred
 Våld föder våld. En fransk animation om tonåringen Fred.
19.54 Gazoon
 Uppblåst. En komedi om knäppa vilda djur på den afrikanska savannen. Fransk animation.
20.00 TV-nytt
20.15 Sportnytt
20.20 Stockholmspärlor
 S/s Brynhild och skyskrapor. Jan Bergmans serie om Stockholm åren 1939–1949.
20.30 Kulturprofilen: Erik Bruun Grafikern Erik Bruun är känd för sina affischer av glada Jaffa-apelsiner och springande Hyvon-kalsonger.
21.00 Mäklarna (R)
 Svensk dramakomediserie. Del 1 av 12.
21.30 Slättens döttrar
 En dokumentär om tre operasångerskor Monica Groop, Anna-Lisa Jakobsson och Camilla Nylund medverkar.
22.30 Kulturprofilen: Ulf Söderblom
 Mest handlar det om hantverk.
23.20–0.44 Gwen Stefani (R)
 Pop-ikonen Gwen Stefani, som först blev bekant med bandet No Doubt, besökte sin hemstad Anaheim år 2006 med Harajoku Lovers-turnén.

ÅLANDS RADIO 91.3 MHZ
6.45–10.00 Gomorron. Med Eva Ericsson. **6.50** Beträktelse. Av Britta Gustavsson. Även c:a 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.00** Musikpaletten. Världsmusik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Den här veckan lyssnar vi till sagan Stjärnöga, skriven av Zacharias Topelius och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt även idag 12:30. **10.00–14.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **11.45** Låshörnan: Balladen om Bel Ols. Kent Danielsson läser ur sin roman. Veckans alla avsnitt sänds på söndag kl. 13:00. **12.00** Aktuellt. **12.10** Evenemangstips. Även 18:15. **12.15** Kulturen. Även 17:45 och söndag 9:00. **12.30** Sagostunden. Den här veckan lyssnar vi till sagan Stjärnöga, skriven av Zacharias Topelius och uppläst av Astrid Olhagen. Veckans samtliga avsnitt repriseras. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Veckans gäst. Även lördag 13:00. Med Tom Wiklund. **14.00** Ålandsnytt. **14.03–16.00** Firarmix. Med Leif Sundberg. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Firarmix fortsätter. **16.00** Aktuellt. **16.15–17.45** Åland i dag. Nyhetsmagasin med reportage, intervjuer och debatter. Med Albin Dahllin. **16.15–16.15** Nöjesfredag. Programmet tar pulsen på evenemangs-Åland och innehåller livemusik, intervjuer med artister och humorprogram. **17.00** Ålandsnytt. Även 19:00. **17.45** Kulturen. Repris. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. Även 20:00. **18.06** Musik. **18.15** Evenemangstips. Repris. **18.20** Musik. **18.30** Gäst i Gomorron-studion. Från Gomorron. **18.40** Musik. **19.00** Ålandsnytt. Från 17:00. **19.15** Åland i dag. Från 16:15–17:00 **20.00** Ålandsnytt. Från 18:03. **20.03** Åland i dag. Från 17:10–17:45 **20.40–20.45** Beträktelse. Repris.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

8.05–8.55 Den vida naturen: Vår planet jorden [3174550]
 9/1r: Kustvatten.
9.05 Dalens härskare (R) [1638289]
 Ewan kommer på ett genialt sätt att rädda Glenbogle.
10.00 Fata Morgana [5401227]
 Dokumentärfilm om tjuktjerna i Sibirien vid Beringers sund.
11.05 Grannar och vänner (R)
11.56 Alltför bra [101475840]
12.10 Sommarbarnet [2480024]
13.10 Punam – flickan utan barndom [835444]
 Nioåriga Punam bor i Nepal. Hennes mamma är död och pappan arbetar dubbla skift. Så det är Punam som sköter de yngre syskonen.
13.40 Prisma: Rymdturisten [8651685]
14.30–15.00 Läkarna [4442]
15.05 Coronation Street [6574956]
 Mikes testamente läses. Vem ärver hans imperium?
15.50 Ny film: Fasthållning [3068734]
16.00 Väder: regn [2647]
 Hur uppstår ett moln och hur

börjar det regna? 
16.30–17.00 En sann historia: Vennihens testamente [6208]
17.08–18.00 Grannar och vänner (R) [300109840]
18.20 Renflickorna [3525442]
19.10 Tillbaka till Aidensfield [2583050]
20.00–20.30 Svälj skrattet [11]
21.00 FC Venus [42685]
FILM Tysk komedi från 2006. Tysk version av komedin från några år tillbaka där fruarna utmanar sina mäns fotbollslag till den viktigaste matchen i deras liv. Regi: Ute Wieland.
22.30 Med liro i musikstudion [34444]
23.15 Krakataus utbrott [4546096]
 År 1883 skedde i Indonesien en av de största naturkatastroferna i historien då vulkanen Krakatau hade ett utbrott.
0.40 Nyhetsfönster [80265680]
4.00–8.05 Nyhetsfönster [99883999]

6.00 Tellus-frågesport [6507937]
6.50–10.00 Lilla tvåan [84747376]
10.00 Summern [53640]
10.17 Unge Popat [209382005]
10.40 Summern [3091937]
11.00 Lilla huset på prärien [3239598]
 Arv. Amerikansk familjeserie om ett pionjärliv vid präriens rand.
11.50 Gänget och jag [3210289]
12.15–13.05 Monsterstallet [3261598]
13.10 Kalle Blomqvist [138043]
13.40 Livets nödtorft [941753]
14.05 Gympa: En timmes gympa [4379024]
15.05 Reinikainen (R) [5975869]
15.35–16.29 Derrick [6589289]
16.35 Rymdfarkoster [8619821]
17.00 Kim Måne [69869]
 Kläckeregrej. Månstapplaren.
17.19 Lilla tvåan [408797096]
18.00 Familjen Metsola (R) [33289]
 Eeva avlägger sin examen och Stig kommer till Tammerfors.
18.50 Tv-nyheter [8604227]
19.00 Regionala nyheter [13005]


19.10 Sportrutan [7925173]
19.15 Tvåans vinterväder [7955314]
19.20 Inrikesprofilen [6322666]
19.35 Vid lägerelden [877395]
20.05 På riskgränsen: Galapagos under vattenytan [423598]
20.35 Återvinningsbröderna [558442]
21.00 Eurovision 2009: Eurovision 2009: Belgrad Remix '08 [41685]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [3399550]
22.05 Den hårda lagen: Kriminella avsikter [5444579]
 Priset på blod.
22.50 Sopranos [5219840]
 Hej på dig! Jackie Apriles bror Richie släpps ur fängelset och sammandrabbningen med Tony är oundviklig.
23.40 Flabbdass [1141531]
0.05 Sin City Law [5140845]
1.00 Tellus-frågesport [6402116]
2.00 Frågespel [2348222]
3.00 Dolt ord [2359338]
4.00 Sudoku [2368086]
5.00–6.00 Dolt ord [2339574]

6.00 MTV3 Chat [2370579]
7.45 Hello Kitty [3972918]
8.00 Hello Kitty [334685]
8.15 Hjärdarna [4061314]
 Åka pulka.
8.30 Monsterallergi [284821]
9.00 Hacke Hackspett [285550]
9.30 Känslor och dofter [7115647]
10.20 Emmerdale [4117840]
11.20 Ostoskanava [6485314]
12.20 Kullens kung [1364598]
12.45 Kullens kung [666821]
13.10 Kullens kung [3398537]
13.35 Kullens kung [175668]
14.00 På skoj [357482]
14.00 De vackra och de djärva [636260]
14.30 Rappa tag [651579]
15.00 Samma släkt, men ändå så olika [849192]
15.55 Suvussa on yrittystä [4848531]
16.55 Utiset [3671395]
17.00 De vackra och de djärva [372424]
17.25 Mitä tänään syötäisiin? [3652260]
17.30 Emmerdale [526983]
18.00 Emmerdale [176442]
18.30 Bostadsmarknaden [221591]


19.00 Seitsemän Uutiset [568840]
19.15 Kauppalehden talousutiset [165173]
19.25 Päivän Sää [8462043]
19.30 Bostadsmarknaden [752647]
20.00 Power of 10 [819531]
21.00 Inga ledtrådar [477579]
22.00 Kymmenen uutiset [369531]
22.20 Resultatututan [9602685]
22.35 Sjtäte dagen [1315734]
FILM Amerikanskt science fictionthriller från 2001. En scifithriller om en helikopterflygare som återvänder hem efter att ha överlevt en allvarlig olycka och märker att en klon tagit hans plats. I rollerna: Arnold Schwarzenegger, Tony Goldwyn, Michael Rapaport. Regi: Roger Spottiswoode, USA, 2001.
0.55 Smallville [6393636]
1.55–6.00 Se Oikea [11610932]

” Jag har, precis som alla andra, jobbat för mycket, vilket inte alls är något att skryta med, utan snarare ett tecken på dumhet.

HANNA LAHDENPERÄ

Krönika / Hanna Lahdenperä



Verkligt hårda paket

Häromåret fick jag **Ayn Rands** Och världen skälvde och **William A. Henrys** In Defense of Elitism i julklapp och satte en vänskap i halsen. Det kan verka både småaktigt och överdrivet, men vi hade bestämt att vi skulle ge varandra böcker, inte sådana som vi trodde att den andra skulle gilla, utan dem vi själva tyckte bäst om. Libertarianernas magnum opus och en rätt fasansfull traktat om hur det var bättre förr när kvinnor, minoriteter och dyslektiker hade vett att inte ha aspirationer? Vi kände tydligen inte varandra särskilt bra.

Nu är livet kort och Och världen skälvde väldigt, väldigt lång, och eftersom jag numera lever efter den carpelanska devisen att slänga böcker i väggen om de efter femtio sidor fortfarande inte är intressanta, har bestörtningen mattats av. Något.

I år fick jag superneurotiker och gnällspiken **Geoff Dyers** Out of Sheer Rage, som handlar om hur sjukt jobbigt det är att skriva en bok när man egentligen inte har lust. Dyer lyckas säga kloka eller åtminstone underhållande saker om arbetets oildliga lättighet i allmänhet och **D.H. Lawrence** i synnerhet, men det förekommer en hel del självförvållad vanda mellan varven. Vill man bo i Rom eller Paris? Det spelar ingen roll, för när man bestämt sig och flyttat kommer det man inte valde ändå att verka bättre. Ska man ta med sig Lawrences samlade dikter eller ett urval? Det spelar ingen roll, för man kommer ändå inte att få något gjort när man kommer fram.

Till och med jag, som både konverserar och får något gjort mestadels genom sarkasm, ironi och slarvigt förklädda klagomål, fick lust att ge författaren ett kok stryk och be honom klippa sig och skaffa sig ett jobb.

”Till och med jag, som både konverserar och får något gjort mestadels genom sarkasm, ironi och slarvigt förklädda klagomål, fick lust att ge författaren ett kok stryk och be honom klippa sig och skaffa sig ett jobb.”

Dyer anstränger sig så till den grad för att inte göra det han själv från början tyckte var en bra idé – en lärd studie över D.H. Lawrence, då – att han som i förbigående skriver en annan bok istället. ”Sluta göra en sak”, konstaterar Dyer, ”och du måste börja med en annan: något annat, något ännu mindre roligt, något som tvivelsutan skulle få dig att återvända till det liv du övergav på fem röda sekunder.”

Presenten ska förmodligen tolkas som en pik, och det är bara att tacka och ta åt sig. Jag har, precis som alla andra, jobbat för mycket, vilket inte alls är något att skryta med, utan snarare ett tecken på dumhet. När jag inte har jobbat har jag pratat om hur jobbigt det är att jobba. Det säger sig självt att sådant är påfrestande för mig och nära nog outhärdligt för min omgivning. Vilket omgivningen nu fick sagt.

Det jag försöker göra är att summera, men jag har, dyerskt, fullt sjå med att låta bli att ge tomma nyårslöften så där för formens skull. När det kommer till kritan finns det bara en sak att säga, förutom gott nytt år: Var rädda om varandra.

debatt

EnergideklARATIONER och energicertifikat

■ **Den kompetenshöjning**, som eftersträvas av Energi och miljötekniska föreningen i landskapet Åland , förkortat EMIL, accepteras inte av landskapsregeringen (LR) kan man läsa i föreningens insändare 29 december.

Om LR skulle ha för avsikt att samarbeta och erhålla en kompetenshöjning i branschen så hade dagens situation inte uppstått.

Landskapspolitiker har under ett flertal tillfällen erhållit

information från branschen att vi enbart kan svenska och behöver information på vårt språk. Tydligen förstår inte politikerna vårt budskap.

Att LR ännu idag inte informerat branschen om hur certifiering och certifikat skall utfärdas trots att lagen träder ikraft den 1 januari 2009 är för mig ett mysterium då som jag tidigare har angivit att redan i januari 2008 påpekades problemet för berörda.

Både kurser och medde-

landen/förtydliganden om hur energideklARATIONER skall handhas från och med den 1 januari uteblir från LR.

Om LR följt branschens råd och antagit den svenska modellen har det funnits kurser, kursmaterial, informationsblad od färdigt att ta från hyllan. Men LR väljer att gå tvärsemt och har inte förmåga att se möjligheterna.

Som EMIL skrev i sin insändare är avsikten med

lagen att erhålla en förbättrad energiprestanda för byggnaderna men LR har tagit modell av Finland och anser att enbart ifyllandet av energicertifikatet är viktigt. Vikten av att de certifierade har kunskap och möjlighet att ge råd om förbättringar beaktas inte. LR anser tydligen att nyttan med energilagen är helt ovidkommande.

När skall våra politiker vakna?

Erik Hjärne

Angående turistservice

■ **Jag anlände med** min fru hit till Puerto de la Cruz 4.12 2008 för att bo här över vintern. Redan följande dag fick vi en inbjudan av staden att de ordnar en fest för alla finska medborgare som befinner sig på Teneriffa den 6 december på grund av självständighetsdagen.

Festen ordnades nere vid havet i en park som var ungefär lika stor som en fotbollsplan. Där hade lokala befolkningen byggt upp en estrad, serveringsbord, stora tält för matservering samt en del diverse utrustning. Vädret var ypperligt, en molnfri himmel och +26° varmt.

Hela detta område var avspärrat med finska flaggor och alla som deltog hade inträdesbiljett som delats ut tidigare för att komma in på området.

2.200 finska medborgare från och med 12.00 på dagen ända in på småtimmarna. Lokala förmågor uppträdde med musik och sång.

Stadsdirektören höll ett välkomsttal på spanska och några ord på finska som han fick stora applåder för.

Jag skriver detta för att på Åland funderar beslutsfattarna på hur man borde locka fler turister till Åland.

Något liknande kunde kanske ordnas den 9 juni på självstyrelsedagen. Jag vet att Mariehamn bjuder på kaffe och kaka men det är ingenting att jämföras med. I Puerto de la Cruz bor det ungefär lika många människor som på Åland.

P.S. Jag får även tacka Nya Ålands redaktion för fin service att jag får tidningen levererad hit en gång per vecka.

Många hälsningar
Gottfrid Marjanen

Våga vägra fjärrvärme

■ **Ja nytt år** och nya möjligheter... Ja då har ännu ett år gått med att betala grundavgiften för fjärrvärmen. Jag har betalat grundavgiften i nästan 20 år så jag tycker att jag uppfyllt mina åtaganden att vara ansluten till Mariehamns Energis fjärrvärmenät.

Är det verkligen omöjligt att avsluta avtalet? Vad är livslängden på plastkultvertarna? Läckorna har turligt nog varit utomhus... Jag värmer hus och varm-

vatten med en värmepump. Driftkostnader är för detta alternativ 690 euro. Grundavgift fjärrvärme 240 euro, totalt 930 euro. Med fjärrvärme blir det 1630 euro.

En inbesparing på 700 euro senaste året trots grundavgiften. Mariehamns Energi använder en stor del bioenergi men säljer då sina utsläppsrätter för oljan. Gynnar detta verkligen miljön?

Våga vägra fjärrvärme
Anders Jansson
Dalbo



Nyårsraketer över Mariehamn

■ **Skickar** en bild över nyårsfirandet i Mariehamn 2009.

Mvh
Dan Källroos

NYANS ROS

...till **Berit Johansson** för hennes insändare i senaste Kumlingenytt. Vi är många som tycker lika som du. **040**.

York. Rosar gör **Linda** och **Daniel Henriksson**.

...går till **post-Carina** för suverän service då vi fått våra paket ända fram till dörren. Hälsningar från **familjen Gustafsson**.

HÄLGE

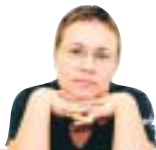


ZITS



”Med ett USA som vet vad det vill och som vågar sätta nödvändig press på bägge parter finns chansen - kanske inte till fred men åtminstone till hopp. Och det om något är en bristvara i Mellanöstern. **PÅ LEDARPLATS I DAGENS NYHETER**

ledare



Nina Fellman
Epost: nina.fellman@nyan.ax
Telefon: 528 441



Försmedligt Nina Smeds

Deja vú

Har ni någon gång den här känslan av att ni varit med om en händelse tidigare?
Jag var på en skoljulfest i december, när annars. Efter närmare 30 år satt jag igen i min egen skolas lilla jompasal och såg en massa barn uppträda. Det kunde ha varit jag. Speciell när blockflöjtsgruppen stämde i med ”Se jag sitter ensam vid spisen” eller Askungens visa kanske den heter. Jag märkte att mina fingrar krampaktigt böjde sig kring en inbillad blockflöjt och jag såg samma fenomen hos en gammal klasskamrat några stolar bort.

Det är en låt som sitter i ryggmärgen. När mitt äldsta barn kom hem med en blockflöjt från skolan rockade jag loss med den. Och jag gick händelserna i förväg genom att lära henne låten fast man först ska lära sig ”Lunka på” och ”Hej, sa Petronella”. I alla fall på min tid.
Jag fick se två flickor sjunga duett och mindes hur jag darrande sjöng Carmen-citas roll i ”Fritiof och Carmencita”. Och alla andra oändliga uppträdande som jag gjort. Och jag menar oändliga! Tänk er *Mio, min Mio* som teater, med en huvudrollsinnehavare med halsböld. Jag kunde bara viska, vilket ledde till att alla andra också viskade. Vi höll väl på över en timme. Tack kära publik, jag tror jag aldrig tackat er tillräckligt för att ni satt kvar föreställningen ut.

När jag såg mig omkring var det nästan bara bekanta ansikten och plötsligt kände jag att jag kommit hem. En gång Strandnäsare, alltid Strandnäsare. Det var inte en tillfällighet att jag ville bo norr om Lemlandsvägen och sjukhuset.
Jag förstod också känslan hos min sambo av att se julfesten i sin gamla skola år efter år. Plötsligt kom historien ifatt mig och jag såg andarna av alla oss barn som spelat Askungens visa på följt och rockat loss till Beatles på xylofon. Och det bästa var att många av dem satt med mig i publiken.

Som ni märker är juletiden den tid när man blir sentimental och minns gamla tider. Men dagarna efter julen är man inte sentimental längre. Lätt illamående av chokladpralin-dieten, med chokladfinnar på de mest konstiga ställen och kläder som inte sitter som de satt före jul vill man ha NYA TIDER, NYA VANOR och ett nytt år med morotsstavar och svettiga jompapass till musik utan barnkör och bjällerklang.
Och detta är ska bli det där året då man lyckas hålla alla nyårsloften. Jag har några som jag bestämt mig för att avge:
■ jag ska inte börja röka i år (heller).
■ jag ska inte hoppa bungyjump en endaste gång.
■ jag ska inte sluta äta choklad.
■ jag ska se på tv, så gott som varje dag.
Så där, nu är det officiellt. Ser ni mig bryta mot dessa så säg till!



Hetsig debatt här. I vårt samhälle kan vi lägga energi utveckling, inte på att överleva dagen, konstaterar ledarskribenten. Bilden togs tidigare i år när ett 40-tal åhörare hade samlats för att lyssna på och delta i debatten om Mises sophantering. Foto: JONAS EDSVIK

Tacksam, tacksam att det inte är vi i Gaza

Många många fler offer blir det under det kommande året, offrade på maktens altare.

Gaza. Iran. Bangkok. Burma. Tjetjenien.
År efter år börjar och slutar på samma eländiga sätt, med krig, lidande och vansinnesdåd.
Var gång man tror att freden fått en chans i Mellanöstern så är det en terroristorganisation där och sätter igång den onda cirkeln igen, och var gång svarar Israel på samma förutsägbara sätt, med mera våld som föder mera våld som föder mera våld.

Detta kunde ju bli en text om hur dåliga andra är på att skapa förtroende och fred. Min erfarenhet under det gångna året är att det är mycket svårare ändå.
Inte ens när viljan och förutsättningarna är goda, när samarbete handlar om saker som är bra för alla parter, är det lätt att komma överens.

I varje konflikt, väpnad eller fredlig, där två eller flera parter ska enas, har man så många olika intressen och viljor som ska tillfredsställas. Så mycket misstänksamhet ska läggas till ro, så många fördelar för motparten minimeras.
I det ljuset är det snudd på ett mirakel att det ändå går att bygga fred, att det ändå går att komma ur en blodig konflikt och ta det första steget mot mindre blod, mot mer vapenvila, mot avväpning, mot ett samhällsbyggande som så småningom leder till fred.

En bestående fred, det är inte frånvaron av våld för stunden.
Fred är en samhällsstruktur som är så seg, så långsam och så rättvis att rovdjursinstinkten i människan inte blottas, eller snarare att rovdjuret i oss måste finna andra vägar än att döda våra grannar och medmänniskor.
En stor orsak, kanske den avgörande, till att konflikten mellan Israel och palestinierna är så svår att lösa, är att den egentligen inte handlar om dem, om de fattiga offren i Gaza. Den handlar om maktpolitik, om dominans i den muslimska världen, om Iran och Egypten, om hur uttryck för folkligt motstånd utnyttjas som spelbrickor i ett mycket mer cyniskt spel.

Finns det någon lösning? Självklart finns det, men den är inte snabb. Den hjälper inte de anhörigas förtvivlan som mist sitt barn, sin bror eller mamma i de senaste bombningarna.
I ljuset av alla konflikter i världen detta senaste år är det väl värt att lyfta fram president Ahtisaaris insats för freden, inte för att han fick Nobels fredspris, utan för att hans arbete varit så långsamt och så långsiktigt.
En enstaka förhandling, en vapenvila, ett fredsavtal är inget. Fred är, mer än något annat, en process där tusentals problem ska lösas på rätt nivå.
Kanske visar historien så småningom att

Ahtisaaris arbete i Namibia under så många år var den viktigaste av hans insatser, och det var sannerligen ingen glamorös flyga-in-och-fixa-fred-grej.
Vi på Åland lever i ett land och i en region som förunnats en sällsynt lång tid av fred och stabilitet. Det samhälle vi har är frukten av den freden. Vår energi och livskraft går åt till att leva och utveckla, inte till att överleva.
Inför den sanningen ska man vara både ödmjuk och tacksam. I oss är rovdjuret sysselsatt med Miseräkningar och tidningskonkurrens. Måtte det alltid vara så. Måtte de människor som har kraften, modet och segheten att driva en fredsprocess hamna på rätt plats, så att vi får se resultatet av deras arbete om tio år. Måtte antalet döda fram till dess vara så litet som möjligt.

Nina Fellman

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

o

Nya Åland

★★★★★

Grundad 1981.

Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.

Medlem av Tidningarnas förbund.

Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN

Uppgårdsvägen 6

Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)

Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444

e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450

Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.

Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman

fn (018) 528 441

nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef:

Anna Björkroos/Malin Tillström

tfn (018) 528 442

sport@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds

tfn (018) 528 465

arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör:

Kiki Alberius-Forsman

tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm

tfn (018) 528 466

kultur@nyan.ax

Sportchef: Johan Larsson

tfn (018) 528 462

sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren

tfn (018) 528 457

annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann

tfn (018) 528 447

stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef:

Katrin Lindqvist

tfn (018) 528 446

Prenumerationer:

Margareta Sävstrand

tfn (018) 528 443

prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.7.2008

Fortlöpande helår..... 189 €

halvår..... 100 €

kvartal 51 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.

Tel. 0600-9-1219. 5,05 € +Isa

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket. © lantmaterverket, tillstånd nr 364.

M:HAMN 02.45 L 13.45	→	ÅBO 07.00/08.15 → 19.15/20.15	→	M:HAMN 13.35 → 00.40 L
M:HAMN 23.55	→	H:FORS 09.55/17.00	→	M:HAMN 04.15

Passagerare med el. utan fordon skall vara på plats i check-in sen. 30 min före avg. varefter incheck/bilj.försäljn. ej kan garanteras

Kontakta vår resebutik gällande nyårstrafiken
Transport till/från M:hamn-Långnäs skall förbeställas

M:HAMN 04.25 13.45 00.45 L	→	STOCKHOLM 09.30/17.00 → 18.15/19.15 → 06.10/07.10	→	M:HAMN 23.45 → 02.40 L → 13.35
-------------------------------------	---	--	---	---

L = Långnäs
Torggatan 14, tel 16 711 eller 06001 74552 alla dagar kl. 08.00-21.00
(1,64€/besvarat samtal+alltid lns/msa)

TALLINK Check-in senast 30 min. före avgång			
Sthlm - Mariehamn - Tallinn			
18.00	→ 00.50	→ 01.00	→ 10.00
10.00	→ 05.00	→ 04.50	→ 18.00

Torgg. 14 • www.tallinksilja.fi
tel 16 711 el. 06001 74552
(1,64 €/besvarat samtal + alltid lns/msa)

ÅLANDSTRAFIKEN t o m 8.4.2009

Rosella måndag-lördag				Rosella söndag			
M:hamn	Kapellskär	Stockholm		M:hamn	Kapellskär	Stockholm	
08.00	→	09.15	ca 10.45 C	12.00	→	13.15	ca 14.45 C
16.00	→	17.30	ca 19.00 C	18.30	→	19.30	ca 21.00 C
15.30	→	12.00	10.10 C	17.30	→	14.00	12.10 C
22.00	→	19.00	17.10 C	23.00	→	20.00	18.10 C

Avvikelser under jul- och nyårshelgerna: Ingen trafik 24-25.12.2008, 26.12.2008 avg Mar 07.30, ank Kap 08.30, Avg Kap 09.00, ank Mar 12.00, Avg Mar 18.30, ank 19.30, Från Kap 20.00 ank Mar 23.00, 28.12.2008 avg Mar 07.30, 12.45 och 18.30, Från Kap 09.00, 15.00 och 20.00, 31.12.2008 avg Mar end 08.00 och från Kap endast 12.00, 1.1.2009 avg Mar 18.30, ank 19.30, Avg Kap 20.00, ank Mar 23.00, 4.1.2009 avg Mar 07.30, 12.45, 18.30 samt från Kap 09.00, 15.00 och 20.00.

Rosella trafikuppehåll 7-16.1.2009: ur trafik 6.1 kl. 22.00, åter i trafik 17.1 kl. 08.00.

Åland-Stockholm dagligen				Åland-Finland dagligen			
ÅLAND		STOCKHOLM		ÅLAND		ÅBO/H:FORS	
01.10	L	→	06.30	03.30	L	→	07.35
04.35	M	→	09.40	14.25	M	→	19.50
09.55	M ¹⁾	→	15.30	23.45	M	→	10.00
14.25	M	→	18.55	14.10	M	→	08.45
14.10	M	→	07.45	01.00	L	→	21.00
23.35	M	→	16.45	04.25	M	→	17.30
07.45	M	→	18.00 ¹⁾				
03.20	L	→	20.10				

1) Reservation för charteravgång.
Kontakta vår resebutik för information
Rigakryss från Sto 19.12, Tallinkryss 21.12.
Jultrafik: Liggdag efter ank till Sto 23.12.2008.
Julryssning Sto-Mar-Sto: specialkryssning från Sto 24.12 kl. 13.00.

Biljettförsäljning, incheckning och ombordstigning avslutas 10 min före ordinarie avgång. Bokad bil skall vara incheckad och klar att köras ombord senast 30 min före ord avgång.

VIKING LINE **Storagatan 2, tel 260 11, boken 262 11**
www.vikingline.ax

FREDAG 2 JANUARI 2009

dagens ålänning | vädret | dagens rätt

receptionsluckan på Ålands centralsjukhus sitter **Gun-Marie Helén**. Hon är tillbaka på jobbet efter att ha firat nyårshelgen med sina grannar.

Hur firade ni?
– Vi tog det mest lugnt eftersom jag skulle upp på jobb dagen efter, men vi var nog uppe sent.

Är det mycket att göra på jobbet idag?

– Nej, vi har nog lugnt. Men nyårsafton brukar ju vara drastisk så jag vet inte hur de har haft det på akuten. Till hälsocentralen droppar det in en massa förkylningar. Jag gissar att det är vinterflunsan som börjar komma nu. Den brukar vara kraftig och intensiv.

Vad gör du helst på fritiden?

– Jag reser gärna långt bort till varma länder. I år har vi inte varit någonstans men i fjol var vi till Turkiet och Fuerte Ventura. Annars gillar jag Thailand, Dominikanska republiken och Mexico. Jag minns inte vad den där platsen i Mexico heter nu men det är dit alla kändisar brukar åka på semester.



På jobbet. Gun-Marie Helén tar emot patienter och besökare på Ålands centralsjukhus. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Har du avgett något nyårslofte?

– Det brukar man väl inte avslöja? Men ja, jag ska försöka bli lite sundare har jag tänkt.

Vad ser du mest fram emot med det nya året?

– Jag ska bli farmor i mars, det ser jag fram emot mycket.

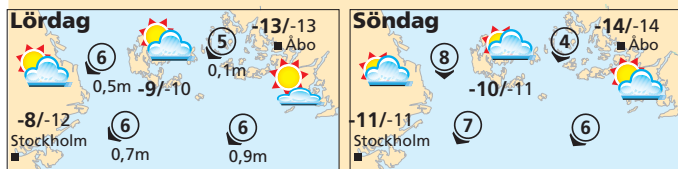
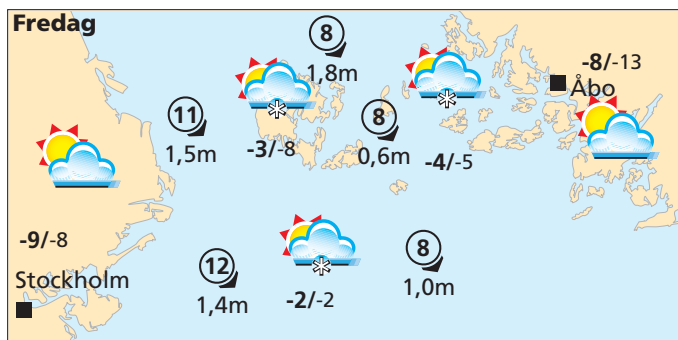
Grattis, är det första barnbarnet?

– Ja, så det är spännande.

Och vem ger du dina hälsningar till?

– Till alla vänner och bekanta. Då har jag inte glömt någon.

TANJA LÖNNQVIST
redaktion@nyan.ax



I går kl 14			Max/min temp. 25.12 - 1.1. klo 8		
	temp.	moln.		max.	min.
Jomala	-2		Jomala	+2,8 27.12.	-5,8 30.12.
Åbo	-5		Åbo	+1,7 29.12.	-6,6 28.12.
Helsingfors	-5		H:fors	+2,8 26.12.	-4,5 1.1.
Stockholm	-5				

För ett år sedan			* =Dagar saknas temp. moln.		
	temp.	moln.		max.	min.
Nyhamn	-2	N	8		
Märket	-1	NV	12		
Kumlinge	-2	N	7		

Vattenståndet i går kl 14			Utomlands i går		
		Åbo			
		-11 cm	Köpenhamn	+1	Madrid 10

Solen i dag			Utomlands i går		
	Upp	Ner			
Mariehamn	9:43	15:44	Oslo	-4	Rom 15
Helsingfors	9:24	15:24	Bryssel	-3	Aten 10
Stockholm	8:44	14:59	Moskva	-4	Las Palmas 19
			London	+2	Phuket 30
			Paris	+2	Peking +1

METEOROLOGISKA INSTITUTET
Värdertjänsten Tel.0600 10600 3,95 /min +Isa



Tomatsoppa
1 liten hackad lök
1 msk margarin
1 tsch curry
1 liten finrivna morot
2 dl tomatjuice
7 dl svag grönsaksbuljong
1 krm salt
0,5 krm svartpeppar
1 dl yoghurt
2 msk hackad persilja

Fräs löken och strö över curryn. Rör ner den rivna moroten. Tillsätt tomatjuice, buljong, salt och peppar. Koka upp och låt sjuda i 10 minuter. Strö över persilja, servera yoghurt till och gott bröd.

TIPSA 0457 313 4444 **MESSA 0457 323 4444** **RING 018 23444**

KÖTTPIROG
400 g, PIRKKA
110
pkt
Gäller fre-lör
ATRIA HAMBURGARE 110g 0,49/st
MATHIS
Punkten
VÄSTERNÄS TFN 16 220
Öppet: vard. 9-18, lörd. 9-14
www.mathis.ax

BYTT VÄRMESYSTEM?
Vi monterar ner din gamla oljetank och värme-system.
VVS RETEC
Tel 23 795 el. 0457 510 0000

mobil.nyan.ax

Tel 23 795 el. 0457 510 0000

GROV-RENGÖRINGS-MEDEL
20 liter
Rengöring som passar till ex. garage- eller lagergolv. Tar effektivt bort fett och olja.
Johansson STÄD
Tel/fax 32 715, GSM 0400 529 551
e-post: jstad@aland.net

Better Globe
A Better Globe by Doing Good
• Plantera träd för att binda koldioxid
• Ge bidrag till Child Africa (skolbyggen/utbildning)
• Hjälp till självhjälp för fattiga bönder
INVESTERA I TRÄD!
Du erhåller mer avkastning från dina Better Globe träd än vad Du investerar.
Alla privatpersoner/företag som vill bidra till att vi kan leva och bo på hela jordgloben är varmt välkomna till **informationstillfället 2.1 2009 kl. 17.00-19.30 på Park Hotell.**
Se Dig om för en bättre framtid för Dig och Dina efterkommande.
Hjärtligt välkomna
Kontaktuppgifter: Linda Enqvist
Tel. 0457 3433 069

Ditt barn skulle väl aldrig KNARKA?
drogfri.ax
SFAMP

Följ vädret med Nya Åland
på hemsidan och i mobilen
Vädret som sms
För aktuell väderprognos skicka: **PROGNOS FÖGLÖ** till 173521
Kostnad 60 cent
För femdygnsprognos skicka: **PROGNOS FÖGLÖ 5**
nyan.ax

NYTT LEDIGT ANNONSUTRYMME Kontakta annonsavdelningen, tel 23 444, eller e-post: annons@nyan.ax **Nya Åland** ☆☆☆